



<http://www.LG.ca>

GRAVEUR DVD ET DISQUE DUR

MANUEL DE L'UTILISATEUR

MODÈLE : LRH-539

**Veillez lire attentivement et en entier ce mode d'emploi
avant de connecter, d'utiliser ou de régler ce produit.**



HDD
HARD DISK DRIVE

DVD
VIDEO/RW/R

RW
COMPATIBLE

RW
DVD-ReWritable

COMPACT
disc
DIGITAL VIDEO

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

DOLBY
DIGITAL

dtc
DIGITAL OUT

3D Surround
Sound

MP3
CD-R/RW

Plays
Windows
Media™

DIVX
VIDEO



ATTENTION

RISQUE DE CHOC
ÉLECTRIQUE – NE PAS
OUVRIR



ATTENTION: POUR REDUIRE LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, N'ENLEVEZ PAS LE COUVERCLE (OU LA PARTIE ARRIERE). IL N'Y A PAS DE COMPOSANTS SUSCEPTIBLES D'ETRE REPARES PAR L'UTILISATEUR A L'INTERIEUR DE CETTE UNITE. CONFIEZ LE SERVICE TECHNIQUE A DU PERSONNEL QUALIFIE.



Ce message lumineux ayant un symbole avec une pointe de flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur sur la présence d'une tension dangereuse non isolée à l'intérieur du boîtier du produit pouvant être suffisamment importante pour constituer un danger de choc électrique pour les personnes.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur sur la présence d'importantes instructions concernant le fonctionnement ou la maintenance (service technique) dans la littérature accompagnant ce produit.

AVERTISSEMENT: AFIN D'ÉVITER DES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, MAINTENEZ CE PRODUIT À L'ABRI DE LA PLUIE ET DE L'HUMIDITÉ.

AVERTISSEMENT: N'installez pas cet équipement dans un espace clos tel qu'une bibliothèque ou une unité similaire.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
CLASSE 1 PRODUIT LASER

ATTENTION:

Ce produit utilise un système laser.

Pour garantir une utilisation correcte de ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur et le conserver pour future consultation. Si cette unité requiert du service technique, contactez un point de service après-vente agréé. L'usage de commandes, réglages ou procédures d'utilisation autres que ceux spécifiés ici peut résulter dans une exposition dangereuse à la radiation.

Pour éviter l'exposition directe au faisceau laser, n'essayez pas d'ouvrir le boîtier. Il y a de la radiation laser visible lorsqu'il est ouvert. NE FIXEZ PAS LE REGARD SUR LE FAISCEAU.

ATTENTION: RADIATION LASER VISIBLE ET INVISIBLE DE CLASSE 2M LORSQUE OUVERT ET VERROUILLAGE DES COMMANDES DEFAIT. NE PAS REGARDER LE FAISCEAU FIXEMENT OU L'EXAMINER AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES.

ATTENTION: L'appareil ne doit pas être exposé à l'eau (par mouillure ou éclaboussure) et aucun objet rempli de liquides, comme par exemple une vase, ne devrait être placé sur l'appareil.

AVERTISSEMENT DU FCC: Cet équipement peut produire ou utiliser de l'énergie radioélectrique. Les altérations ou modifications effectuées à cet équipement peuvent provoquer une interférence nuisible, sauf si de telles modifications sont expressément approuvées dans le mode d'emploi. L'utilisateur pourrait perdre l'autorisation pour utiliser cet équipement si des altérations ou modifications non autorisées sont effectuées.

AVIS SUR LA RÉGLEMENTATION : Partie 15 du FCC

Cet équipement a été testé et il est certifié conforme aux limites établies pour les appareils numérotés de classe B, suivant la partie 15 de la réglementation du FCC. Ces limites visent à assurer une protection raisonnable contre l'interférence nuisible lorsque le produit est utilisé dans une installation résidentielle. Ce produit génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie de non-apparition d'interférence dans une installation particulière. Si ce produit provoque une interférence nuisible pour la réception d'émissions radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant le produit, nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger l'interférence par l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance qui sépare ce produit du récepteur.
- Branchez ce produit sur une prise de courant d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien en radio/télévision expérimenté pour assistance.

PRÉCAUTION concernant le câble d'alimentation

Il est recommandé, pour la plupart des appareils, de les brancher sur un circuit spécialisé.

Cela veut dire qu'un circuit comportant une prise de courant simple alimente uniquement cet appareil et qu'il n'a ni d'autres prises de courant ni d'autres circuits secondaires. Vérifiez la page des spécifications dans ce manuel de l'utilisateur pour en être sûr.

Évitez de surcharger les prises murales. Les prises murales surchargées, les prises murales desserrées ou endommagées, les rallonges, les cordons d'alimentations effilochés, ou l'isolation des câbles endommagée ou fêlée sont dangereux. Toutes ces conditions risquent de provoquer un choc électrique ou un incendie. Examinez périodiquement le câble de votre appareil, et si son aspect indique qu'il est endommagé ou détérioré, débranchez-le, arrêtez momentanément l'utilisation de l'appareil, et demandez à un technicien autorisé de remplacer le câble par la pièce de rechange appropriée.

Protégez le câble d'alimentation de tout emploi abusif, évitant par exemple qu'il soit tordu, entortillé ou pincé, que l'on ferme une porte ou que l'on marche sur le cordon. Faites très attention aux fiches, prises murales et au point où le cordon sort de l'appareil.

NUMÉRO DE SÉRIE:

Le numéro de série se trouve sur le panneau arrière de l'unité. Ce numéro n'est attribué qu'à cette unité et n'est pas disponible pour d'autres. Vous devez enregistrer ici l'information demandée et conserver ce guide comme une preuve permanente de votre achat.

Modèle n° _____

N° de série _____

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

ATTENTION: LIRE ET OBSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET LES INSTRUCTIONS DE CE GUIDE D'UTILISATION AINSI QUE CEUX INDiquÉS SUR L'APPAREIL. CONSERVER CE GUIDE POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Ce produit a été fabriqué et testé en fonction de la sécurité de l'utilisateur. Toutefois, une mauvaise utilisation peut causer un risque de choc électrique ou d'incendie. Il faut observer les précautions mentionnées dans ce guide concernant l'installation, l'utilisation et le service.

Cet appareil est entièrement transistorisé et ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.

NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE ARRIÈRE. L'ON PEUT S'EXPOSER À UNE TENSION DANGEREUSE. RÉFÉRER TOUT SERVICE SEULEMENT À UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.

- 1. Lire les instructions** - Lire attentivement toutes les instructions et les conseils de sécurité avant de faire fonctionner l'appareil.
 - 2. Conserver ces instructions** - Les instructions de sécurité, de fonctionnement et d'utilisation doivent être conservées à des fins de références.
 - 3. Observer tous les avertissements** - Tous les avertissements sur l'appareil et dans les instructions doivent être observés.
 - 4. Suivre toutes les instructions** - Il faut observer toutes les instructions.
 - 5. Ne pas utiliser ce produit près de l'eau** - Par exemple près d'une piscine, d'un bain, d'un évier, dans un sous-sol humide et dans d'autres endroits semblables.
 - 6. Nettoyer seulement avec un chiffon propre** - Débrancher cet appareil de la prise murale avant de le nettoyer. Ne pas utiliser de produits nettoyants liquides.
 - 7. Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation. Installer conformément aux instructions du fabricant.** - Les fentes et ouvertures dans le boîtier assurent une ventilation et un fonctionnement fiable de l'appareil et le protège contre les surcharges. Il ne faut pas obstruer les ouvertures en plaçant l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou toute autre surface semblable. Cet appareil ne doit pas être intégré à une installation comme une étagère à moins d'en assurer une ventilation appropriée ou que les instructions du fabricant ainsi l'autorisent.
 - 8. Ne pas l'installer près de sources de chaleur comme un radiateur, une cuisinière ou d'autres appareils semblables (y compris des amplificateurs) qui produisent de la chaleur.**
 - 9. Ne pas faire échouer le but sécuritaire de la fiche polarisée ou de mise à la terre. Une fiche polarisée est dotée de deux lames dont une lame est plus large que l'autre. Une fiche mise à la terre est dotée de deux lames et d'une broche de mise à la terre. La lame la plus large et la broche de mise à la terre sont là pour votre sécurité. Si la fiche n'entre pas dans la prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise.**
 - 10. Protéger le cordon d'alimentation contre le piétinement ou le pincement, particulièrement près de la fiche, des prises et des points de sortie du produit.**
 - 11. Utiliser seulement les accessoires spécifiés par le fabricant.**
- 
- 12. Utiliser seulement des chariots, des supports, des trépieds, des fixations ou tables spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faire attention au moment de déplacer l'appareil pour que celui-ci ne bascule pas.**
 - 13. Débrancher cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.**
 - 14. Consulter du personnel qualifié pour le service. Un service est requis lorsque le produit a été endommagé de quelque façon que ce soit, comme le cordon d'alimentation ou la fiche, que du liquide y a été renversé ou que des objets ont été insérés à l'intérieur, que le produit a été exposé à la pluie ou à l'humidité, qu'il ne marche pas normalement ou qu'il est tombé par terre.**

Table des Matières

Introduction5-12

Symboles utilisés dans ce manuel	5
À propos de l'affichage du symbole Ø	5
Remarques concernant les disques	5
Condensation de l'humidité	5
Disques enregistrables et disques lisibles	6
Les disques DVD inscriptibles recommandés	6
Disques lisibles	7
À propos de la télécommande	7
À propos du disque dur interne	8
Cartes utilisables sur cet appareil	8
Termes concernant le disque	9
Panneau avant	10
Télécommande	11
Panneau arrière	12

Branchements et réglages12-25

Raccordement d'une antenne ou d'un système de câblodistribution	13
Connexions à votre téléviseur	13-14
Raccordement à un amplificateur	14-15
Utilisation du menu accueil	16
Configuration initiale	16
Paramétrage général	16-19
Réglage de la langue	19
Réglages Audio	20
Réglage du verrouillage enfants (contrôle parentale)	21-22
Réglages de l'enregistrement	22-23
Réglages du disque	23-24
Explications générales concernant l'affichage sur écran	25

Lecture26-38

Lecture sur disque dur, DVD, fichier DivX ou CD Vidéo	26-29
Lecture d'un fichier vidéo DivX	30-31
Lecture d'un CD audio ou de fichiers MP3/WMA	32-33
Lecture programmée de disques CD Audio et de fichiers MP3/WMA	34
Visionnement d'un fichiers JPEG	35-36
Édition d'un fichier MP3/WMA, JPEG ou DivX	37-38

Enregistrement39-44

À propos de l'enregistrement DVD	39
À propos des enregistrements sur le disque dur	39
Lecture en différé	40
Enregistrement de base d'une émission télévisée	41
Enregistrement programmé instantané	41
Enregistrement programmé	42
Enregistrement et lecture simultanés	42

Vérification des détails de l'enregistrement programmé	43
Enregistrement à partir de composantes externes	43
Enregistrement à partir d'une entrée VN	44

Édition45-51

Vue d'ensemble du menu liste de titres et liste de chapitres	45
HDD, Mode EV : Édition du contenu original et de la liste de lecture	46
Ajout de repères de chapitres	46
Modification des vignettes de titres	46
Création d'une nouvelle liste de lecture	47
Ajout de titre/chapitres supplémentaires à la liste de lecture	47
Effacement d'un titre/chapitre du contenu original ou de la liste de lecture	48
Effacement d'une partie	48
Attribution d'un nom à un titre	49
Trier	49
Défaire/refaire la dernière suppression	49
Combinaison de deux titres en un	50
Division d'un titre en deux	50
Combinaison de deux chapitres en un	50
Déplacement de chapitres dans la liste de lecture	51
Masquage d'un chapitre/titre	51
Protection d'un titre	51

Copier52-54

Avant d'effectuer une copie	52
Copie à partir du disque dur vers un DVD	53
Copie à partir d'un DVD sur un disque dur	53
Copie à une touche (du disque dur vers un DVD)	54
Copie à une touche (du DVD vers le disque dur)	54

Référence55-61

Information supplémentaire	55
Écrasement d'enregistrement	55
Visionnement du menu liste de titres affiché sur d'autres graveurs ou lecteurs de DVD	55
Lecture de vos enregistrements sur d'autres lecteurs de DVD (finalisation d'un disque)	55
Liste des Codes des langues	56
Liste des Code des régions	56
Utilisation de votre téléviseur à l'aide de la télécommande fournie	57
Dépannage	58-59
Spécifications	60-61

Introduction

Afin de garantir l'utilisation correcte de ce produit, veuillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur et le conserver pour future consultation.

Ce manuel comporte des informations sur le fonctionnement et l'entretien de votre graveur de DVD. Si l'unité doit être réparée, contactez un centre de service autorisé.

Symboles utilisés dans ce manuel



Ceci signale des risques d'endommager l'unité elle-même ou de provoquer d'autres dommages matériels.

Remarque:

Ceci signale des remarques et des fonctions spéciales.

Conseil:

Ceci signale des conseils et des suggestions pour rendre la tâche plus facile.

Les sections dont le titre comporte l'un des symboles suivants ne s'appliquent qu'aux disques représentés par ce symbole.

- HDD** Titres enregistrés sur HDD
- RW/VR** DVD-RW avec mode d'enregistrement VR
- RW/Video** DVD-RW avec mode d'enregistrement vidéo
- +RW** disque DVD+RW
- R** disque DVD-R
- +R** disque DVD+R
- DVD** disque DVD vidéo
- VCD** CD vidéo
- ACD** CD audio
- DivX** fichiers DivX
- MP3** fichiers MP3
- WMA** fichiers WMA
- JPEG** fichiers JPEG

À propos de l'affichage du symbole

Le symbole “ ” peut apparaître sur l'écran de votre téléviseur pendant le fonctionnement de l'unité. Il indique que cette fonction n'est pas permise par l'unité ou le disque.

Remarques concernant les disques

Manipulation des disques

Ne touchez pas la face lisible du disque. Prenez le disque par les bords pour éviter que des empreintes digitales restent sur la surface. Ne collez jamais de papier ni de ruban adhésif sur le disque.

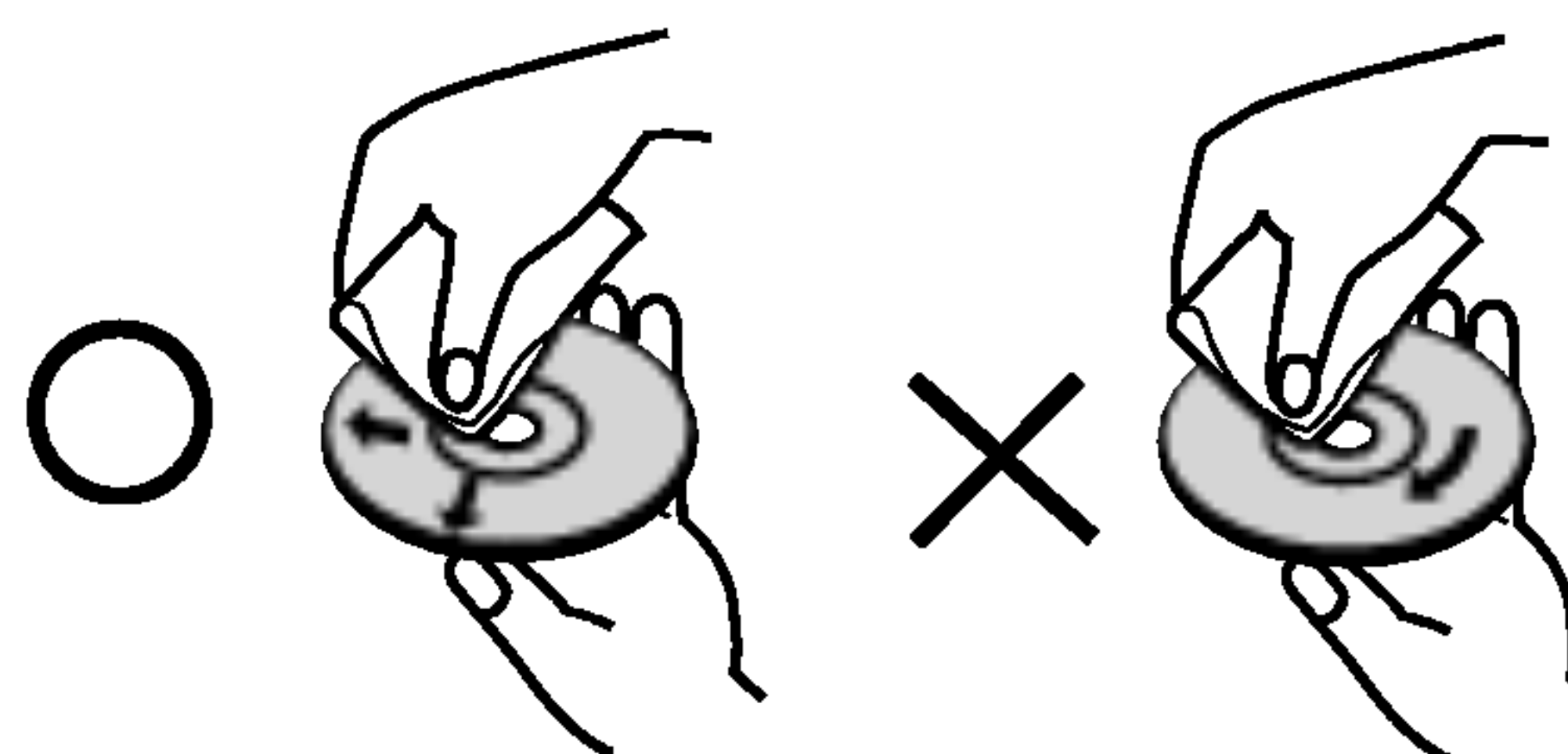


Stockage des disques

Après la lecture, stockez le disque dans sa boîte. Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil ou à d'autres sources de chaleur. Ne le laissez jamais dans une automobile garée sous la lumière directe du soleil.

Nettoyage des disques

La présence d'empreintes digitales ou de la poussière sur le disque pourrait dénaturer l'image ou réduire la qualité du son. Avant la lecture, nettoyez le disque à l'aide d'un chiffon propre. Frottez-le du centre vers la périphérie.



N'utilisez ni des produits dissolvants forts tels que l'alcool, la benzine, le diluant, les produits de nettoyage disponibles dans le commerce ni un pulvérisateur contre la statique conçu pour les vieux disques en vinyle.

Condensation de l'humidité

N'utilisez jamais ce produit immédiatement après l'avoir déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud. Laissez-le éteint pendant environ deux ou trois heures. Si vous utilisez ce produit dans une telle situation, vous risquez d'endommager les disques/cassettes ainsi que les composants internes de l'unité.

Disques enregistrables et disques lisibles



DVD-RW (DVD - Réinscriptible)

- Les disques DVD-RW peuvent être formatés pour un enregistrement en mode EV ou vidéo.
- Ces disques peuvent être enregistrés à plusieurs reprises. Les enregistrements peuvent être effacés pour enregistrer de nouveau sur le même disque.

[mode EV]

- Les enregistrements peuvent être édités à plusieurs reprises.
- Lisibles seulement sur des lecteurs compatibles avec le mode EV (une fois finalisés).

[mode vidéo]

- Lisibles sur des lecteurs DVD ordinaires (une fois finalisés).
- Fonctions d'édition limitées.



DVD-R (DVD - Inscriptible)

- Ces disques ne peuvent être enregistrés qu'une seule fois. Une fois finalisés, les disques DVD-R ne peuvent plus être enregistrés ni édités.
- Les disques DVD-R ne peuvent être formatés qu'en mode vidéo.
- Lisibles sur des lecteurs DVD ordinaires (une fois finalisés).
- Fonctions d'édition limitées.



DVD+RW (DVD+ Réinscriptible)

- Ces disques peuvent être enregistrés à plusieurs reprises. Les enregistrements peuvent être effacés pour enregistrer de nouveau sur le même disque.
- Lisibles sur des lecteurs DVD+RW compatibles (finalisation automatique).
- Les contenus édités peuvent être lus sur des lecteurs DVD+RW compatibles uniquement après finalisation.
- Les enregistrements peuvent être édités au niveau des titres/chapitres.



DVD+R (DVD+ Inscriptible)

- Ces disques peuvent être enregistrés une seule fois. Une fois finalisés, les disques DVD+R ne peuvent plus être réenregistrés ni édités.
- Lisibles sur des lecteurs DVD+R compatibles (une fois finalisés).
- Les contenus édités ne sont pas compatibles avec les lecteurs DVD+R ordinaires. (masquer, combiner chapitres, ajouter repère de chapitre, etc.)
- Fonctions d'édition des titres/ chapitres limitées.



DVD+R DL (DVD + Enregistrable ; Double couche)

- Ces disques peuvent être enregistrés une seule fois. Une fois finalisés, les disques DVD+R DL ne peuvent plus être réenregistrés ni édités.
- La capacité de stockage est presque doublée à l'aide du support DVD+R à double couche, ce qui permet au consommateur d'enregistrer jusqu'à 8,5 Go en images vidéo sur un disque DVD+R simple.
- Lisibles sur des lecteurs DVD+R compatibles (une fois finalisés).
- Les contenus édités ne sont pas compatibles avec les lecteurs DVD+R DL ordinaires. (masquer, combiner chapitres, ajouter repère de chapitre, etc.)
- Fonctions d'édition des titres/chapitres limitées.

Les disques DVD inscriptibles recommandés

DVD-R	DVD+R	DVD-RW	DVD+RW	DVD+R(DL)
SONY (8x, 16x)	SONY (2.4x, 4x, 8x, 16x)	Victor (1x, 4x)	SONY (2.4x)	Mitsubishi (2.4x)
TDK (4x, 8x)	TDK (4x)	Maxell (1x, 2x, 4x)	TDK (2.4x)	Maxell (2.4x)
Verbatim (4x, 8x)	Mitsubishi (4x, 8x)	VerbatimTDK (2x)	Ricoh (2.4x)	-
Panasonic (2x, 4x)	Ricoh (2x, 4x, 8x)	Mitsubishi (2x)	HP (2.4x, 4x)	-
-	-	-	Philips (4x)	-

Disques lisibles



DVD (disque de 8 cm / 12 cm)

- Des disques comme ceux des films qui peuvent être achetés ou loués.



CD vidéo (VCD) (disque de 8 cm / 12 cm)

- Des CD VIDÉO ou CD-R/CD-RW en format CD VIDÉO/Super CD VIDÉO.



CD audio (disque de 8 cm / 12 cm)

- Des CD audio ou des CD-R/CD-RW en format CD audio qui peuvent être achetés.



CD-R/CD-RW (disque de 8 cm / 12 cm)

- Des CD-R/CD-RW contenant des titres audio, ou des fichiers MP3, WMA, JPEG ou DivX.

Remarques:

- En fonction des conditions de l'équipement d'enregistrement ou du disque CD-R/RW (ou DVD±R/RW) lui-même, certains disques CD-R/RW (ou DVD±R/RW) pourraient ne pas être lus par cette unité.
- N'attachez aucun timbre ou étiquette sur aucune des faces (la face étiquetée ou la face enregistrée) d'un disque.
- N'utilisez pas de disques CD ayant des formes irrégulières (p.ex., forme de coeur ou octogonale). Autrement, cela peut provoquer des dysfonctionnements.
- En fonction du logiciel d'enregistrement et de la finalisation, certains disques enregistrés (CD-R/RW (ou DVD±R/RW) pourraient ne pas être lus.
- Il se peut que les disques DVD-R/RW, DVD+R/RW et CD-R/RW enregistrés à partir d'un ordinateur personnel ou d'un graveur DVD ou CD ne puissent pas être lus s'ils sont endommagés ou sales, ou si la lentille du graveur est sale ou humide.
- Si vous enregistrez un disque à l'aide d'un ordinateur personnel, même si vous le faites sur un format compatible, il se peut qu'il ne puisse pas être lu en raison des réglages du logiciel d'application utilisé pour créer le disque. (Pour plus d'information, consultez le revendeur du logiciel.)

Code régional du graveur DVD et des DVD



Ce graveur est conçu et fabriqué pour la lecture du logiciel DVD codé région 1. Le code région figurant sur les étiquettes de certaines disques DVD indique le type de graveur qui peut lire ces disques-là. Cette unité peut lire uniquement des disques DVD étiquetés 1 ou ALL (Toutes zones). Si vous essayez d'y lire d'autres disques, le message "Code région incorrect. Lecture impossible" s'affichera à l'écran du téléviseur. Certains disques DVD peuvent ne pas avoir d'étiquette indiquant le code région, même si leur lecture est également restreinte à cause des limitations des zones.

Remarques concernant les disques DVD et les CD vidéo

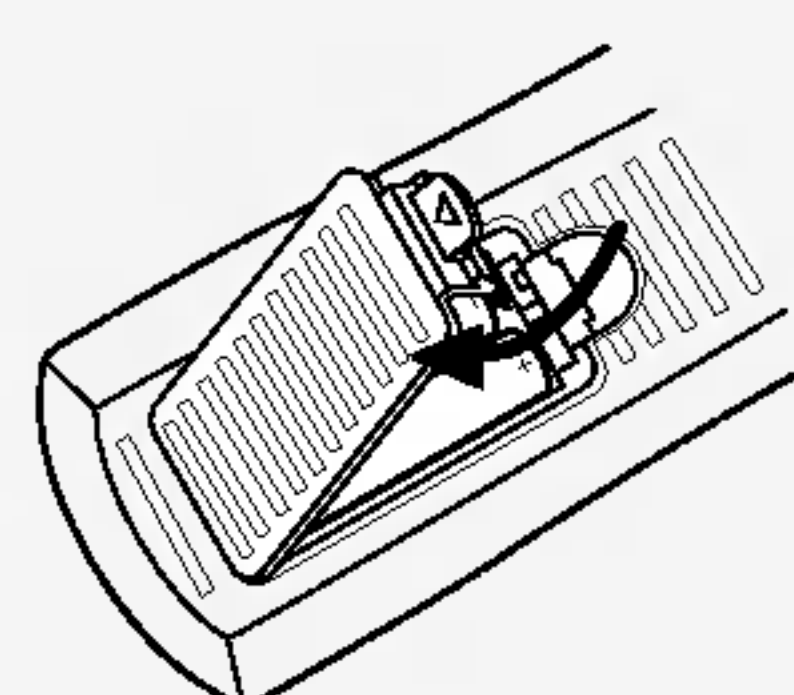
Certaines fonctions de lecture des disques DVD et des CD vidéo peuvent être intentionnellement établies par les fabricants de logiciel. Etant donné que cette unité lit les disques DVD et CD vidéo suivant le contenu du disque conçu par le fabricant de logiciel, certaines caractéristiques de lecture de l'unité pourraient ne pas être disponibles ou d'autres fonctions pourraient être ajoutées.

Reportez-vous également aux instructions accompagnant les disques DVD et CD vidéo. Il est possible que certains disques DVD, fabriqués à des fins commerciales, ne puissent pas être lus sur cette unité.

À propos de la télécommande

Pointez la télécommande vers le capteur et appuyez sur les boutons.

Mise en place des piles



Détachez le couvercle du compartiment des piles qui se trouve dans la partie arrière de la télécommande et insérez deux piles (R03/AAA), tout en vous assurant qu'elles sont correctement alignées en ce qui concerne leur polarité ⊕ et ⊖.



Attention

Ne mélangez pas de piles usées et neuves ou de différents types de piles, telles que les piles standards, alcalines, etc.

À propos du disque dur interne

Le disque dur interne est une pièce fragile de l'équipement. Veillez à utiliser ce graveur suivant les lignes directrices ci-après pour protéger votre disque dur contre possibles défaillances.

Nous vous recommandons de sauvegarder vos enregistrements importants sur des disques DVD afin de prévenir d'éventuelles pertes accidentelles.

- Ne déplacez pas le graveur tant qu'il est allumé.
- Installez et utilisez le graveur sur une surface stable et nivelée.
- N'obstruez pas la grille de ventilation située sur la face arrière de l'appareil.
- N'utilisez le graveur dans des endroits excessivement chauds ou humides, ni dans des endroits pouvant être sujets à des changements brusques de température. De la condensation peut se former à l'intérieur du graveur à cause des changements brusques de température. Ceci peut provoquer le dysfonctionnement du disque dur.
- Ne mettez pas le graveur hors tension en le débranchant de la prise murale ou en coupant le disjoncteur.
- Ne déplacez pas le graveur immédiatement après l'avoir mis hors tension. Si il vous faut le déplacer, veuillez suivre les pas ci-après:
 1. Une fois que le message ÉTEINT apparu sur l'afficheur, attendez au moins deux minutes.
 2. Débranchez le graveur la prise de courant.
 3. Déplacez le graveur.
- En cas de panne de courant pendant que l'appareil est sous tension, il peut y avoir une perte de certaines données enregistrées sur le disque dur.
- Le disque dur est très fragile. Si le disque dur est soumis à une utilisation inappropriée ou à un environnement peu désirable, il est possible qu'il tombe en panne après quelques années d'utilisation. Les signaux indiquant des problèmes comprennent : une lecture subitement congelée et une perturbation en bloc remarquable (mosaïque) dans l'image. Cependant, parfois il n'y a pas de signaux d'avertissement de la défaillance du disque dur.

Si le disque dur tombe en panne, aucune lecture du matériel enregistré ne sera possible. Dans ce cas, il faudra remplacer l'unité de disque dur.

Cartes utilisables sur cet appareil

- Carte Compact Flash (CF)
- Micro Drive (MD)
- Carte Secure Digital (SD)
- Carte Multi Media (MMC)
- Carte SmartMedia (SMC)
- Carte xD-Picture (xD)
- Memory Stick (MS)
- Memory Stick Pro (MS-Pro)
- Magicstor (sauf magistor PLUS)
- Compatibles avec : FAT 12, FAT 16 ou FAT 32.
- Utilisez uniquement les cartes mémoire recommandées ci-dessus.

À propos de la protection contre l'écriture

Vous ne pourrez pas écrire, effacer ou formater les cartes à commutateur de protection contre l'écriture si celui-ci est sur la position Activé (On).

Mise en place/extraction d'une carte mémoire



Insérez une carte CF
ou MD

Insérez une carte SD,
MMC, SMC, xD, MS, ou
MS-Pro

Pour insérer la carte: Insérez-la directement dans l'unité jusqu'à ce qu'elle s'encastre à sa place.

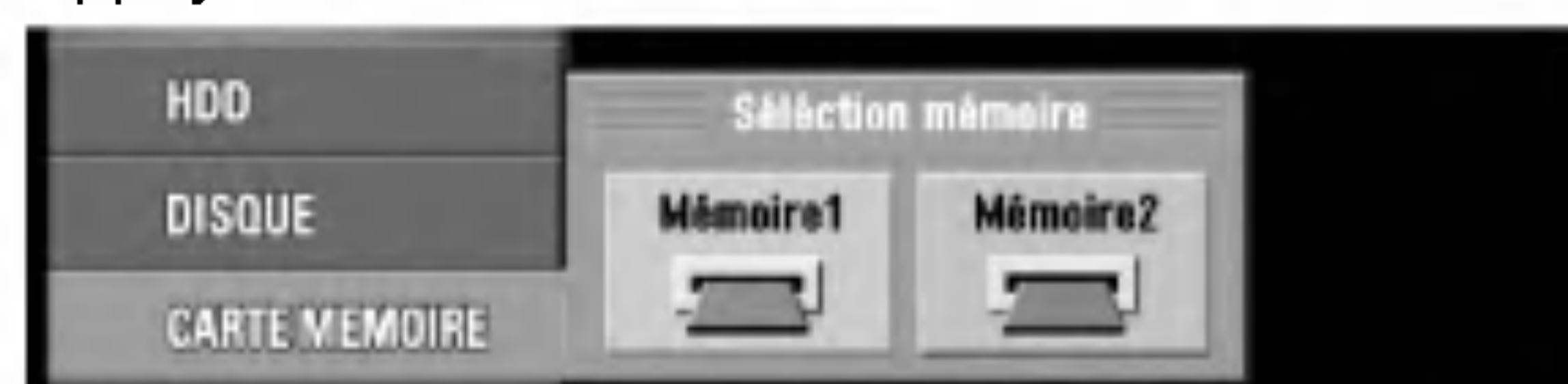
Pour retirer la carte: Retirez la carte avec soin.

Remarques:

- Maintenez la carte mémoire hors de la portée des enfants. Si elle est avalée, demandez immédiatement l'avis d'un médecin.
- Some memory card may not work in this recorder, depending on the formatting.
- **N'enlevez pas la carte mémoire en cours de fonctionnement (lecture, copie, déplacement, etc.).**

Utilisation de la carte mémoire

1. Insérez ici une carte mémoire.
2. Appuyez sur HOME dans la télécommande.
3. Sélectionnez l'option [CARTE MÉMOIRE] puis appuyez sur ►.
4. Sélectionnez [Mémoire 1] ou [Mémoire 2], puis appuyez sur ENTER.



5. Sélectionnez l'option [TV(HDD)], [MUSIQUE], ou [PHOTO].
Vous trouverez des précisions concernant les options à la page 16.

Termes concernant le disque

DVD +R (Double Couche)

La technologie d'enregistrement à double couche accorde deux couches d'enregistrement à un seul disque DVD, en fournissant une capacité qui pratiquement double les 4.7GB des disques DVD à couche simple. L'avantage le plus remarquable de cette technologie d'enregistrement à double couche n'est autre qu'une capacité accrue. La capacité de stockage est presque doublée grâce au support DVD+R à double couche, ce qui permet au consommateur d'enregistrer jusqu'à 8.5GB de vidéo sur un disque DVD+R simple.

DVD ±R / DVD ±RW

DVD -R et DVD +R sont deux standards différents pour les lecteurs et les disques DVD inscriptibles. Ce format permet d'effectuer un seul enregistrement d'information sur le disque DVD. DVD +RW et DVD -RW sont deux standards pour des supports réinscriptibles, ce qui veut dire que le contenu du DVD peut être effacé et enregistré de nouveau. Les disques simple face peuvent contenir 4,7 Go et les disques double face peuvent contenir deux fois ce volume.

VCD (CD vidéo)

Un CD-V peut contenir jusqu'à 74 minutes (disque de 650 MB) ou 80 minutes (disque de 700 MB) d'animation vidéo intégrale MPEG-1 ainsi que du son stéréophonique de qualité.

MPEG

MPEG est un standard international pour compression vidéo et audio. MPEG-1 sert au codage vidéo pour CD-V et offre du codage de son surround multicanal tel que l'audio à CML (commande manuelle de lecture), Dolby Digital, DTS et MPEG.

MP3

MP3 est un format de compression populaire utilisé pour des fichiers d'audio numérique rendant une très haute qualité près du CD.

WMA

Fichier Windows Media Audio (audio média pour Windows). C'est un type de codage/décodage développé par Microsoft Corp.

JPEG

Joint Pictures Expert Group (groupe d'experts en image réunis) JPEG est un format de fichier compressé qui vous permet de sauvegarder des images sans limite dans le nombre de couleurs.

DivX

DivX est le nom d'un nouveau codec vidéo révolutionnaire basé sur la nouvelle norme de compression MPEG-4 pour vidéo. Vous pourrez voir des films DivX sur ce graveur.

PBC : Commande manuelle de lecture (uniquement pour CD vidéo)

La fonction commande manuelle de lecture peut être utilisée pour les formats des CD vidéo (CD-V) version 2.0. La commande manuelle de lecture vous permet d'interagir avec le système à l'aide des menus, des fonctions de recherche ou d'autres opérations caractéristiques d'un ordinateur. En plus, les arrêts sur image à haute résolution peuvent être lues s'ils sont inclus dans le disque. Les CD vidéo non équipés de commande manuelle de lecture (version 1.1) fonctionnent de la même manière que les CD audio.

Titre (uniquement pour disques DVD vidéo)

Un titre est normalement une section distincte du disque DVD. Par exemple, le contenu principal du disque pourrait correspondre au titre n° 1; un documentaire décrivant comment le film a été tourné pourrait correspondre au titre n° 2, et les interviews aux acteurs pourraient correspondre au titre n° 3. Chaque titre a un numéro de référence attribué qui permet de le situer aisément.

Chapitre (uniquement pour disques DVD vidéo)

Un chapitre est un segment d'un titre tel qu'une scène dans un film ou un interview dans un feuilleton. Chaque chapitre a un numéro de chapitre qui lui est attribué, vous permettant de repérer le chapitre désiré. Les chapitres pourraient ne pas être enregistrés, cela dépend du disque.

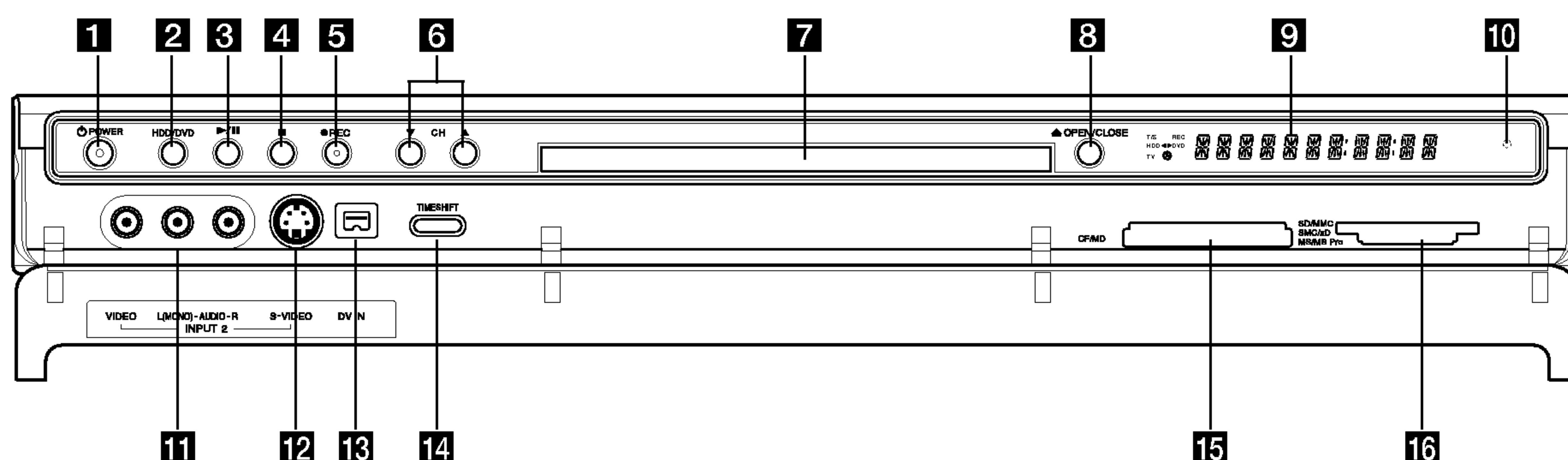
Scène (VCD)

Sur un CD vidéo à fonction CML (commande manuelle de lecture), les déplacements d'image et les arrêts sur image sont divisés dans des sections appelées "scènes". Chaque scène est affichée sur l'écran menu et un numéro de scène lui est attribué, vous permettant de repérer la scène désirée. Une scène est composée d'une ou plusieurs pistes.

Piste

Un élément distinct d'information audiovisuelle, telle que la piste d'image ou de son pour une langue spécifique (DVD) ou une pièce musicale dans un CD audio ou vidéo. Chaque piste a un numéro de piste qui lui est attribué, vous permettant de repérer la piste désirée. Les disques DVD comportent une piste vidéo (avec des prises de caméra multiples) et plusieurs pistes audio.

Panneau avant



- 1 Bouton et voyant de marche/arrêt (POWER)**
Pour allumer ou éteindre le graveur.
Le témoin lumineux est rouge lorsque le graveur est en mode veille.
- 2 HDD/DVD [Disque dur/DVD]**
Pour régler le graveur en mode disque dur (HDD) ou DVD.
- 3 ► / II (PLAY / PAUSE) [lecture/pause]**
Pour lancer la lecture.
Pour lancer la lecture d'un enregistrement ou l'arrêter momentanément. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour quitter le mode pause.
- 4 ■ (STOP) [arrêt]**
Pour arrêter la lecture ou l'enregistrement.
- 5 ● (REC) (enregistrement)**
Pour lancer l'enregistrement.
Appuyez-y à plusieurs reprises pour régler le temps d'enregistrement.
- 6 CH (▼/▲) (chaîne)**
Pour balayer les chaînes préréglées.
- 7 Tiroir à disque (platine DVD)**
Pour y insérer un disque.
- 8 OPEN/CLOSE (▲) (OUVRIR/FERMER)**
Il sert à ouvrir ou fermer le tiroir à disque.
- 9 Écran d'affichage**
Il montre l'état actuel du graveur.
T/S : Pour indiquer le mode de lecture en différé.
REC : Un enregistrement est en cours sur le graveur.
HDD : Le graveur est mode disque dur.
DVD : Le graveur est en mode DVD.
HDD ◀ ▶ DVD : Une copie est en cours sur le graveur.

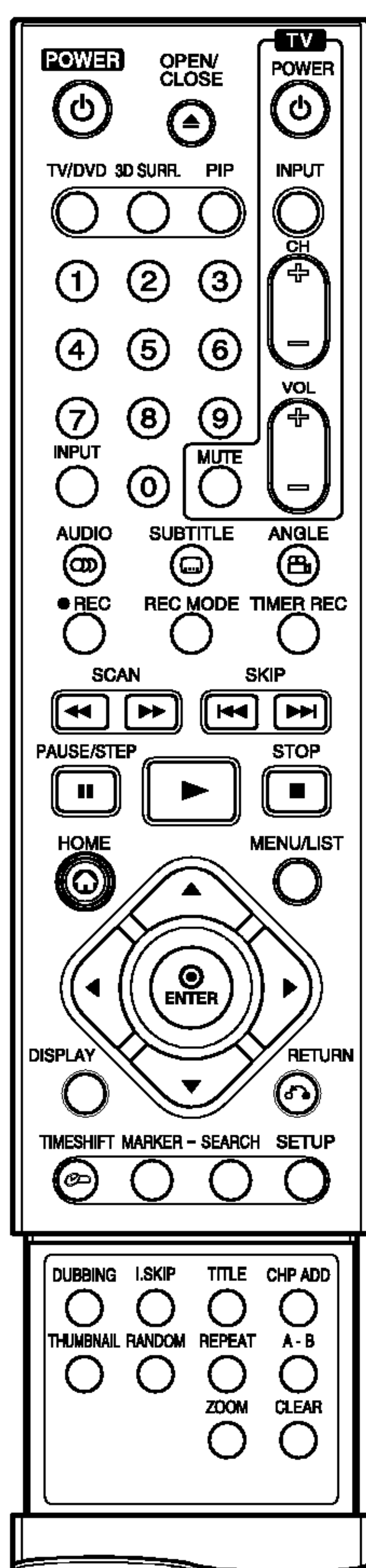
TV: Pour indiquer que le graveur est en mode récepteur du téléviseur.

⌚ : Indique que le graveur est en mode d'enregistrement programmé ou que l'enregistrement programmé est programmé.

⌚⌚⌚⌚⌚⌚⌚⌚⌚⌚⌚⌚⌚⌚⌚⌚ : Pour indiquer l'heure, le temps total de lecture, le temps écoulé, le numéro de titre, le numéro de chapitre/piste, la chaîne, etc.

- 10 Capteur infrarouge**
Pointez la télécommande du graveur vers ce capteur.
- 11 INPUT 2 (VIDEO/AUDIO (gauche/droite))**
Pour y raccorder la sortie audio-vidéo d'une source extérieure (système audio, téléviseur/moniteur, magnétoscope, caméscope, etc.).
- 12 INPUT 2 (S-VIDEO)**
Pour y raccorder la sortie S-Vidéo d'une source extérieure (téléviseur/moniteur, magnétoscope, caméscope, etc.).
- 13 DV IN (ENTRÉE VN)**
Pour y raccorder la sortie VN d'un caméscope numérique.
- 14 TIMESHIFT (LECTURE EN DIFFÉRÉ)**
Pour activer l'arrêt momentané de la lecture d'une émission télévisée en direct (lecture en différé).
- 15 Fente 1 pour CARTE MÉMOIRE**
Insérez-y une carte mémoire (CF/MD).
- 16 Fente 2 pour CARTE MÉMOIRE**
Insérez-y une carte mémoire (SD/MMC/SMC/xd/MS/MS Pro).

Télécommande



Boutons numérotés 0-9:

Pour sélectionner des options numérotés dans un menu.

3D SURR.: Il sert à sélectionner l'effet SURROUND 3D au cours de la lecture.

◀ / ▶ / ▲ / ▼

(gauche/droite/haut/bas): Pour sélectionner les options du menu.

▲ / ▼ (haut/bas): Pour faire défiler les chaînes mémorisées vers le haut ou vers le bas.

A-B: Pour répéter une séquence entre deux points (A et B).

ANGLE: Il permet de sélectionner une prise caméra sur le DVD, s'il y en a plusieurs.

AUDIO: Sert à sélectionner une langue audio (DVD) ou un canal audio (CD)

INPUT: Pour permettre de changer l'entrée utilisée pour l'enregistrement (Syntoniseur, AV1-2 ou DV IN).

CHP ADD: Pour ajouter un repère de chapitre pendant la lecture ou l'enregistrement.

CLEAR: Pour effacer un numéro de piste de la liste programmée ou un repère du menu de recherche par repères.

DISPLAY (AFFICHAGE): Pour accéder à l'écran d'affichage.

DUBBING: Pour faire une copie du DVD sur le disque dur (ou du disque dur sur le DVD).

ENTER

- Pour confirmer les sélections du menu.
- Pour afficher le menu d'un CD vidéo avec commande de lecture.

HOME: Pour afficher ou masquer le menu ACCUEIL.

I.SKIP (INSTANT SKIP) : Pour sauter 15 secondes en avant sur le disque (à peu près la durée d'un commercial à la télévision).

MARKER: Pour insérer un repère sur un point quelconque pendant la lecture.

MENU/LIST: Pour afficher le menu du disque DVD, la liste de titres ou le menu liste de lecture.

OPEN/CLOSE (▲)

(OUVRIR/FERMER) : Il sert à ouvrir ou fermer le tiroir à disque.

PAUSE/STEP (II) : Pour faire une pause pendant la lecture ou l'enregistrement, presser de nouveau pour sortir du mode pause.

PIP: Pour activer ou désactiver la fonction image dans l'image.

▶ (PLAY): Pour lancer la lecture.

POWER: Pour allumer et éteindre le graveur.

RANDOM: Pour une lecture aléatoire des pistes.

● REC: Pour lancer l'enregistrement. Appuyez-y à plusieurs reprises pour régler le temps d'enregistrement.

REC MODE: Pour sélectionner le mode d'enregistrement. (HQ, SQ, LQ or EQ).

REPEAT: Pour répéter un chapitre, une piste, un titre, tout.

RETURN (↶)

- Pour quitter un menu.
- Pour afficher le menu d'un CD vidéo avec commande de lecture.

SCAN (◀◀ / ▶▶): Pour effectuer des recherches en arrière et en avant.

SEARCH: Pour afficher le menu de recherche par repères.

SETUP: Pour afficher ou quitter le menu configuration.

SKIP (I◀◀ / ▶▶I): Pour sauter vers le chapitre ou la piste suivants. Pour aller au début du chapitre ou de la piste actuels ou au chapitre ou à la piste précédents.

STOP (■): Pour arrêter la lecture ou l'enregistrement.

SUBTITLE: Pour sélectionner une langue pour les sous-titres.

THUMBNAIL: Pour sélectionner une vignette pour le titre actuel, à utiliser dans le menu de la liste de titres ou la liste de chapitres.

TIMER REC: Pour afficher le menu enregistrement programmé.

TIMESHIFT: Pour activer l'arrêt momentané de la lecture d'une émission télévisée en direct (lecture en différé).

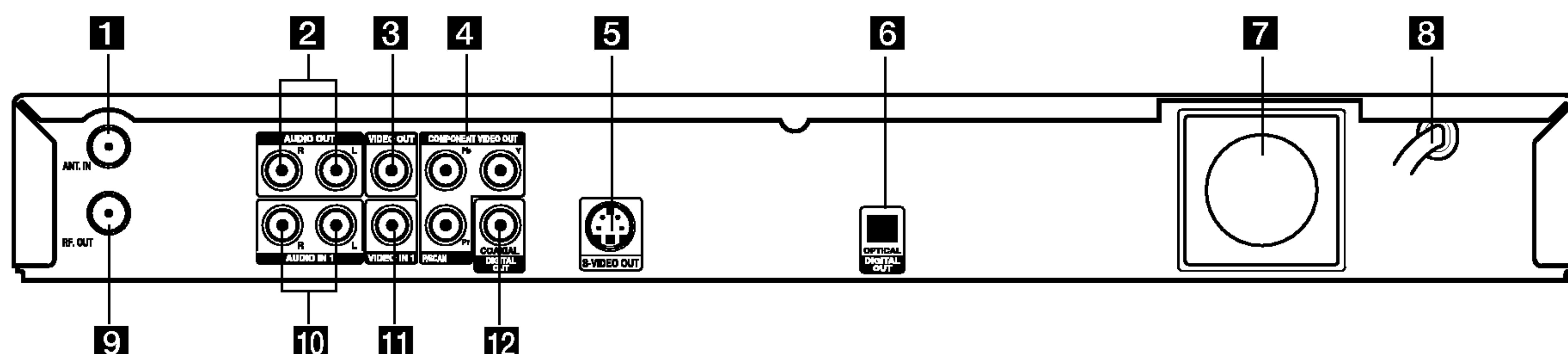
TITLE: Pour afficher le menu de titres du disque, s'il y en a.

TV/DVD: Pour voir les chaînes sélectionnées à l'aide du syntoniseur du graveur ou de celui du téléviseur.

Boutons des commandes téléviseur Voir page 57.

ZOOM: Pour agrandir l'image vidéo du DVD.

Panneau arrière



- | | |
|---|--|
| <p>1 ANT.IN (entrée antenne)
Raccordez l'antenne sur cette borne.</p> <p>2 AUDIO OUT [SORTIE AUDIO] (gauche/droite)
Reliez ces sorties aux entrées audio d'un téléviseur.</p> <p>3 VIDEO OUT [SORTIE VIDÉO]
Reliez ces sorties aux entrées vidéo d'un téléviseur.</p> <p>4 COMPONENT VIDEO OUT/PROGRESSIVE SCAN [SORTIE COMPOSANTE VIDÉO/ BALAYAGE PROGRESSIF](Y Pb Pr)
Pour raccorder un téléviseur avec entrées Y Pb Pr.</p> <p>5 S-VIDEO OUT (sortie S-Vidéo)
Pour raccorder l'entrée S-Vidéo d'un téléviseur.</p> <p>6 OPTICAL (optique) (DIGITAL AUDIO OUT) (prise de sortie audio numérique) (optique).
Pour raccorder un dispositif audio numérique (optique).</p> | <p>7 Ventilateur</p> <p>8 Câble d'alimentation secteur
Branchez-le au réseau.</p> <p>9 RF. OUT (SORTIE RF)
Pour raccorder les entrées coaxiales d'un téléviseur avec RF.</p> <p>10 AUDIO IN 1 (gauche/droite)
Pour y raccorder la sortie audio d'une source extérieure (chaîne hi-fi, téléviseur/moniteur, magnétoscope, caméscope).</p> <p>11 VIDEO IN 1
Pour y raccorder la sortie vidéo d'une source extérieure (chaîne hi-fi, téléviseur/moniteur, magnétoscope, caméscope).</p> <p>12 COAXIAL (DIGITAL AUDIO OUT) (prise de sortie audio numérique)
Pour raccorder un dispositif audio numérique (coaxial).</p> |
|---|--|

Branchements et réglages

Il y a plusieurs manières de raccorder ce graveur, en fonction de votre téléviseur et des autres équipements. Au besoin, veuillez vous reporter aux manuels de votre téléviseur, magnétoscope, chaîne stéréo ou d'autres dispositifs pour plus d'information sur les raccordements supplémentaires.

Remarques:

- Assurez-vous que ce graveur est directement raccordé au téléviseur et syntonisez le téléviseur sur la chaîne d'entrée vidéo appropriée.
- Ne reliez pas la prise de sortie audio (AUDIO OUT) du graveur à la prise d'entrée écouteur (platine graveur) de votre chaîne hi-fi.
Ne connectez pas votre graveur via un autre magnétoscope. L'image du DVD pourrait être dénaturée par le système de protection contre la copie.
- L'image et le son d'un téléviseur, magnétoscope ou radio proches à ce graveur peuvent être dénaturés pendant la lecture. Placez ces appareils loin l'un de l'autre ou éteignez cette unité après avoir enlevé tout disque.

Raccordement d'une antenne ou d'un système de câblodistribution

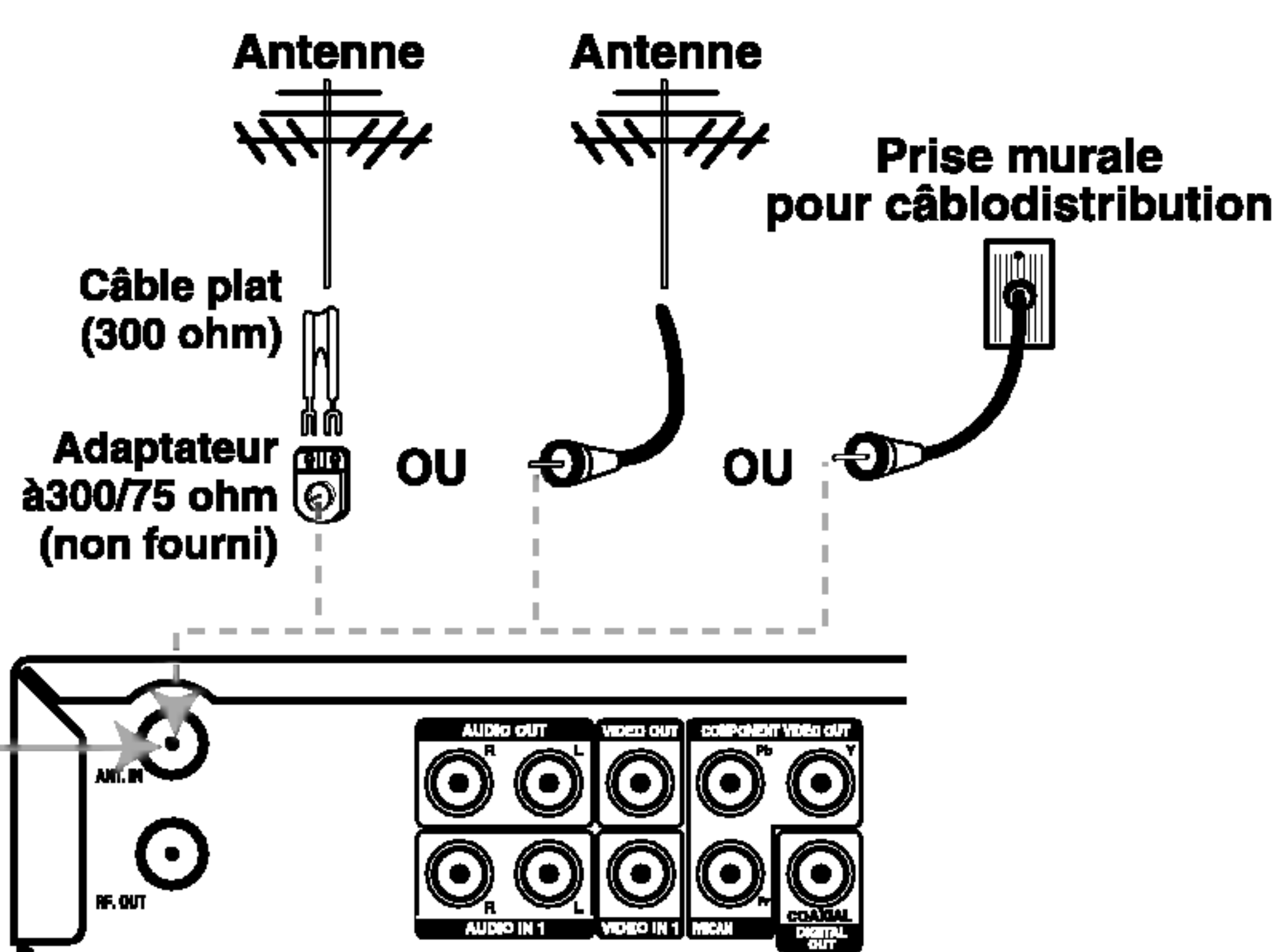
1 Antenne:

Débranchez l'antenne de la partie arrière du téléviseur et identifiez le câble de l'antenne. S'il s'agit d'un câble coaxial de 75 ohms, branchez-le directement sur la prise marquée ANT.IN dans votre graveur. Si le câble de votre antenne est plat, branchez-le à un adaptateur pour antenne (non fourni) de 300 ohms à 75 ohms et glissez l'adaptateur sur la prise ANT.IN. N'essayez pas de le visser au graveur.

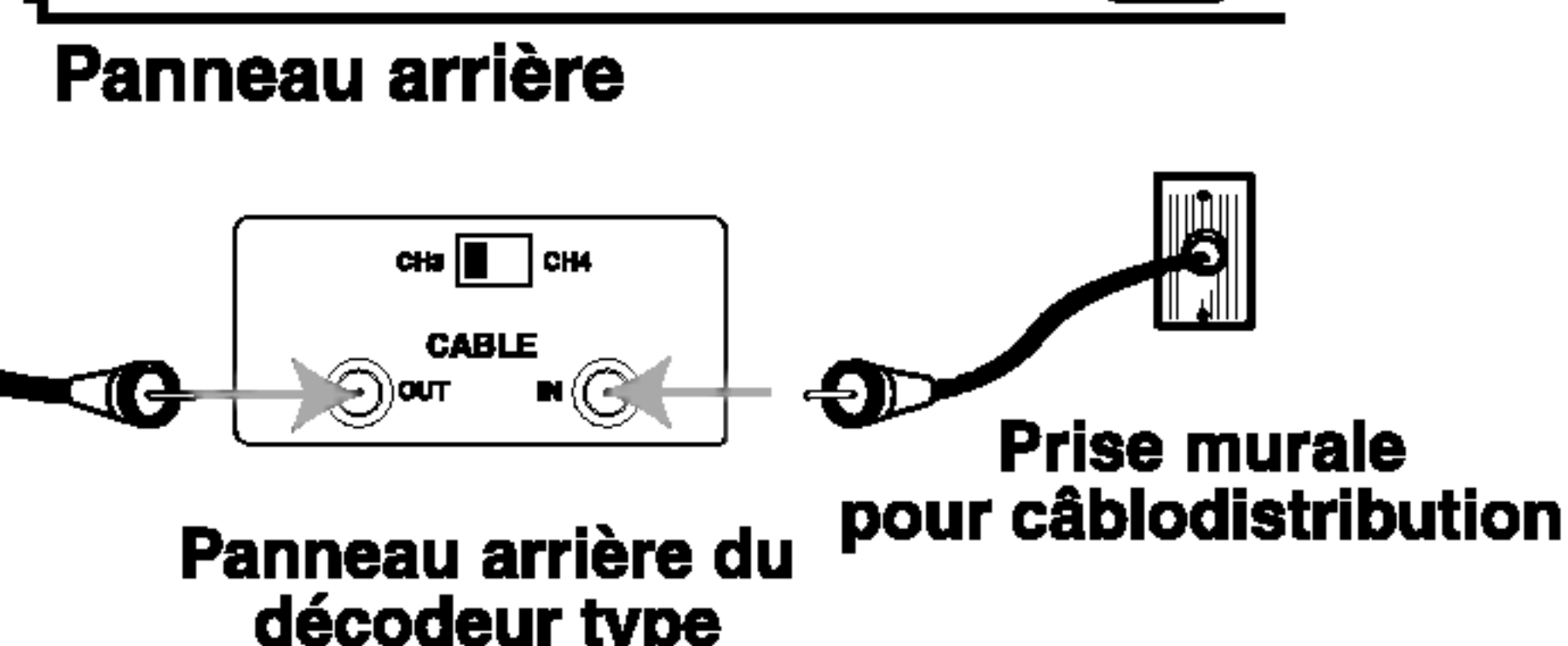
2 Télévision par câble:

Si votre système de câblodistribution n'a de convertisseur ni de débrouilleur, dévissez le câble de votre téléviseur et reliez-le à la prise ANT.IN dans le graveur. S'il faut un convertisseur, raccordez le câble coaxial de la prise murale au connecteur IN dans le convertisseur, et le câble coaxial du connecteur OUT dans le convertisseur à la prise marquée ANT.IN dans votre graveur. Ce raccordement du câble permet l'utilisation simultanée du téléviseur et du graveur.

1



2



Pour regarder ou enregistrer une émission reçue par câblodistribution

1. Syntonisez le téléviseur sur la chaîne de sortie du graveur (chaîne 3 ou 4).
2. Réglez le sélecteur de chaînes du graveur sur la chaîne de sortie du système de câblodistribution. (Exemple : chaîne 3).
3. Sélectionnez une chaîne à l'aide du câblesélecteur.

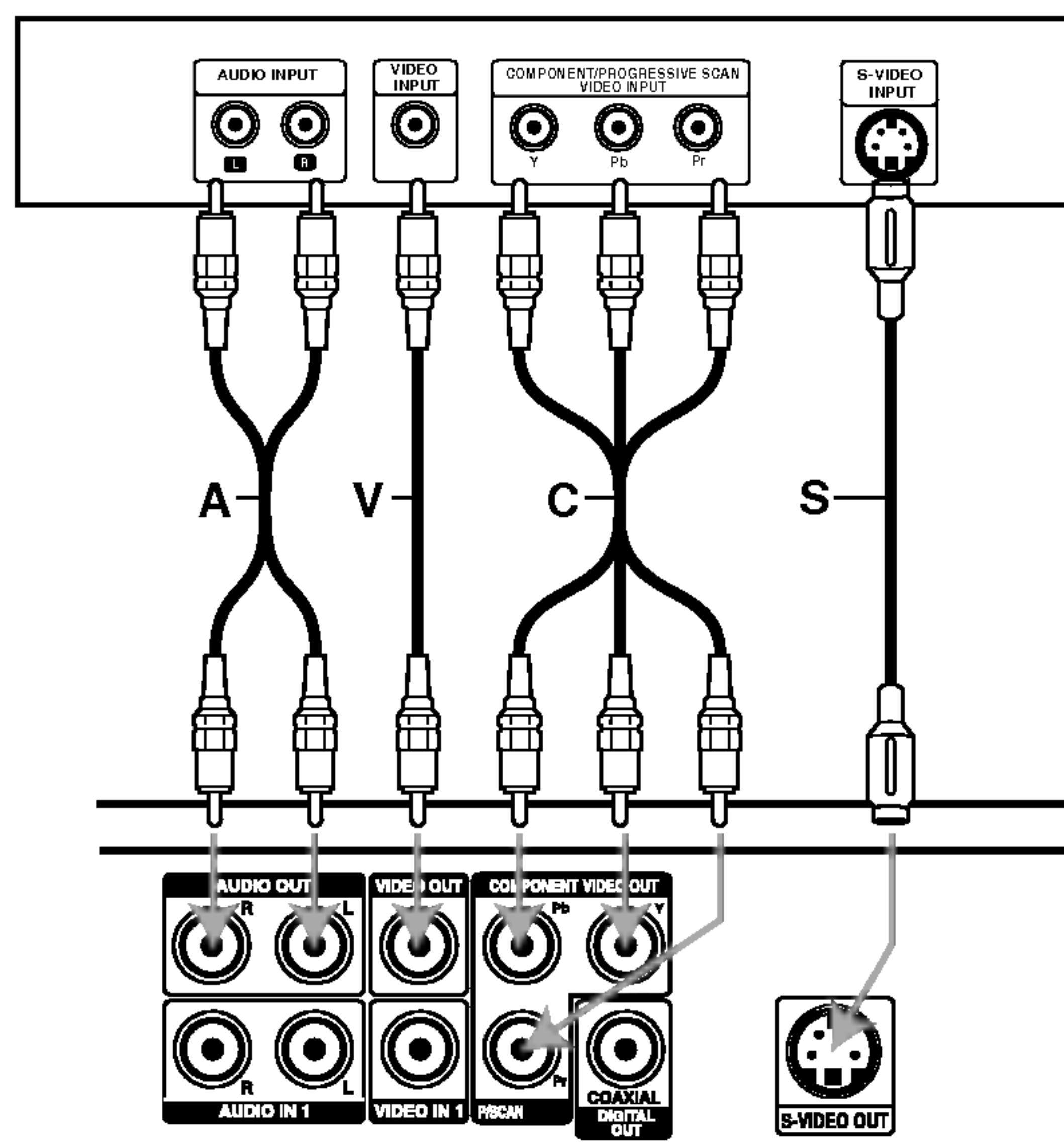
Remarques:

- À l'aide de cette connexion, vous ne pouvez pas enregistrer une émission alors que vous regardez une autre.
- Si vous utilisez un décodeur pour syntoniser les chaînes, il n'est pas nécessaire de lancer la configuration automatique des chaînes.

Connexions à votre téléviseur

Effectuez l'un des raccordements suivants, en fonction des capacités de votre téléviseur.

Face arrière du téléviseur



Panneau arrière

Connexion coaxiale RF

À l'aide du câble coaxial 75-ohm fourni (R), reliez la prise de sortie RF (RF. OUT) du graveur à la prise d'entrée pour l'antenne du téléviseur.

Comment régler la chaîne de sortie RF du graveur

1. Le graveur éteint, appuyez sur le bouton CH (▼/▲) dans le panneau avant et maintenez-le enfoncé pendant environ cinq secondes. [ch03] ou [ch04] s'affiche à l'écran d'affichage.
2. Appuyez sur CH (▼/▲) pour modifier la chaîne de sortie RF (ch03 or ch04).
3. Syntonisez le téléviseur sur cette chaîne.

Connexion vidéo

À l'aide du câble vidéo (V), reliez la prise de sortie vidéo dans le graveur à la prise entrée vidéo dans le téléviseur.

Remarque:

Si vous utilisez ce raccordement, réglez le sélecteur de source du téléviseur sur VIDÉO.

Connexion S-Vidéo

À l'aide du câble S-Vidéo (S) en option, reliez la prise de sortie S-vidéo (S-VIDEO OUT) du graveur à la prise d'entrée S-Vidéo du téléviseur.

Connexion composante vidéo / balayage progressif

Si votre téléviseur est un téléviseur à haute définition ou "digital ready", vous pourrez profiter de la sortie à balayage progressif du graveur afin d'obtenir la plus haute résolution vidéo possible.

À l'aide d'un câble Y Pb Pr (C) en option, reliez les prises de sortie pour composante/balayage progressif vidéo (COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT) du graveur aux prises d'entrée correspondantes du téléviseur.

Remarques:

- Réglez le balayage progressif sur [Marche] dans le menu configuration. Pour ce faire, reportez-vous à la page 18.
- Le balayage progressif ne marche pas avec des raccordements RF, audio-vidéo ou S-Vidéo.
- Si votre téléviseur ne prend pas en charge le format de balayage progressif, l'image apparaîtra brouillée.
- Si vous utilisez un signal de composante vidéo, réglez le balayage progressif sur la position [Arrêt] dans le menu configuration.

Raccordement audio

À l'aide des câbles audio fournis (A1 ou A2), reliez les prises de sortie audio pour gauche et droite dans le graveur aux prises d'entrée audio gauche/droite dans le téléviseur.

Raccordement à un amplificateur

Raccordement à un amplificateur équipé de stéréo analogique à deux voies ou de Dolby Pro Logic II/ Pro Logic.

À l'aide des câbles audio fournis (A), reliez les prises de sortie audio [AUDIO OUT] gauche et droite du graveur aux prises d'entrée gauche et droite dans votre amplificateur, récepteur ou chaîne stéréo.

Raccordement à un amplificateur équipé de stéréo numérique à deux voies (PCM) ou à un récepteur Audio/ Vidéo équipé d'un décodeur multivoies (Dolby Digital™, MPEG 2 ou DTS).

1. Raccordez l'une des prises DIGITAL AUDIO OUT [SORTIE AUDIO NUMÉRIQUE] (OPTIQUE O ou COAXIALE X) du graveur à la prise d'entrée correspondante de votre amplificateur. Pour ce faire, utilisez le câble audio numérique (optique O ou coaxial X) en option.
2. Il vous faut activer la sortie numérique de ce graveur. (Voir la section [Réglages Audio] à la page 20).

Son multivoie numérique

Une connexion multicanal numérique fournit la meilleure qualité sonore. Pour cela, vous aurez besoin d'un récepteur audio-vidéo multicanal supportant un ou plusieurs des formats audio supportés par votre graveur (MPEG 2, Dolby Digital et DTS). Vérifiez le manuel de votre récepteur ainsi que les logos sur la façade de votre récepteur.

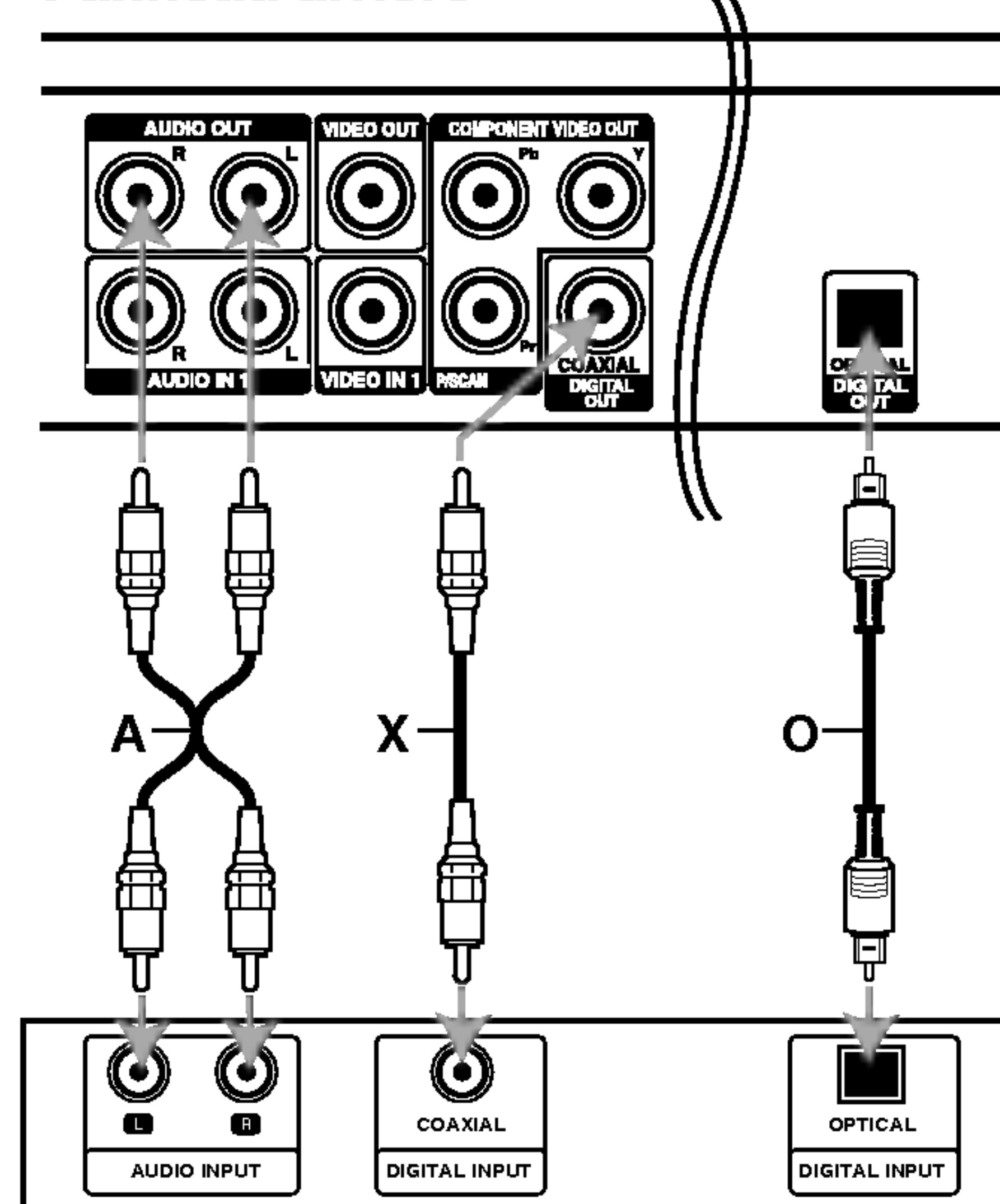
Attention:

En raison de l'accord de licence DTS, la sortie numérique est réglée en DTS lorsque le train binaire audio DTS est sélectionné.

Remarques:

- Si le format audio de la sortie numérique est incompatible avec votre récepteur, ce dernier émettra un son puissant et déformé ou bien restera muet.
- Le son ambiophonique numérique à six voies par l'intermédiaire d'une connexion numérique n'est possible que si votre récepteur est équipé d'un décodeur numérique multivoie.
- Pour afficher le format audio du disque DVD actuel dans l'écran d'affichage, appuyez sur AUDIO.
- Ce graveur n'effectue pas le décodage interne (2 canaux) d'une plage sonore DTS. Pour profiter de l'effet de son ambiophonique multivoie DTS, vous devez raccorder ce graveur à un récepteur DTS compatible, à travers l'une des sorties audio numérotés du graveur.

Panneau arrière



Amplificateur (Récepteur)

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic", et le symbole double-D sont marques déposées de Dolby Laboratories.

DTS et DTS Digital Out sont des marques de commerce de Digital Theater Systems, Inc.

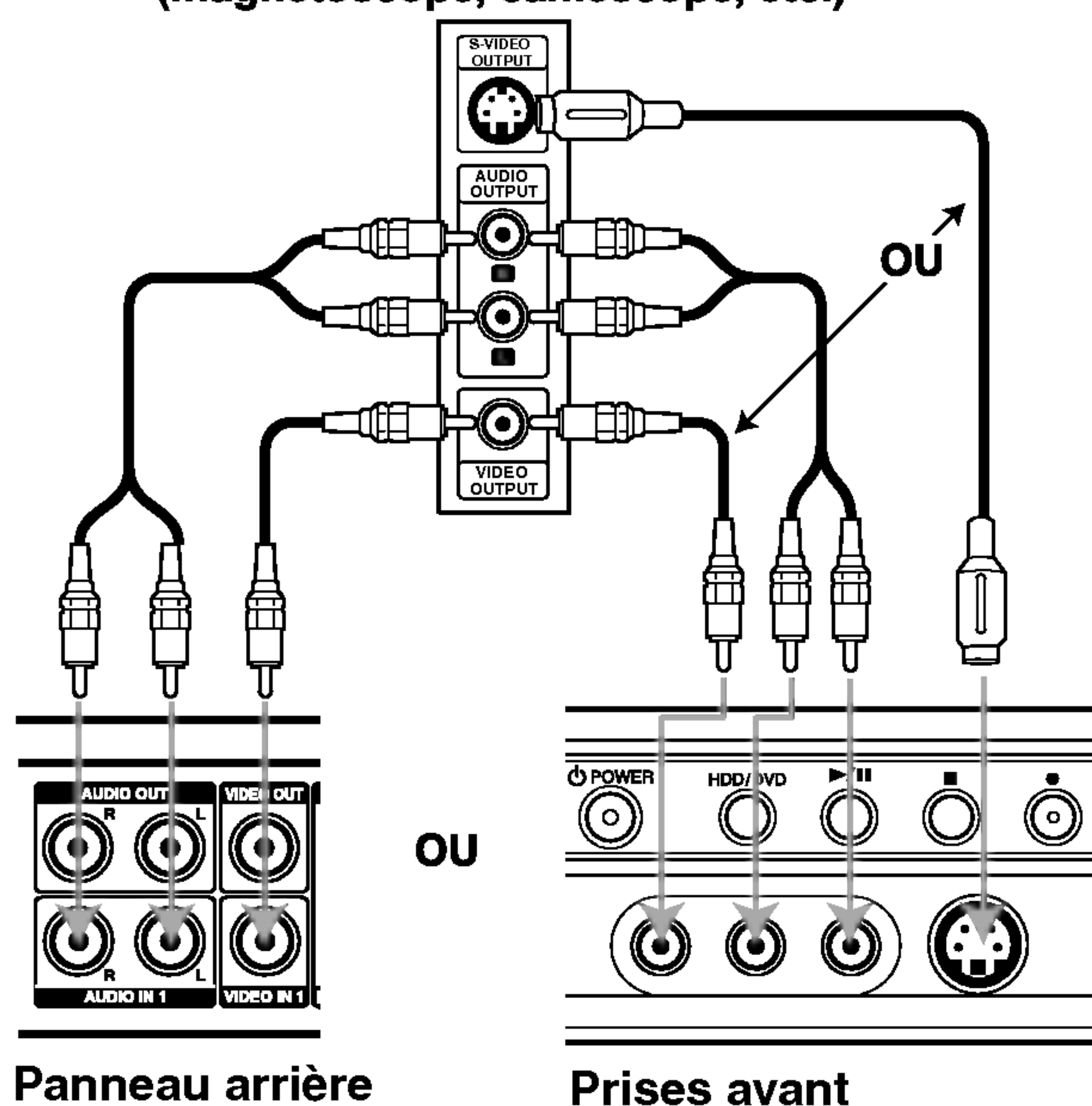
Raccordement aux prises d'entrée INPUT 1 ou INPUT 2

À l'aide des câbles audio-vidéo, reliez les prises d'entrée (INPUT1, INPUT2) du graveur aux prises de sortie audio-vidéo de votre composante accessoire.

Remarque:

Si vous utilisez la prise S-VIDEO IN située sur le panneau avant, la prise VIDEO IN sur le panneau avant ne sera pas disponible.

Tableau de connexions d'une composante accessoire (magnétoscope, caméscope, etc.)



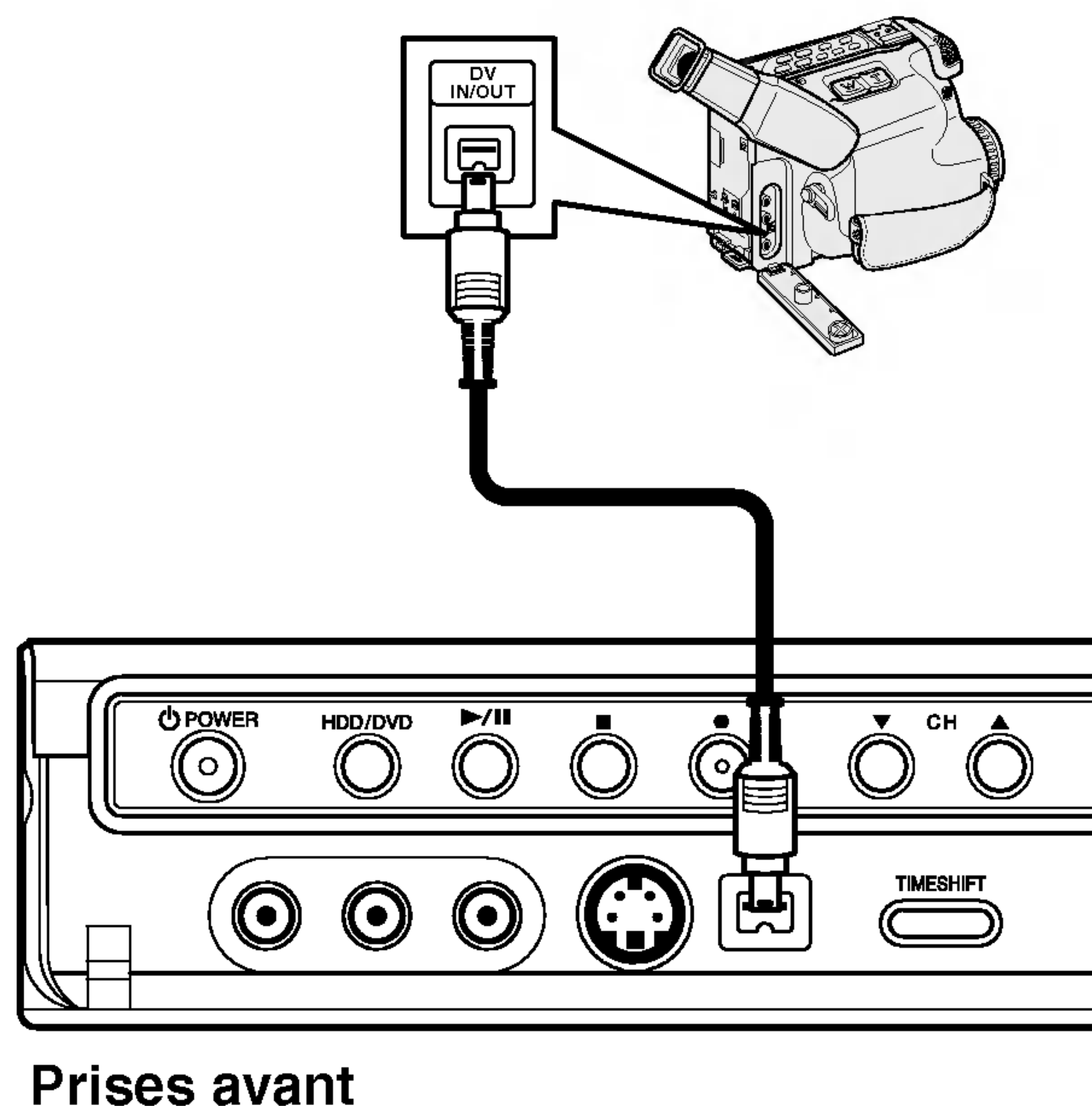
Raccordement d'un caméscope numérique

Utilisez un câble VN (non fourni) pour relier la prise entrée/sortie VN (DV IN/OUT) de votre caméscope numérique VN à la prise d'entrée VN (DV IN) sur le panneau avant du graveur.

Remarque:

Cette prise ne doit être raccordée qu'à un équipement VN. Elle n'est pas compatible avec des syntoniseurs numérotés digitaux ni avec des platines vidéo D-VHS.

Caméscope DV numérique



Utilisation du menu accueil

À partir de l'écran du menu accueil vous pouvez accéder à tous les supports (HDD, DISQUE, CARTE MEMOIRE) pour lecture et enregistrement par le graveur.

1. Appuyez sur HOME pour afficher l'écran du menu accueil.
2. Sélectionnez le support de votre choix à l'aide des boutons ▲ / ▼ puis appuyez sur ENTER. Les options s'affichent.
3. Sélectionnez l'option désirée à l'aide des boutons ▲ / ▼, puis appuyez sur ENTER.



- **TV (HDD):** Pour revenir au visionnement de la télévision en direct afin de faire un enregistrement sur le disque dur.
 - **TV (DVD):** Pour revenir au visionnement de la télévision en direct pour faire un enregistrement sur un DVD.
 - **LISTE DES PISTES:** Pour afficher le menu liste de titres.
 - **CINEMA:** Pour reproduire des images vidéo sur un DVD vidéo ou un CD Vidéo, ou bien pour afficher le menu vidéo.
 - **MUSIQUE:** Pour afficher le menu musique (ou CD audio).
 - **PHOTO:** Pour afficher le menu photo.
4. Pour quitter le menu HOME (ACCUEIL), appuyez sur HOME.

Configuration initiale

Il y a plusieurs manières d'adapter les réglages fournis sur ce système menu. La plupart des menus se composent de trois niveaux pour configurer les options, mais certains exigent plus de niveaux à cause de la variété de réglages.

Fonctionnement général

1. Appuyez sur SETUP pour afficher le menu de configuration.
2. Sélectionnez l'option souhaitée à l'aide des boutons ▲ / ▼.
3. Une fois que l'option souhaitée a été sélectionnée, appuyez sur ► pour vous déplacer au deuxième niveau.
4. Sélectionnez la deuxième option souhaitée à l'aide des boutons ▲ / ▼.
5. Appuyez sur ► pour vous déplacer au troisième niveau.
6. Utilisez les boutons ▲ / ▼ pour sélectionner la configuration désirée, puis appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection. Certains éléments exigent des opérations supplémentaires.
7. Appuyez sur SETUP pour quitter le menu de configuration.

Remarque:

Appuyez sur ◀ pour revenir au niveau précédent.

Paramétrage général

Sélection de la bande syntonisée

1. Sélectionnez l'option [Bande de fréquence] puis appuyez sur ►.
2. À l'aide des boutons ▲ / ▼ sélectionnez la bande à syntoniser (TV ou CATV), puis appuyez sur ENTER.

TV (Téléviseur): Si vous utilisez une antenne standard pour recevoir les chaînes.

CATV (Câblodistribution): Si vous utilisez un système de câblodistribution pour recevoir les chaînes.



Réglage automatique de la chaîne

Raccordez le graveur à l'antenne ou au système de câblodistribution comme montré à la page 16.

Ce graveur est équipé d'un synthétiseur de fréquences capable de recevoir jusqu'à 181 chaînes de télévision. Ceci comprend les chaînes VHF 2-13, les chaînes UHF 14-69 et les chaînes de câblodistribution 1-125.

1. Sélectionnez l'option [Syntonisation Auto.].
2. Appuyez sur ► pour vous déplacer au troisième niveau. L'icône [Démarrer] sera surligné.



3. Appuyez sur ENTER pour lancer la recherche des chaînes. Le syntoniseur balayera automatiquement toutes les chaînes disponibles dans la région et les stockera dans sa mémoire.

Remarque:

Une fois la procédure de réglage automatique des chaînes complétée, assurez-vous que la bande syntonisée est correctement réglée (sur téléviseur ou sur câblodistribution). Pour ce faire, suivez les étapes 1~2 indiquées ci-dessus (Sélection de la bande syntonisée) pour choisir la bande syntonisée appropriée (TV ou CATV).

Pour ajouter ou effacer des chaînes dans la mémoire

Cette fonction vous permet d'ajouter ou d'effacer manuellement des chaînes dans la mémoire.

1. Sélectionnez l'option [Canal Ajouter/Effacer].
2. Appuyez sur ► pour vous déplacer au troisième niveau.
L'icône [Editor] est surligné.
3. Appuyez sur ENTER et le menu d'édition des chaînes s'affichera.



4. Utilisez les boutons ▲ / ▼ ou bien les boutons numérotés pour sélectionner une chaîne, puis appuyez sur ◀.
5. Utilisez les boutons ▲ / ▼ pour syntoniser la chaîne de manière à obtenir une image plus nette, puis appuyez sur ENTER.
6. Appuyez sur ►.
L'icône [ADD(Ajouter)] ou [Delete(Supprimer)] est surligné.
7. Appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection.
8. Répétez les étapes 4 et -7 pour ajouter ou effacer d'autres chaînes.
9. Appuyez sur SETUP ou sur RETURN (↵) pour quitter ce menu.

Réglage de l'heure

1. Sélectionnez l'option [Réglage Horloge].
2. Appuyez sur ► pour vous déplacer au troisième niveau.

Automatique

L'option automatique est réglé en usine. Si cette option est réglée sur automatique, le graveur cherche un chaîne diffusant de l'information XDS (service de données étendues). Le service XDS met à jour l'horloge selon le temps universel coordonné.



1. Sélectionnez les options à l'aide des boutons ◀/▶ et utilisez les boutons ▲/▼ pour modifier les réglages.
[Band(Bande)] Pour sélectionner la bande.
[PBS Ch. (Ch. LEC)] Pour sélectionner la chaîne.
[Time Zone (Fuseau horaire)] Pour sélectionner le fuseau horaire.
Si le fuseau horaire est réglé sur automatique, le graveur utilisera l'information XDS pour déterminer le réglage approprié.
[Daylight (Heure d'été)] Pour sélectionner l'heure d'été.
Si cette option est réglée sur automatique, le graveur utilisera l'information XDS pour déterminer le réglage approprié.
2. Appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection.

Remarque:

La fonction de réglage automatique de l'heure permet au graveur de régler l'horloge même si le graveur est éteint.

Manuel

Si la station de télévision locale ne diffuse pas d'information concernant la date et l'heure, ou qu'elle diffuse des données incorrectes, vous pouvez régler manuellement l'horloge.

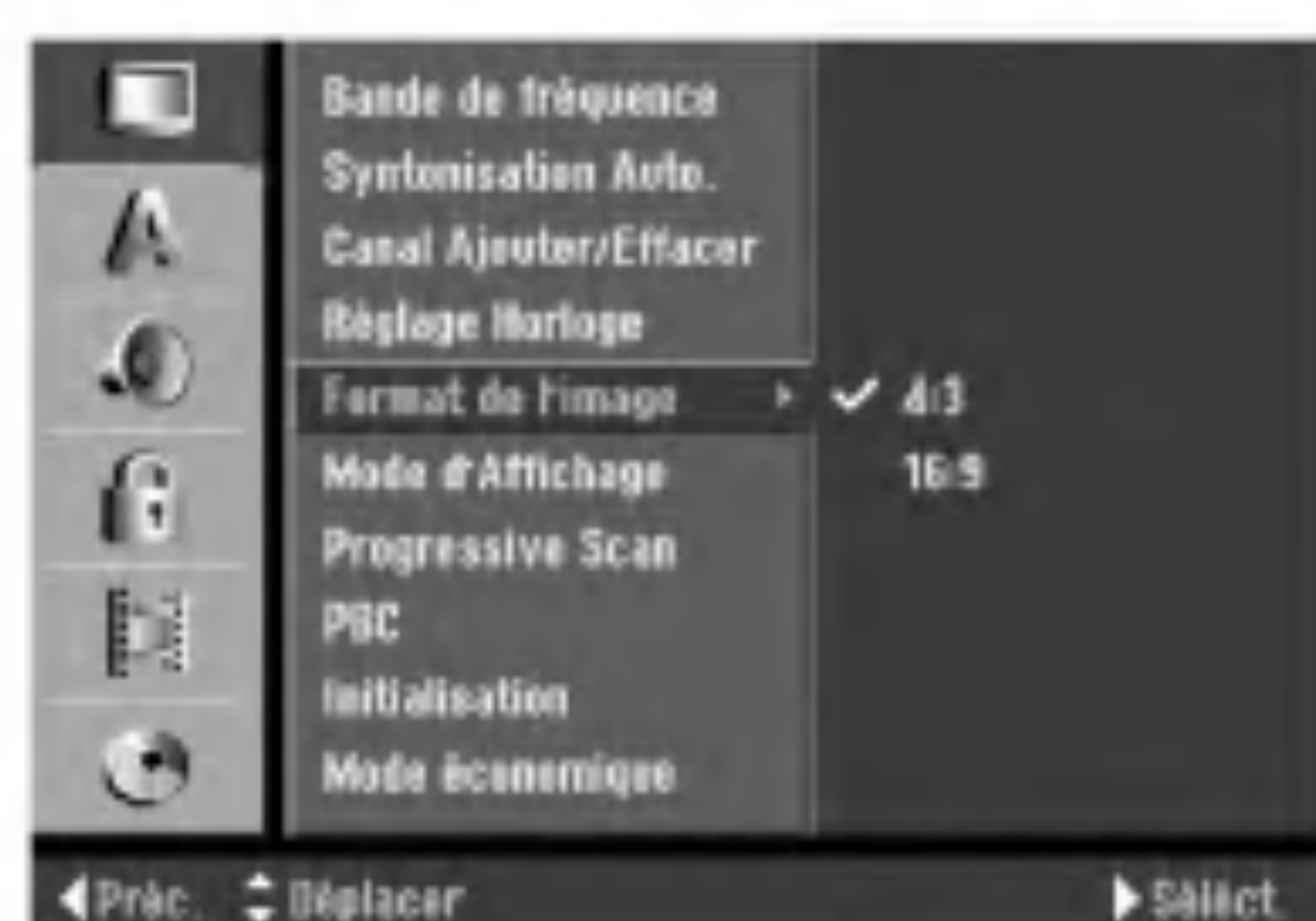


1. Saisissez les données nécessaires concernant l'année, la date et l'heure.
◀ / ▶ (gauche/droite): Pour déplacer le curseur à la colonne précédente ou suivante.
▲ / ▼ (haut/bas) : Pour modifier le réglage de l'option à la position actuelle du curseur.
2. Appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection.
3. Appuyez sur SETUP pour quitter le menu configuration.

Format de l'écran

Pour sélectionner le rapport hauteur/largeur du téléviseur raccordé (4:3 standard ou large).

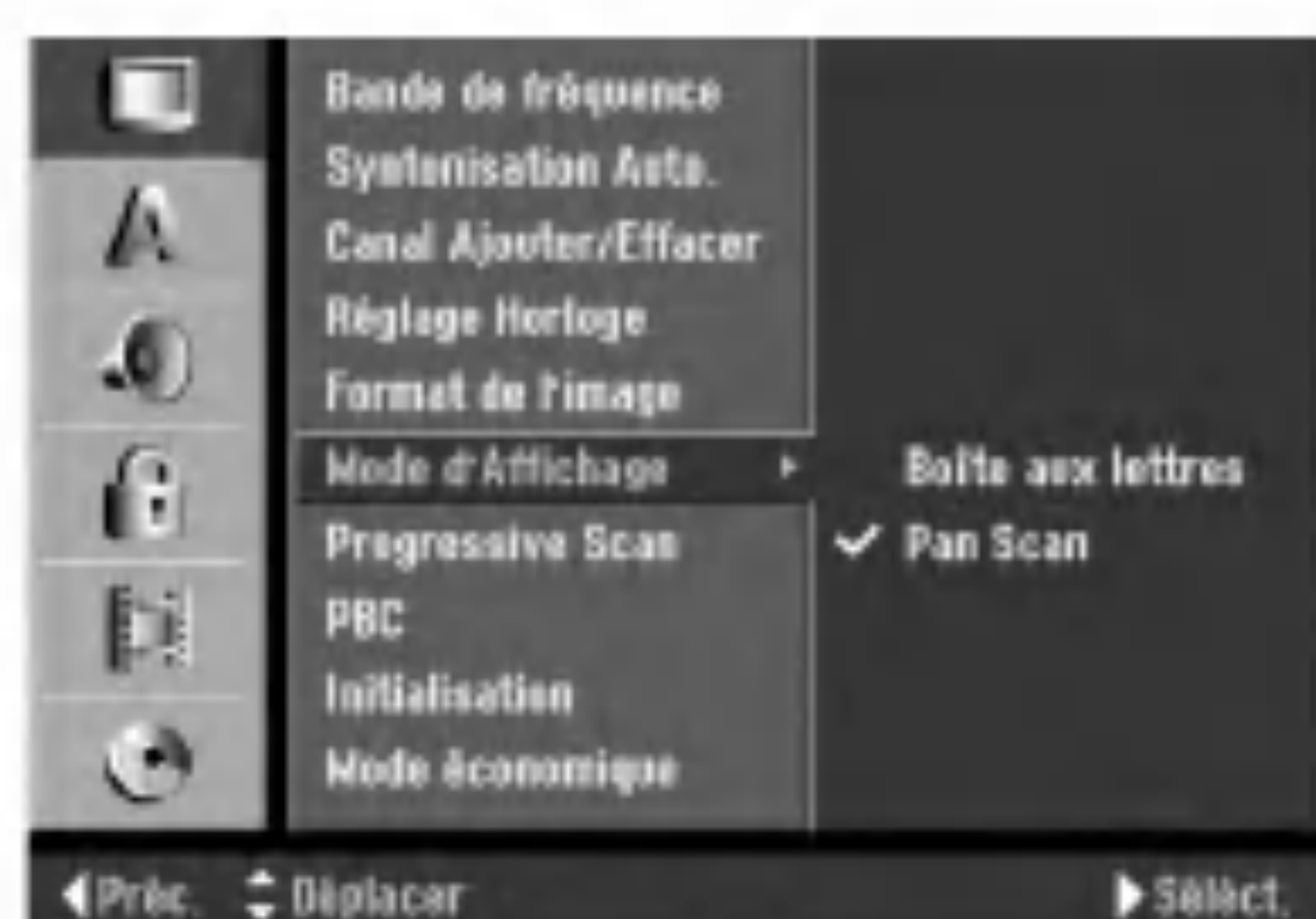
- [4:3] Sélectionnez cette option lorsque le graveur est raccordé à un téléviseur standard 4:3. Lorsque vous sélectionnez [4:3], réglez le mode d'affichage comme montré ci-dessous
- [16:9] Sélectionnez cette option si le graveur est raccordé à un téléviseur à écran large ou à un téléviseur comportant la fonction mode large.



Mode d'affichage

Pour sélectionner le mode d'affichage sur écran d'une image large lorsque l'option [4:3] est sélectionnée dans le menu [Format de l'image].

- [Boîte aux lettres] Pour afficher une image large avec des bandes de masquage en haut et en bas de l'écran.
- [Pan Scan] Pour afficher automatiquement une image large sur tout l'écran en découpant les parties qui ne rentrent pas.



Balayage progressif

Le balayage progressif vidéo vous offre la plus haute qualité en images avec moins de scintillement.

[Marche]: Si vous utilisez les prises de sortie composante vidéo/balayage progressif (COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT) pour raccorder cette unité à un téléviseur ou moniteur qui est compatible avec un signal de balayage progressif.

[Arrêt]: Si vous utilisez les prises de sortie composante vidéo/balayage progressif (COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN VIDEO OUT) mais ce graveur est raccordé à un téléviseur standard (analogique).



⚠ Attention

Une fois la sortie Balayage Progressif réglée, les images pourront être visionnées seulement sur téléviseur ou moniteur compatible avec le Balayage Progressif. Si vous réglez le Balayage Progressif sur [ON] par erreur, vous devez réinitialiser le graveur. Tout d'abord, retirez le disque du graveur. Ensuite, appuyez sur le bouton STOP (■) et maintenez-le enfoncé pendant cinq secondes avant de le relâcher. La sortie vidéo sera rétablie suivant la configuration standard et l'image sera de nouveau visible sur un téléviseur ou un moniteur analogique conventionnel.

PBC (CML)

Le terme PBC (Playback Control) veut dire commande de lecture et il fait référence aux caractéristiques spéciales des menus et de navigation disponibles sur certains disques CD vidéo.

- [Marche] Les disques CD vidéo sont lus selon la fonction PBC, si elle est disponible.
- [Arrêt] Les disques CD vidéo sont lus de la même manière que les CD audio.



Initialisation

Vous pouvez réinitialiser le graveur pour rétablir les paramètres d'usine et initialiser le disque dur ou la carte mémoire.

- [Réglage usine] Vous pouvez réinitialiser le graveur pour rétablir les réglages établis en usine. Certaines options (classification, code d'accès et code région) ne peuvent pas être réinitialisées.
 - [HDD Format (Format disque dur)] Pour initialiser le disque dur. Tout ce qui est enregistré sur le disque dur sera effacé.
 - [M/C Format (Format carte mémoire)] Pour initialiser la carte mémoire. Tout ce qui est enregistré sur la carte mémoire sera effacé.
1. Sélectionnez l'option [Initialisation], puis appuyez sur ►.



2. Sélectionnez l'option désirée à l'aide des boutons ▲ / ▼, puis appuyez sur ENTER. Le message de confirmation s'affichera.
3. Utilisez les boutons ◀ / ▶ pour sélectionner l'option [Oui] ou [Non], puis appuyez sur ENTER.

Mode économiseur

Réglez le mode économiseur sur [Marche] pour faire passer votre graveur en mode économiseur.



Réglage de la langue

Menu d'affichage

Sélectionnez une langue pour le menu configuration et l'affichage sur écran.



Menu du disque/Audio/Sous-titres

- [Original] Ceci fait référence à la langue originale dans laquelle le disque a été enregistré.
- [Autres] : Pour sélectionner une autre langue, appuyez sur les boutons numérotés puis sur ENTER pour saisir le numéro à 4 chiffres correspondant, selon la liste des codes de langues dans la section Références (reportez-vous à la page 56). Si vous saisissez un code de langue erroné, appuyez sur CLEAR.
- [Arrêt] (pour les sous-titres du disque) : Pour désactiver les sous-titres.



Réglages Audio

Chaque disque DVD comporte plusieurs options de sortie audio. Réglez la sortie audio du graveur en accord avec le type de système audio que vous utilisez.

Dolby Digital / DTS / MPEG



- [Bitstream]: Sélectionnez "Bitstream" si vous Raccordez la prise de sortie audio numérique (DIGITAL AUDIO OUT) du DVD/magnétoscope à un amplificateur ou à un autre dispositif équipé d'un décodeur Dolby Digital, DTS ou MPEG.
- [PCM] (pour Dolby Digital / MPEG): Sélectionnez cette option si vous raccordez cette unité à un amplificateur stéréo numérique à deux canaux. Les DVD codés sous Dolby Digital ou MPEG seront automatiquement sous-mixés vers l'audio MIC à deux canaux.
- [Arrêt] (pour DTS): Si vous sélectionnez [Arrêt], le signal DTS ne sortira pas par la prise de sortie audio numérique (DIGITAL AUDIO OUT).

Fréq. échantillonnage (Fréquence)

Si votre récepteur ou amplificateur NE PEUT PAS gérer les signaux à 96 KHz, sélectionnez [48 kHz]. Une fois ce choix effectué, cet appareil convertira automatiquement tous les signaux à 96 kHz en 48 kHz, de telle sorte que votre système puisse les décoder.

Si votre récepteur ou amplificateur peut gérer les signaux à 96 kHz, sélectionnez [96 kHz]. Une fois ce choix effectué, l'unité restituera tous les types de signaux sans plus de traitement.



DRC (Réglage de la compression dynamique)

Avec le format DVD, vous pouvez écouter la piste audio de l'émission dans la présentation la plus fidèle et réaliste possible, grâce à la technologie audio numérique. Cependant, vous pourriez désirer comprimer la dynamique de la sortie audio (la différence entre les sons les plus forts et les plus faibles). Ceci vous permet d'entendre un film au plus bas volume sans perdre la clarté du son. Réglez le Contrôle de la Dynamique sur la position [Marche] pour obtenir cet effet.



Vocal (Voix)

Réglez le paramètre Vocal Voix sur [Marche] seulement pour la lecture d'un disque DVD karaoké multivoie. Les canaux karaoké du disque vont se mixer en son stéréo normal.

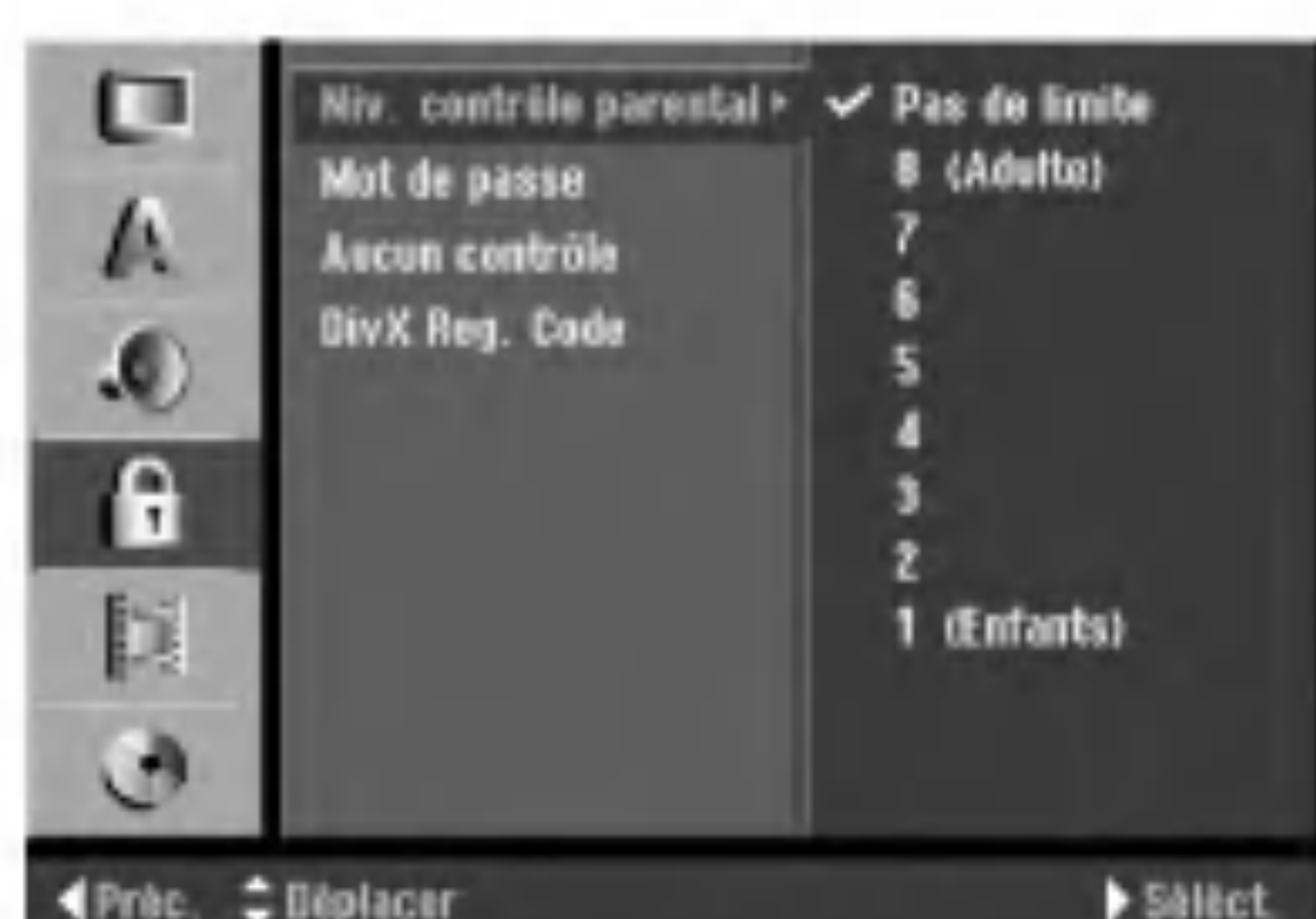


Réglage du verrouillage enfants (contrôle parentale)

Classification

Certains films contiennent des scènes qui ne conviennent pas aux enfants. Beaucoup de ces disques contiennent des paramètres de commande parentale applicables soit à la totalité du disque, soit à certaines scènes. Les films et les scènes sont évalués entre 1 et 8, selon la zone. Si le code de région du disque est mal réglé, les disques DVD vidéo peuvent répondre ou pas aux réglages du verrouillage enfants. Certains disques offrent des scènes plus convenables comme alternative. Les classifications varient en fonction de la région. La fonction contrôle parental vous permet de bloquer l'accès aux scènes au-dessous de la classification que vous avez établie, empêchant ainsi les enfants de regarder le matériel qui vous semble non convenable.

1. Sélectionnez l'option [Niv. contrôle parental] puis appuyez sur ►.
2. Pour avoir accès aux fonctions Classification, Code d'accès et Code du pays, vous devez saisir le code de sécurité à 4 chiffres que vous avez créé. Si vous n'avez pas encore saisi un code de sécurité, vous devez le faire maintenant. Saisissez un code à 4 chiffres. Entrez le de nouveau pour vérifier. Si vous vous trompez appuyez sur la touche CLEAR.
3. Sélectionnez un niveau de classification à l'aide des touches ▲ / ▼.
[1] - [8]: La classification "un" (1) comporte le plus grand nombre de restrictions alors que la classification "huit" (8) est la moins restrictive.
[Pas de limite]: Si vous sélectionnez [Pas de limite], le contrôle parental n'est pas activé, et le disque peut être lu en entier.



4. Appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection concernant la classification, puis appuyez sur SETUP pour sortir du menu.

Remarque:

Si vous sélectionnez une classification pour ce graveur, toutes les scènes du disque ayant la même classification ou une classification inférieure seront lues. Les scènes ayant une classification supérieure ne seront pas lues, à moins qu'une scène alternative ne soit disponible sur le disque. La scène alternative doit avoir la même classification ou une classification inférieure à celle établie pour le lecteur. S'il n'y a aucune scène alternative convenable, la lecture s'arrêtera. Vous devrez alors saisir le code d'accès à 4 chiffres ou modifier le niveau de la classification pour permettre la lecture de ce disque.

Réglage du code d'accès

Vous pouvez saisir ou modifier le code d'accès.

1. Sélectionnez l'option [Mot de passe], puis appuyez sur ►.



2. Suivez l'étape 2 comme montré dans la section [Classement]. Pour changer votre code d'accès, sélectionnez [Modifier] puis appuyez sur ENTER. Introduisez un nouveau code à 4 chiffres. Saisissez-le à nouveau pour vérification.
3. Appuyez sur SETUP pour quitter le menu.

Si vous oubliez votre code d'accès

Si vous oubliez votre code d'accès, vous pouvez l'effacer en utilisant la procédure suivante:

1. Appuyez sur SETUP pour afficher le menu Configuration.
2. Saisissez le numéro à 6 chiffres [210499]. Le message s'affiche, sélectionnez l'option [Oui], puis appuyez sur ENTER. Le code de sécurité est effacé.
3. Saisissez un nouveau code, comme décrit ci-dessus.

Région Code

Saisissez le code régional dont les standards ont été utilisés pour classer le disque DVD vidéo. Pour ce faire, reportez-vous à la liste du chapitre de référence (voir page 56).

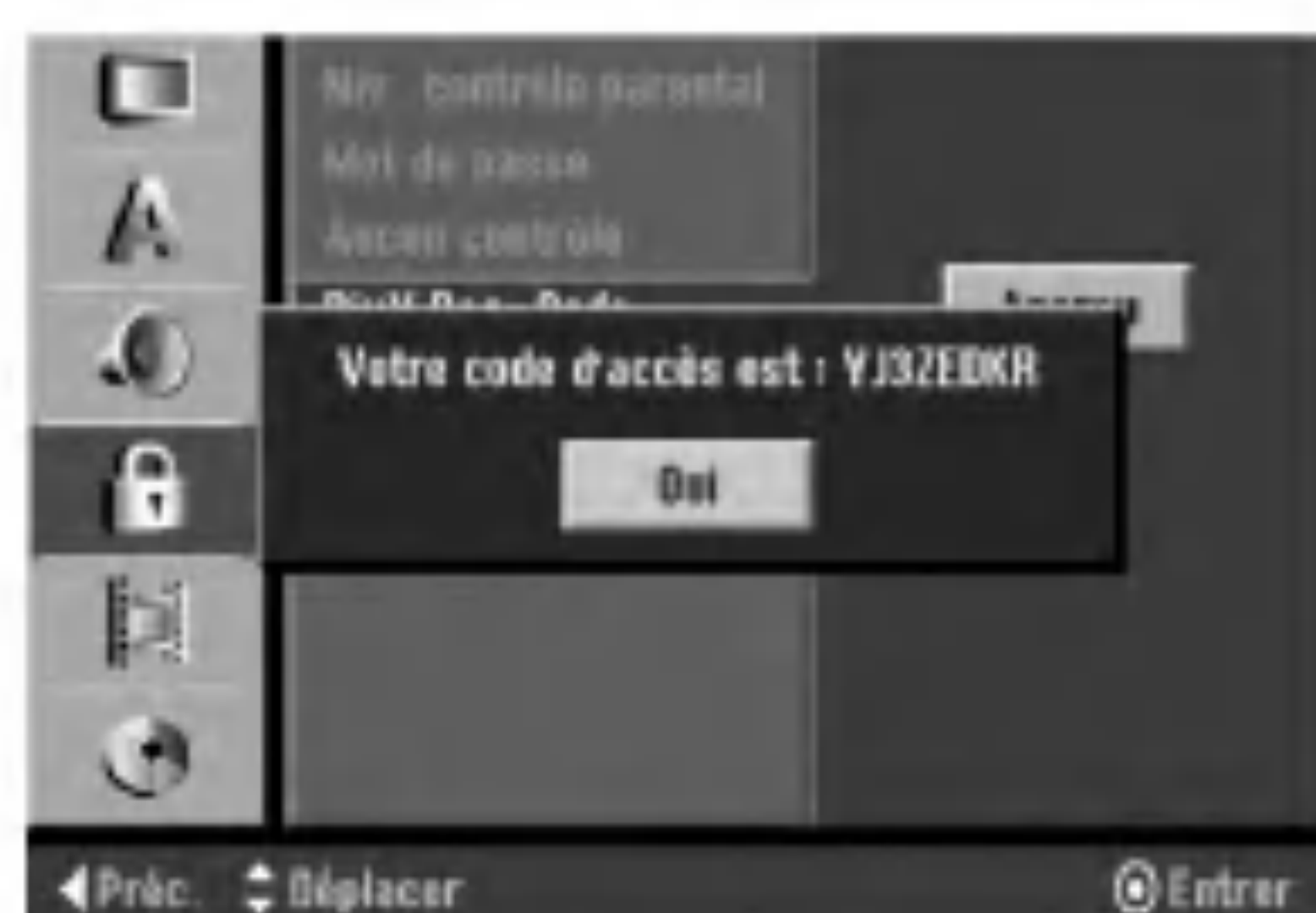


1. Sélectionnez l'option [Aucun contrôle] puis appuyez sur ►.
2. Suivez l'étape 2 comme montré dans la section [Classement].
3. À l'aide des boutons ▲ / ▼, sélectionnez le premier caractère.
4. Déplacez le curseur à l'aide des boutons ► et sélectionnez le deuxième caractère à l'aide des boutons ▲ / ▼.
5. Appuyez sur ENTER pour confirmer la sélection du code de région, puis appuyez sur SETUP pour quitter le menu de configuration.

Code d'enregistrement DivX

Nous vous fournissons un numéro d'enregistrement pour le service DivX® VOD (vidéo à la demande). Ce numéro vous permettra de louer et acheter des vidéos en utilisant ce service. Pour plus d'information, visitez www.divx.com/vod.

1. Sélectionnez l'option [DivX Reg. Code], puis appuyez sur ►.
2. Appuyez sur ENTER après avoir sélectionné [Aperçu] et le numéro d'enregistrement s'affichera.



3. Utilisez ce numéro d'enregistrement pour acheter ou louer des vidéos auprès du service vidéo à la demande Divx® à www.divx.com/vod. Suivez les instructions et téléchargez le vidéo sur un disque pour le lire sur cette unité.

Remarque:

Les vidéos téléchargés depuis le service de vidéo DivX® demande ne peuvent être lus que sur cette unité.

Réglages de l'enregistrement

Mode d'enregistr.

Vous pouvez régler la qualité des images qui seront enregistrées:

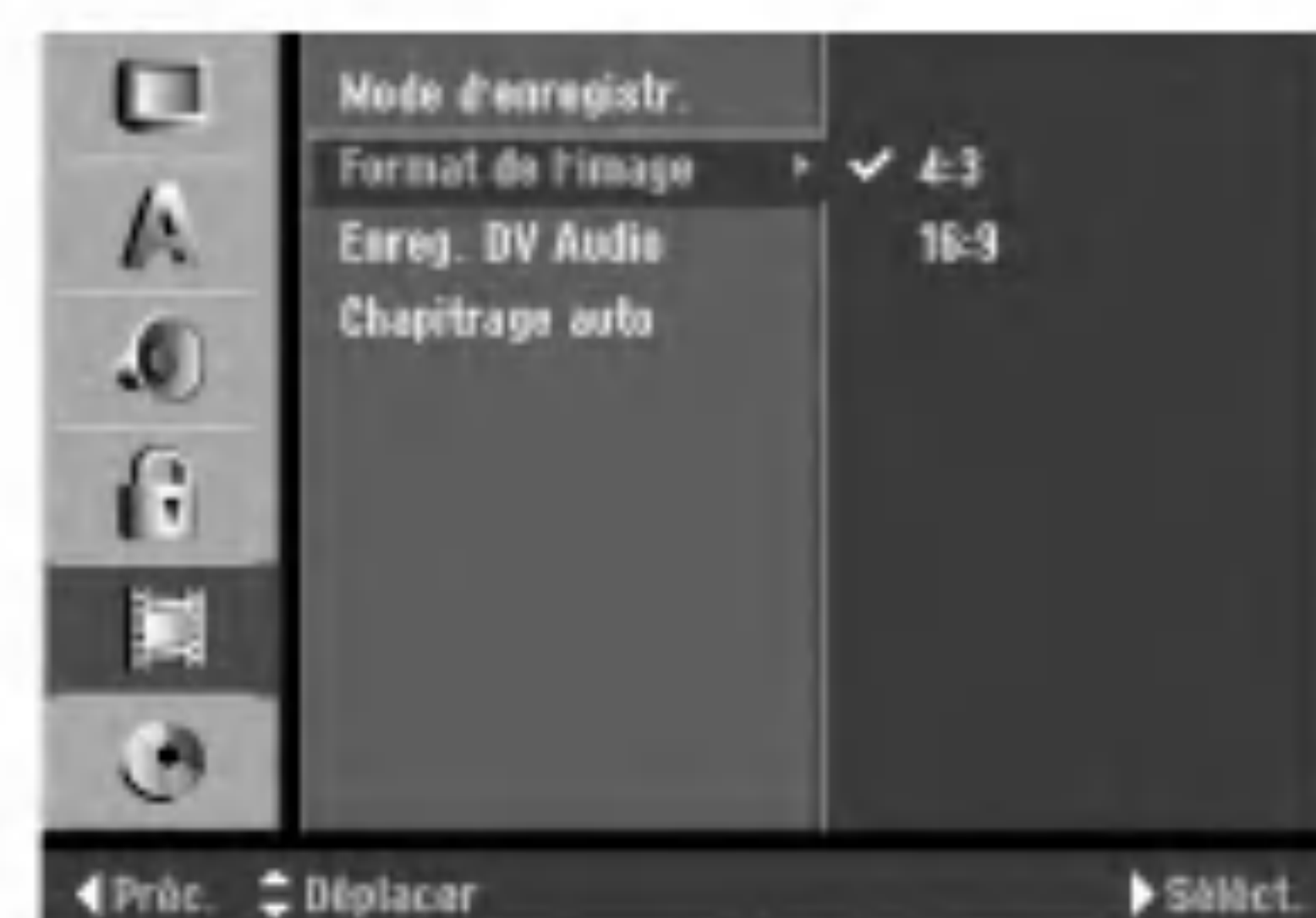
HQ (haute qualité), SQ (qualité standard), LQ (qualité faible), EQ (qualité améliorée).



1. Sélectionnez l'option [Mode d'enregistr.], puis appuyez sur ►.
2. Utilisez les touches ▲ / ▼ pour sélectionner le mode d'enregistrement désiré (HQ, SQ, LQ ou EQ).
3. Appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection, puis appuyez sur SETUP pour quitter le menu de configuration.

Format de l'enregistrement

Pendant l'enregistrement sur DVD, vous pouvez régler le rapport hauteur/largeur d'enregistrement de façon à adapter le matériel que vous êtes en train d'enregistrer (16:9 ou 4:3).

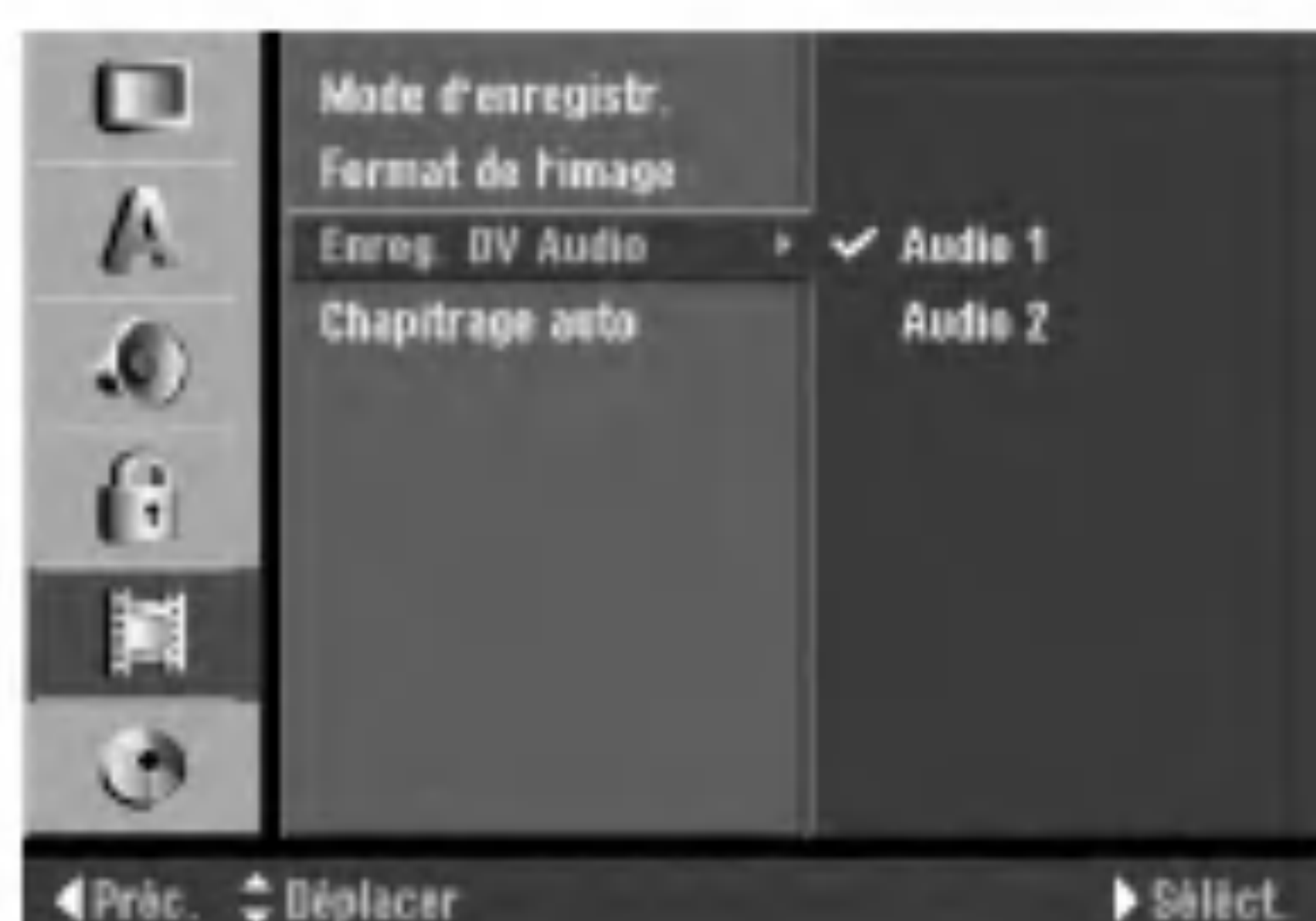


Audio de l'enregistrement VN

Vous devez régler cette option si votre caméscope utilise un son de 32 kHz/12 bits et qu'il est raccordé à la prise d'entrée VN (DV IN) dans le panneau avant. Certains caméscopes numérotés disposent de deux voies stéréo pour l'audio. L'une permet l'enregistrement du son pendant le visionnement; l'autre permet un enregistrement superposé après visionnement.

L'option Audio 1 est utilisée pour le son qui a été enregistré pendant le visionnement.

L'option Audio 2 est utilisée pour le son obtenu par enregistrement fractionné.



Chapitre automatique

Pendant l'enregistrement, les repères des chapitres sont automatiquement ajoutés à des intervalles fixes. Vous pouvez régler l'intervalle sur 5, 10 ou 15 minutes. Pour désactiver le repérage automatique des chapitres, sélectionnez [Aucun].



Réglages du disque

Formater le disque

Si vous insérez un disque complètement vierge, le graveur l'initialisera.

- DVD-R: Le graveur initialise le disque en mode vidéo. Le mode d'enregistrement sera toujours le mode vidéo.
- DVD-RW: Le menu Initialiser s'affichera. Sélectionnez [mode EV] ou [mode vidéo], puis appuyez sur ENTER.
- DVD+R(DL): Le menu Initialiser s'affichera. Sélectionnez [Oui], puis appuyez sur ENTER.
- DVD+RW: Le graveur initialise le disque en mode DVD+RW.

Vous pouvez également reformater les disques DVD-RW/DVD+RW à partir du menu de configuration, comme montré ci-dessous.



1. Sélectionnez l'option [Formater le disque], puis appuyez sur ►.
L'icône [Démarrer] est surlignée.
 2. Appuyez sur ENTER.
- Pour les disques DVD-RW, utilisez ◀ / ▶ pour sélectionner le mode désiré pour l'initialisation du disque (mode EV ou mode vidéo), puis appuyez sur ENTER.
 - Pour des DVD+RW, utilisez les boutons ◀ / ▶ pour sélectionner [OK], puis appuyez sur ENTER. L'initialisation du disque prend quelques minutes.

Attention

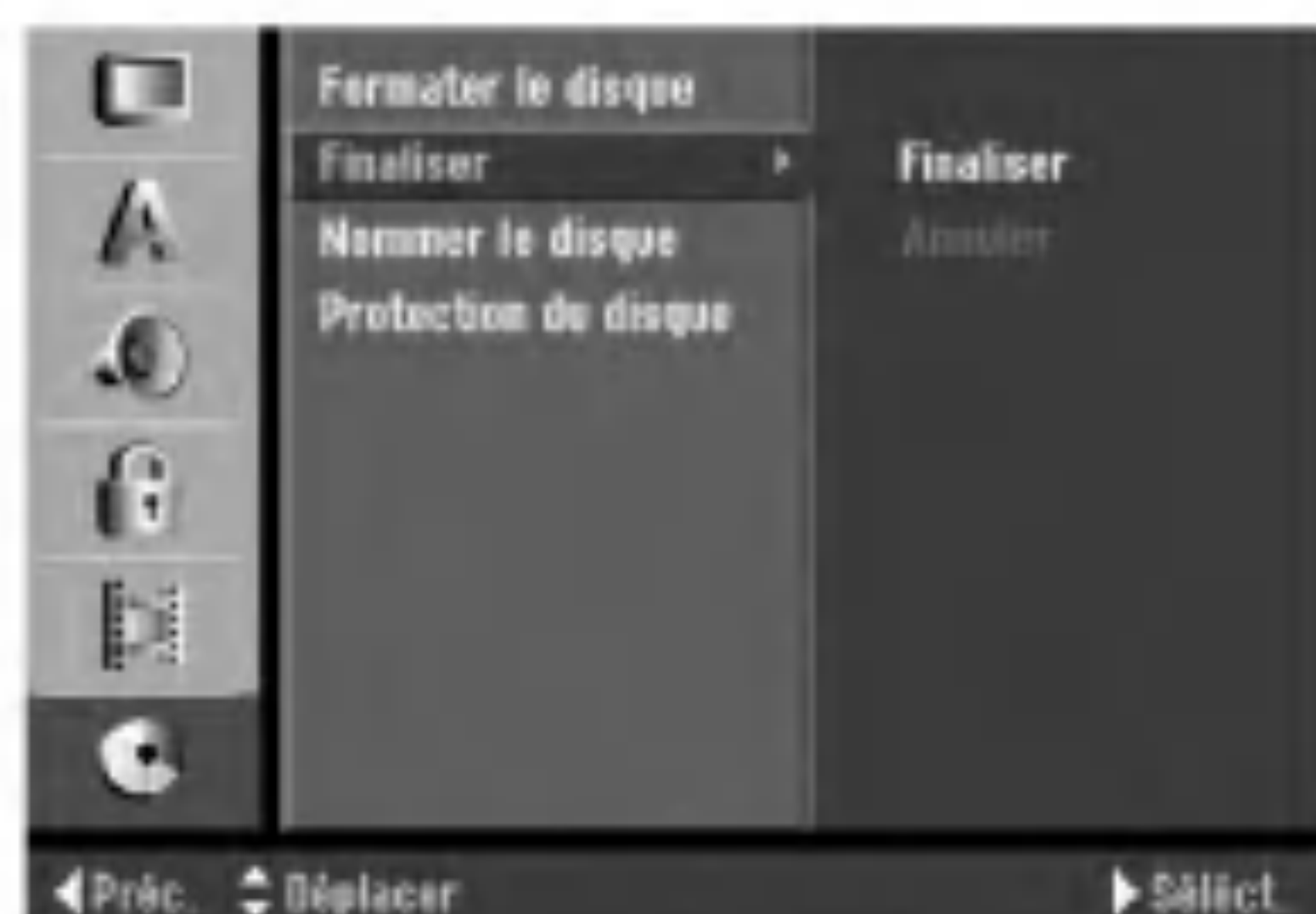
Lors du formatage du disque, tout le contenu du disque est effacé.

Finalisation

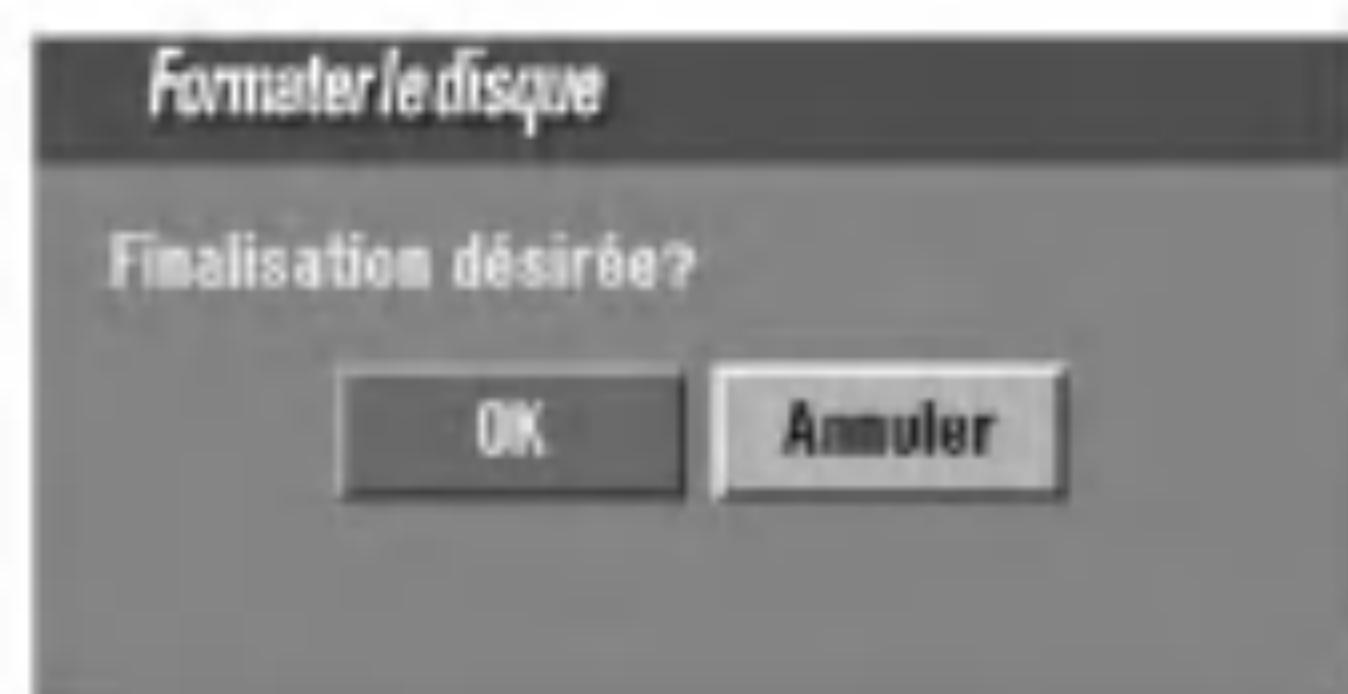
La finalisation "fixe" les enregistrements à sa place et le disque peut alors être lu sur un lecteur DVD normal ou sur un ordinateur équipé avec un lecteur DVD approprié. La finalisation d'un disque en mode vidéo crée un menu qui sert à naviguer sur le disque. On peut accéder à ce menu en appuyant sur les boutons MENU/LIST ou TITLE.

⚠ Attention

Une fois que vous avez finalisé un disque DVD-R ou DVD+R, vous ne pouvez plus l'éditer ni faire d'autres enregistrements, sauf dans le cas des disques DVD+RW. Cependant, vous pouvez enregistrer et éditer un disque DVD-RW en sélectionnant l'option [Annuler].



1. Sélectionnez l'option [Finaliser], puis appuyez sur ►.
2. Une fois l'option [Finaliser] sélectionnée, appuyez sur ENTER. Le menu finalisation s'affiche.



3. Sélectionnez [OK] et appuyez sur ENTER. Le graveur commence la finalisation du disque.

Remarques:

- La finalisation peut prendre jusqu'à 3-4 minutes ou encore plus, en fonction du type de disque, du volume enregistré sur le disque et du nombre de titres sur le disque.
- La finalisation des disques DVD+R DL peut prendre jusqu'à 30 minutes.

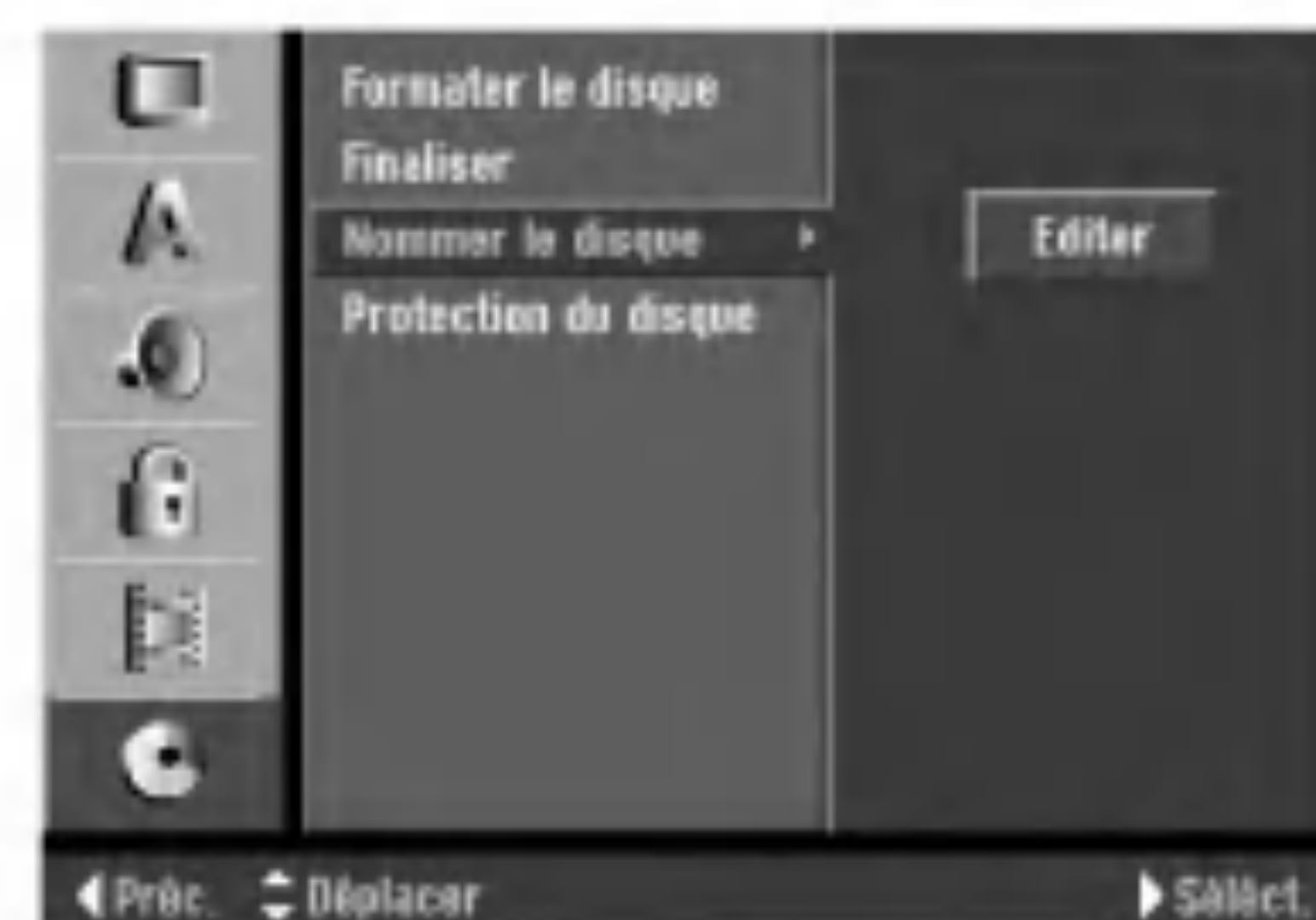
Conseils:

- Si vous insérez un disque DVD-RW qui a déjà été finalisé, vous pouvez le "définaliser" en sélectionnant l'option [Annuler] dans le menu finaliser. Après avoir fait cela, vous pouvez éditer et enregistrer à nouveau sur ce disque.
- Vous ne pouvez pas définaliser un disque DVD-R ou DVD+R.
- Si l'option [Protection du disque] est réglée sur [Marche], la fonction de finalisation ne peut pas être utilisée. Pour activer la fonction de finalisation, réglez l'option [Protection du disque] sur [Arrêt].

Étiquette du disque

Utilisez la fonction étiquette du disque pour nommer le disque. Ce nom apparaît lorsque vous insérez le disque et lorsque vous affichez l'écran d'information du disque.

- L'étiquette du disque peut comporter jusqu'à 32 caractères.
- Pour les disques formatés sur un graveur différent, vous ne verrez qu'un nombre limité de caractères.



1. Sélectionnez l'option [Nommer le disque], puis appuyez sur ►. L'icône [Editer] est surlignée.
2. Appuyez sur ENTER. Le menu clavier s'affichera. Pour introduire des caractères, reportez-vous à la page 49.

Protection du disque

Lorsque vous faites des enregistrements sur un disque DVD+RW/+R ou sur un disque DVD-RW formaté en mode EV, sélectionnez [Marche] pour prévenir des enregistrements, des éditions ou des effacements involontaires sur le disque inséré. Si vous avez besoin de débloquent le disque pour pouvoir l'éditer, sélectionnez [Arrêt].



Explications générales concernant l'affichage sur écran

Certains disques DVD nécessitent d'une utilisation spécifique ou vous permettent uniquement des opérations limitées au cours de la lecture. Si cela arrive, $\emptyset$ est affiché, ce qui veut dire que l'action est interdite ou n'est pas disponible.

Affichage des informations pendant le visionnement de la télévision

Lorsque vous regardez la télévision, appuyez sur **ENTER** ou sur **DISPLAY** pour afficher/retirer les informations qui apparaissent à l'écran.

Par exemple, lorsqu'un disque DVD-RW en mode EV est inséré.

Indique le numéro du canal, le nom de la chaîne et le signal audio (Stéréo, Mono) reçu par le syntoniseur.

Il indique le mode de fonctionnement du graveur.
(HDD, DVD, CD vidéo, etc.)

Il indique le numéro de chaîne et le signal d'entrée audio reçu par le syntoniseur.

Il indique le nom du disque et son format.



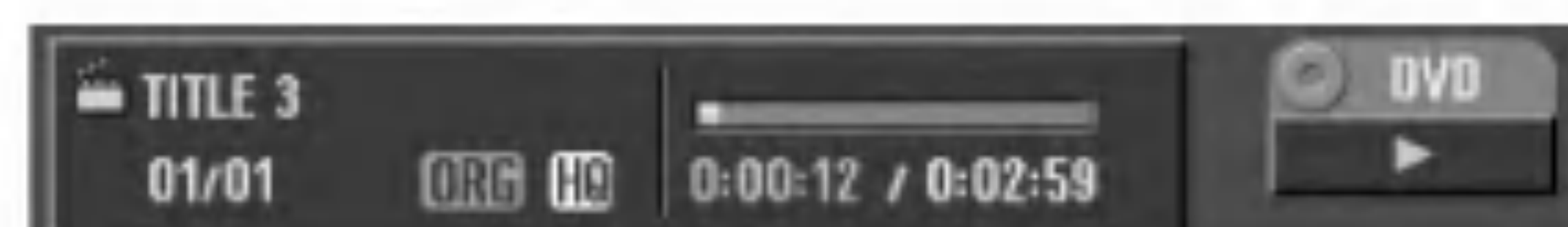
Il indique la date et l'heure actuelles.

Affichage à l'écran des informations du disque

Vous pouvez afficher à l'écran divers renseignements concernant le disque ou la cassette insérés. Certains éléments peuvent être modifiés à l'aide du menu.

1. Appuyez sur **DISPLAY** une fois pour connaître l'état actuel.

Exemple : DVD-RW en mode EV



2. Appuyez de nouveau sur **DISPLAY** pour connaître plusieurs informations de lecture. Les informations pouvant être affichées diffèrent en fonction du type de disque ou du statut de lecture.



3. Vous pouvez sélectionner une option en appuyant sur $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ et changer ou sélectionner les réglages en appuyant sur $\blacktriangleleft$ / $\blacktriangleright$. Pour plus de détails concernant chaque option, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

- [Titre]: Titre (ou piste) actuel, numéro/nombre total de titres (ou de pistes) (page 26)
- [Chapitre]: Numéro de chapitre actuel/numéro total de chapitres (page 26)
- [Temps]: Temps de lecture écoulé (page 27)
- [Audio]: Langue audio sélectionnée (DVD VIDÉO seulement) ou canal audio sélectionné (page 28)
- [Sous-titres]: Sous-titres sélectionnés (page 29)
- [Prise]: Prise de caméra sélectionnée/nombre total de prises de caméra (page 28)
- [Son]: Mode de son sélectionné (page 28)

Remarque:

Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 10 secondes, l'affichage sur écran disparaît.

Lecture

Lecture sur disque dur, DVD, fichier DivX ou CD Vidéo

Configuration de la lecture

1. Insérez le disque que vous avez choisi dans le tiroir à disque, la face lisible au-dessous.
2. Lancez la lecture du disque depuis le menu HOME (ACCUEIL) (reportez-vous à la page 16).

Dans certains cas, c'est le menu du disque qui s'affiche à la place du message "Lecture en cours".

DVD

A l'aide des boutons ◀ ▶ ▲ ▼, sélectionnez le titre/chapitre que vous voulez visionner, puis appuyez sur ENTER pour lancer la lecture. Appuyez sur TITLE ou sur MENU/LIST pour revenir à l'écran menu.

VCD

Utilisez les boutons numérotés pour sélectionner la piste que vous voulez regarder et appuyez sur RETURN pour revenir à l'écran menu. Les réglages du menu ainsi que les procédures d'utilisation peuvent varier. Suivez les instructions dans chaque écran menu. Vous pouvez également régler la fonction commande de lecture (PBC) sur la position [Arrêt] (Voir la page 19).

3. Pour arrêter la lecture, appuyez sur STOP (■). Selon le disque, l'unité garde en mémoire le point d'arrêt. "■■■" s'affiche sur l'écran brièvement. Appuyez sur ▶ (PLAY) pour reprendre la lecture (à partir du dernier point de la scène lu). Si vous appuyez encore une fois sur STOP (■) ou que vous enlevez le disque - ("■" s'affiche à l'écran - l'unité effacera le point d'arrêt. Appuyez sur OPEN/CLOSE (▲) pour enlever le disque. Appuyez sur OPEN/CLOSE (▲) pour fermer le tiroir à disque ou bien appuyez sur POWER (⏻), le tiroir à disque se fermera automatiquement et l'unité s'éteindra.

Remarques:

- Si le contrôle parental est activé et que le disque inséré ne se trouve pas dans les limites de classification établies, vous devrez saisir le code d'accès. (Voir la section [Classification] à la page 21).
- Les DVD peuvent avoir un code région. Votre graveur sera incapable de lire des disques dont le code régional est différent de celui du graveur. Le code région pour ce lecteur est 1 (un).
- Sauf indication contraire, toutes les fonctions décrites sont commandées depuis la télécommande. Certaines fonctions peuvent aussi être disponibles dans le menu configuration.

Déplacement vers un autre TITRE **HDD**

-RWVR -RWVideo +RW -R +R DVD DivX

Si le disque comporte plus d'un titre, vous pouvez vous déplacer vers un autre titre.

- Appuyez deux fois sur DISPLAY, puis ▲ / ▼ sélectionnez l'icône du titre. Ensuite, appuyez sur le bouton numérique approprié (0-9) ou sur ◀ / ▶ pour sélectionner un numéro de titre.

Déplacement vers un autre CHAPITRE / une autre PISTE **-RWVR -RWVideo +RW**

-R +R DVD VCD

Si le disque comporte plus d'un chapitre ou plus d'une piste, vous pouvez choisir un autre chapitre ou une autre piste comme suit :

- Appuyez brièvement sur SKIP (▶▶ ou ◀◀) au cours de la lecture pour sélectionner le chapitre/piste suivants ou pour revenir au début du chapitre ou de la piste actuels.
- Appuyez deux fois sur SKIP (◀◀) en une succession rapide pour revenir au chapitre ou à la piste précédents.
- Pour aller directement à n'importe quel chapitre/piste au cours de la lecture, appuyez deux fois sur DISPLAY et utilisez les boutons ▲ / ▼ pour sélectionner l'icône du chapitre ou de la piste (sur un CD vidéo). Saisissez le numéro de chapitre/piste ou utilisez les boutons ◀ / ▶.

Remarque:

Sur un CD vidéo avec commande de lecture (PBC), vous devez régler l'option PBC sur [Arrêt] dans le menu de configuration pour pouvoir utiliser cette fonction (voir page 19).

Recherche **HDD -RWVR -RWVideo +RW**

-R +R DVD VCD

1. Appuyez sur SCAN (◀◀ ou ▶▶) au cours de la lecture.
2. Appuyez sur SCAN (◀◀ ou ▶▶) pour sélectionner la vitesse requise (en avance ou en retour):
HDD, DVD ; 5 niveaux
CD vidéo; 3 niveaux
3. Appuyez sur ▶ (PLAY) pour quitter le mode RECHERCHE.

Arrêt sur image et lecture image par image

HDD -RWVR -RWVideo +RW -R +R DVD VCD

1. Appuyez sur PAUSE/STEP (||) pendant la lecture. Faites avancer l'image en mode image par image en appuyant à plusieurs reprises sur PAUSE/STEP (||).
2. Pour quitter le mode image par image, appuyez sur ▶ (PLAY).

Conseils:

- Vous pouvez faire avancer ou lire l'image en mode image par image en appuyant à plusieurs reprises sur ◀ / ▶ pendant le mode pause.
- La fonction lecture en retour image par image ne peut pas être utilisée sur un CD vidéo.

Ralenti **HDD** **-RW_{VR}** **-RW_{Video}** **+RW** **-R** **+R** **DVD** **VCD**

1. Appuyez sur SCAN (◀◀ ou ▶▶) en mode pause.
2. À l'aide des boutons SCAN (◀◀ ou ▶▶), sélectionnez la vitesse requise.
DVD, HDD; 4 niveaux (avance et retour).
CD vidéo; 3 niveaux (uniquement avance).
3. Pour quitter le mode ralenti, appuyez sur PLAY (▶).

Lecture aléatoire **Karaoke DVD** **VCD**

1. Appuyez sur RANDOM au cours de la lecture. L'unité commence à lire de façon aléatoire et [RANDOM] s'affiche sur l'écran du téléviseur.
2. Appuyez encore une fois sur RANDOM pour revenir à une lecture normale.

Conseil:

Si vous appuyez sur SKIP (▶▶) au cours de la lecture en mode aléatoire, le graveur choisit un autre titre (piste) et reprend la lecture aléatoire.

Remarques:

- Cette fonction ne peut être utilisée que sur des disques DVD Karaké ou des CD vidéo sans commande de lecture (PBC).
- Sur un CD vidéo avec commande de lecture (PBC), vous devez régler l'option commande de lecture (PBC) sur [Arrêt] dans le menu de configuration pour pouvoir utiliser cette fonction. Voir page 19.

Répétition **HDD** **-RW_{VR}** **-RW_{Video}** **+RW** **-R** **+R** **DVD** **VCD**

Appuyez sur REPEAT pour sélectionner le mode de répétition désiré.

- [Chapitre] répétition du chapitre en cours de lecture. (uniquement pour DVD)
- [Titre] répétition du titre en cours de lecture. (uniquement pour DVD ou HDD)
- [Tout] répétition de tous les titres/pistes. (VR mode DVD-RW, ou Video CD).
- [Piste]: répétition de la piste actuelle (uniquement pour CD vidéo)
- [Arrêt] annulation du mode de lecture répétée.

Remarque:

Sur un CD vidéo avec commande de lecture (PBC), vous devez régler l'option PBC sur [Arrêt] dans le menu de configuration pour pouvoir utiliser cette fonction (voir page 19).

Répétition A-B **HDD** **-RW_{VR}** **-RW_{Video}** **+RW** **-R** **+R** **DVD** **VCD**

Pour répéter une séquence au cours de la lecture.

1. Appuyez sur A-B au point de démarrage choisi. [A -] s'affichera brièvement à l'écran du téléviseur.
2. Appuyez encore une fois sur A-B au point d'arrêt choisi. [A - B] s'affichera brièvement à l'écran du téléviseur et la séquence de répétition commencera.
3. Appuyez encore une fois sur A-B pour l'annuler.

Remarque:

Lors de la lecture du disque dur, vous ne pouvez pas sélectionner une séquence dont la durée est inférieure à 5 secondes.

Recherche par l'heure **HDD** **-RW_{VR}** **-RW_{Video}** **+RW** **-R** **+R** **DVD** **DivX**

Pour lancer la lecture à un moment quelconque choisi sur le disque:

1. Appuyez deux fois sur DISPLAY au cours de la lecture. La boîte recherche par l'heure montre le temps de lecture écoulé.
2. Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner l'icône de l'horloge et [0:00:00] s'affichera.
3. Saisissez l'heure de démarrage requise en heures, minutes et secondes de gauche à droite. Si vous entrez des numéros faux, appuyez sur ◀ / ▶ pour situer le tiret () sur le numéro erroné. Puis saisissez les numéros corrects.
4. Appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection. La lecture démarrera à l'heure sélectionnée.

Zoom **HDD** **-RW_{VR}** **-RW_{Video}** **+RW** **-R** **+R** **DVD** **VCD**

Utilisez la fonction zoom pour agrandir l'image vidéo.

1. Appuyez sur ZOOM au cours de la lecture ou en mode arrêt sur image pour activer la fonction Zoom.
2. À chaque fois que vous appuyez sur le bouton ZOOM, l'écran du téléviseur change suivant cette séquence.
x1 taille → x2 taille → x4 taille → x1 taille (taille normale)
3. Utilisez les boutons ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pour vous déplacer dans l'image agrandie.
4. Pour reprendre la lecture normale, appuyez à plusieurs reprises sur ZOOM ou sur CLEAR.

Remarque:

La fonction zoom pourrait ne pas marcher sur certains DVD.

Recherche par repères 1/6

HDD **-RWVR** **-RWvideo** **+RW** **-R** **+R**
DVD **VCD**

Pour insérer un repère

Vous pouvez commencer la lecture à partir de jusqu'à six points mémorisés. Pour insérer un repère, appuyez sur MARKER au point du disque désiré. L'icône Repère s'affiche momentanément sur l'écran du téléviseur. Répétez cette opération pour introduire jusqu'à six repères.

Pour rappeler ou effacer une scène marquée

1. Pendant la lecture du disque, appuyez sur SEARCH.
Le menu Recherche par repères s'affichera à l'écran.



2. À l'aide des touches ◀ / ▶ / ▲ / ▼, sélectionnez la scène à repère que vous voulez rappeler ou effacer.
3. Appuyez sur ENTER et la lecture commencera à partir de la scène marquée. Ou bien appuyez sur CLEAR et utilisez les boutons ◀ / ▶ pour sélectionner [Oui], puis appuyez sur ENTER pour effacer la scène marquée de la liste.
4. Pour quitter le menu de recherche par repères, appuyez sur RETURN (↵).

Vérification du contenu des disques DVD Vidéo : Menus

Les disques DVD peuvent comporter des menus vous permettant d'accéder à des fonctions spéciales. Pour utiliser le menu du disque, appuyez sur le bouton MENU/LIST. Puis, appuyez sur le bouton numéroté approprié afin de sélectionner une option. Ou bien utilisez les boutons ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pour surligner l'option de votre choix, puis appuyez sur ENTER.

Menu du titre **DVD**

1. Appuyez sur TITLE.
Si le titre en cours dispose d'un menu, le menu apparaîtra sur l'écran du téléviseur. Autrement, aucun menu n'apparaît.
2. Le menu peut offrir des fonctions telles que les prises de caméra, la langue audio et les sous-titres, ainsi que les chapitres du titre.

Menu du disque **DVD**

1. Appuyez sur MENU/LIST et le menu du disque s'affichera.
2. Appuyez encore une fois sur MENU/LIST pour quitter ce menu.

Prise de caméra **DVD**

Si le disque contient des scènes enregistrées sous diverses prises de caméra, vous pouvez choisir une prise de caméra différente au cours de la lecture. Appuyez sur ANGLE puis sur ◀ / ▶ à plusieurs reprises pendant la lecture pour sélectionner la prise de caméra souhaitée. Veuillez noter que le numéro de la prise de caméra actuelle apparaît sur l'écran d'affichage.

Conseil:

L'icône prise de vue est affichée sur l'écran du téléviseur lorsqu'il y a des prises de vue alternatives disponibles.

Changement de la langue de la piste audio **DVD**

Appuyez sur AUDIO puis sur ◀ / ▶ à plusieurs reprises pendant la lecture pour régler une langue de la piste audio ou une plage audio différente si elle est disponible.

Remarque:

Certains disques proposent des bandes sonores aussi bien Dolby Digital que DTS. Il n'y a pas de sortie audio analogue lorsque DTS est sélectionné. Pour écouter une bande sonore DTS, raccordez ce graveur à un décodeur DTS à travers l'une des sorties numérotées. Reportez-vous à la page 14 pour des détails concernant la connexion.

Changement du canal audio

HDD **-RWVR** **-RWvideo** **+RW** **-R** **+R**
VCD

Appuyez sur AUDIO puis sur ◀ / ▶ à plusieurs reprises pendant la lecture pour régler un canal audio différent. Avec des DVD-RW gravés en mode VR et des HDD possédant un canal audio principal et un canal audio bilingue, vous pouvez passer du canal principal MAIN (Gauche), au canal secondaire SUB (Droite) ou aux deux en même temps Main+Sub (G+D) en appuyant sur AUDIO.

Son ambiophonique 3D **-RWVR** **-RWvideo**

+RW **-R** **+R** **DVD** **VCD** **DivX**

Cet appareil peut produire un effet de son ambiophonique 3D, simulant la lecture audio multivoie au moyen de deux enceintes stéréo conventionnelles, au lieu de cinq enceintes ou plus, requises normalement pour écouter le son multivoie d'un système de cinéma à domicile.

1. Appuyez sur 3D SURR. Puis utilisez les touches ◀ / ▶ pour sélectionner [3D SUR.].
2. Pour désactiver l'effet ambiophonique 3D, sélectionnez [NORMAL].

Sous-titres DVD DivX

Appuyez sur SUBTITLE, puis à plusieurs reprises sur ◀ / ▶ pendant la lecture pour afficher les différentes langues de sous-titrage.

Saut instantané HDD -RWVR -RWVideo

+RW -R +R DVD

À chaque fois que vous appuyez sur le bouton I.SKIP, il se produit un saut en avant de 15 secondes.

Si l'unité est en mode lecture du disque dur ou lecture en différé, à chaque fois que vous appuyez sur ◀ / ▶, il se produit un saut en avant ou en arrière de 5 minutes.

Remarque:

Si ⓪ s'affiche, c'est que cette fonction n'est pas disponible sur ce disque.

Recherche d'un point déterminé sur un disque VCD

Vous pouvez accéder directement à n'importe quel point sur le disque CD vidéo à l'aide de cette fonction dans 95% de la barre de progression. Utilisez cette fonction lors de la lecture d'un disque CD vidéo seulement. La lecture saute au point signalé.

1. Appuyez sur SEARCH au cours de la lecture. La barre de progression s'affiche à l'écran du téléviseur.
2. Utilisez les boutons ◀ / ▶ pour chercher le point de départ de la lecture.
3. Appuyez sur ENTER pour confirmer la position sélectionnée. La lecture commence à partir de la position sélectionnée.

Remarque:

Cette fonction ne marchera pas s'il y a un signet établi. Voir page 28.

Mémorisation de la dernière scène DVD

Ce graveur mémorise la dernière scène dans le dernier disque visionné. La dernière scène reste dans la mémoire même si vous enlevez le disque du graveur ou que vous l'éteignez. Si vous insérez un disque ayant une scène mémorisée, cette scène est automatiquement rappelée.

Remarques:

- Les réglages établis sont stockés dans la mémoire pour son utilisation à tout moment.
- Ce graveur ne garde pas en mémoire les réglages d'un disque si vous mettez le graveur hors tension avant de commencer la lecture.
- La fonction de mémorisation de la dernière scène pourrait ne pas marcher sur certains DVD.
- La fonction de mémorisation de la dernière condition pour le titre d'un DVD précédent est effacée lors de la lecture d'un autre titre de DVD.

PIP (Image dans l'image) HDD -RWVR

-RWVideo +RW -R +R DVD VCD

En mode lecture, cette fonction vous permet de regarder les stations stockées en tant qu'images secondaires.

**Activation et désactivation**

Appuyez sur PIP pour activer le mode image dans l'image ; appuyez-y de nouveau pour le désactiver.

Sélection du mode d'entrée de l'image secondaire

Appuyez sur INPUT pour sélectionner le mode d'entrée de l'image secondaire. À chaque fois que vous appuyez sur cette touche, les différents modes d'entrée de l'image secondaire s'affichent dans l'ordre suivant:

Récepteur → AV1 → AV2

Sélection de la chaîne pour l'image secondaire

Utilisez les boutons ▲ / ▼ pour changer de chaîne lorsque l'entrée de l'image secondaire est réglée sur récepteur. Le numéro de la chaîne sélectionnée sera affiché sur l'écran du téléviseur. Vous pouvez regarder la chaîne sélectionnée en appuyant sur STOP (■).

Changement de position de l'image secondaire

Appuyez à plusieurs reprises sur ◀ / ▶ jusqu'à ce que la position de l'image secondaire soit réglée comme désiré. L'image secondaire se déplace dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire.

Agrandissement de l'image secondaire

Appuyez sur ZOOM à plusieurs reprises pour agrandir l'image secondaire ; le niveau d'élargissement augmente jusqu'à trois fois.

Lecture d'un fichier vidéo DivX

Ce graveur peut lire des fichiers DivX contenus dans des disques CD-R/RW, DVD±R/RW ou HDD. Avant la lecture des fichiers DivX, lisez la section [À propos des fichiers vidéo DivX], à la page 31.

1. Appuyez sur HOME.
2. Sélectionnez un support contenant un(des) fichier(s) DivX, puis appuyez sur ENTER.
3. Sélectionnez l'option [CINEMA], puis appuyez sur ENTER.

Le menu vidéo s'affiche sur l'écran du téléviseur.



4. Utilisez les boutons ▲ / ▼ pour sélectionner un dossier, puis appuyez deux fois sur ENTER. Une liste des fichiers dans le dossier s'affiche. Si vous êtes dans une liste de fichiers et que vous voulez revenir sur la liste de dossiers, utilisez les boutons ▲/▼ pour surligner [] et appuyez sur ENTER pour revenir à l'écran menu précédent.
5. Utilisez les boutons ▲ / ▼ pour sélectionner un fichier, puis appuyez sur ► (PLAY). La lecture commence.
Vous pouvez utiliser les diverses fonctions de lecture. Reportez-vous aux pages 26-29.
6. Appuyez sur STOP (■) pour arrêter la lecture. Le menu vidéo s'affiche.

Remarque:

Ce graveur ne peut pas lire des fichiers DivX dans une carte mémoire.

Conseils:

- Appuyez sur DISPLAY pour voir les informations Vidéo du fichier DivX. Lorsque vous sélectionnez un dossier, le nombre de sous-dossiers ainsi que celui de fichiers DivX dans le dossier s'affiche. Appuyez de nouveau sur DISPLAY pour faire disparaître cette information de l'écran.
- Si vous voulez vous déplacer au répertoire supérieur, utilisez les boutons ▲ / ▼ pour surligner [] , puis appuyez sur ENTER.

Information concernant l'affichage des sous-titres d'un disque DivX

Veillez vous reporter à l'information ci-dessous si les sous-titres d'un disque DivX ne s'affichent pas correctement.

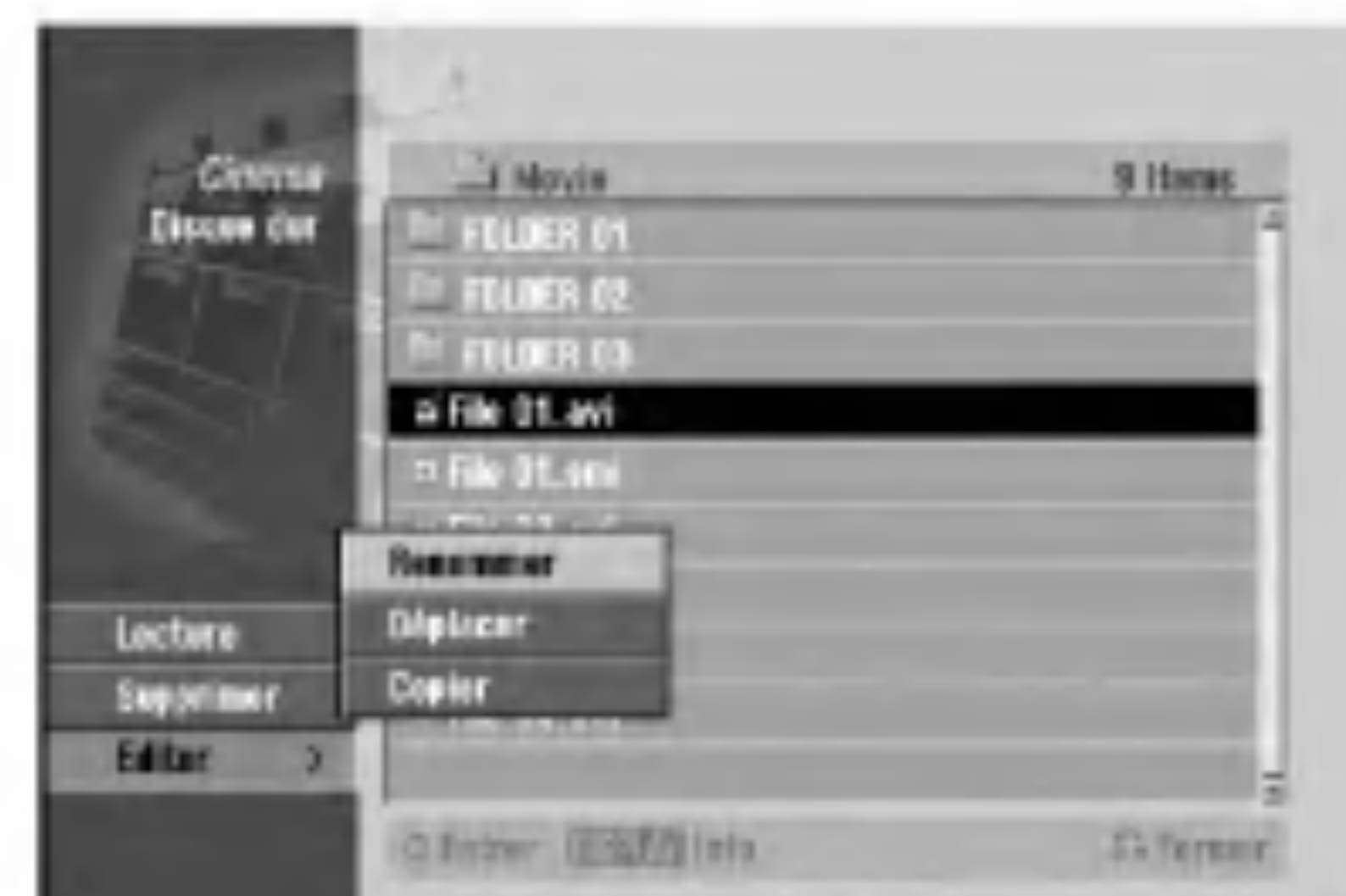
1. Appuyez sur SETUP.
Le menu configuration s'affichera.
2. Utilisez les boutons ▲/▼/◀/▶ pour sélectionner [LANGUE] ► [Langu. sous-titres] afin de trouver la langue appropriée pour les sous-titres du DivX. Reportez-vous à la section [Menu du disque/audio/sous-titres] à la page 19.

Conseil:

Si les sous-titres ne s'affichent toujours pas correctement après avoir suivi les pas 1-2, appuyez sur SUBTITLE pendant environ 3 secondes au cours de la lecture, puis utilisez les boutons ◀ / ▶ pour sélectionner un autre code de langue jusqu'à ce que les sous-titres soient correctement affichés.

Options du menu vidéo

1. Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner un dossier/fichier dans le menu vidéo, puis appuyez sur ENTER.
Les options du menu vidéo s'affichent.



2. Appuyez sur ▲ / ▼ / ◀ / ▶ pour sélectionner une option, puis appuyez sur ENTER.
 - [Lecture] Pour lancer la lecture du titre sélectionné.
 - [Ouvrir] Pour ouvrir le dossier et afficher la liste des fichiers contenus dans ce dossier.
 - [Supprimer] Pour supprimer le(s) fichier(s) ou les dossier(s) dans le support (uniquement pour le disque dur).
 - [Renommer] Pour éditer le nom du fichier (uniquement sur le disque dur) (page 37).
 - [Déplacer] Pour déplacer le(s) fichier(s) vers un autre dossier ou support (uniquement pour le disque dur) (page 38).
 - [Copier] Pour copier le(s) fichier(s) vers un autre dossier ou support (page 38).

À propos des fichiers vidéo DivX

Les disques DivX sont compatibles avec ce graveur dans les limites suivantes:

- La taille de résolution disponible pour les fichiers DivX est en dessous de 720 x 576 (L x H) pixels.
- Le nom des fichiers des sous-titres d'un disque DivX a des caractères limités.
- Le nombre total de fichiers et de dossiers du disque doit être inférieur à 1999.
- **Si le nombre d'images affichées à l'écran dépasse les 29,97 images par seconde, cette unité pourrait ne pas marcher correctement.**
- **Si les structures vidéo et audio du fichier enregistré ne sont pas entrelacées, l'affichage reviendra à l'écran menu.**
- **Si le fichier est enregistré avec GMC (compensation globale du mouvement), l'unité supportera seulement 1 point du niveau d'enregistrement.**
 - * GMC?

GMC, c'est un acronyme de Global Motion Compensation (compensation globale du mouvement). C'est un outil d'encodage spécifié selon le standard MPEG4. Certains encodeurs MPEG4, comme DivX ou Xvid, comportent cette option.

Il y a différents niveaux de codage GMC, appelés normalement 1-point, 2-point ou 3-point GMC.

Fichier DivX lisible

“.avi”, “.divx”

Sous-titres DivX pris en charge

“.smi”, “.srt”,

“.sub (format Micro DVD, Subviewer 1.0 et 2.0)”,

“.txt (format Micro DVD, Subviewer 1.0 et 2.0)”

- Les sous-titres DivX, sauf ceux compris dans la liste ci-dessus, ne sont pas affichés sur l'écran du téléviseur.

Formats codec pris en charge

“DIV3”, “MP43”, “DIVX”, “XVID”, “DX50”

Formats audio pris en charge

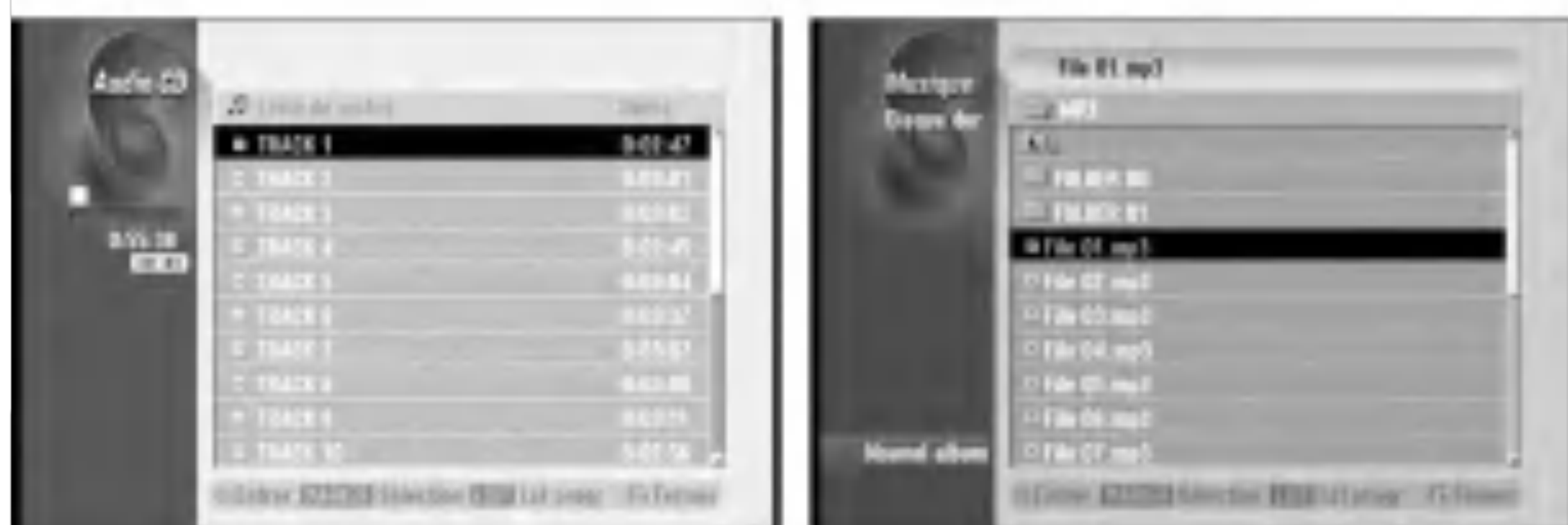
“AC3”, “PCM”, “MP2”, “MP3”, “WMA”

- Fréquence d'échantillonnage: dans les 8 - 48 kHz (MP3), dans les 32 - 48kHz (WMA).
- Débit binaire: dans les 8 - 320kbps (MP3), 32 - 192kbps (WMA).

Lecture d'un CD audio ou de fichiers MP3/WMA

Ce graveur peut lire des CD audio et des fichiers MP3/WMA sur des disques CD-ROM, CD-R/RW, DVD+R/RW, DVD-R/RW, HDD ou sur une carte mémoire. Avant de démarrer la lecture de fichiers MP3/WMA, veuillez lire la section [À propos des fichiers audio MP3/WMA] à la page 33.

1. Appuyez sur HOME.
Le menu HOME (ACCUEIL) s'affiche.
2. Sélectionnez un support contenant des titres MP3/WMA ou audio, puis appuyez sur ENTER.
3. Sélectionnez l'option [MUSIQUE], puis appuyez sur ENTER.
Le menu CD audio ou musique s'affiche sur l'écran du téléviseur.



Menu CD audio

Menu Musique

4. Sélectionnez une piste à l'aide des boutons ▲/▼, puis appuyez sur ► (PLAY).
La lecture commence.
Pendant la lecture, le temps de lecture écoulé de la piste actuelle s'affiche sur le panneau d'affichage avant et dans le menu. La lecture s'arrêtera à la fin du disque.

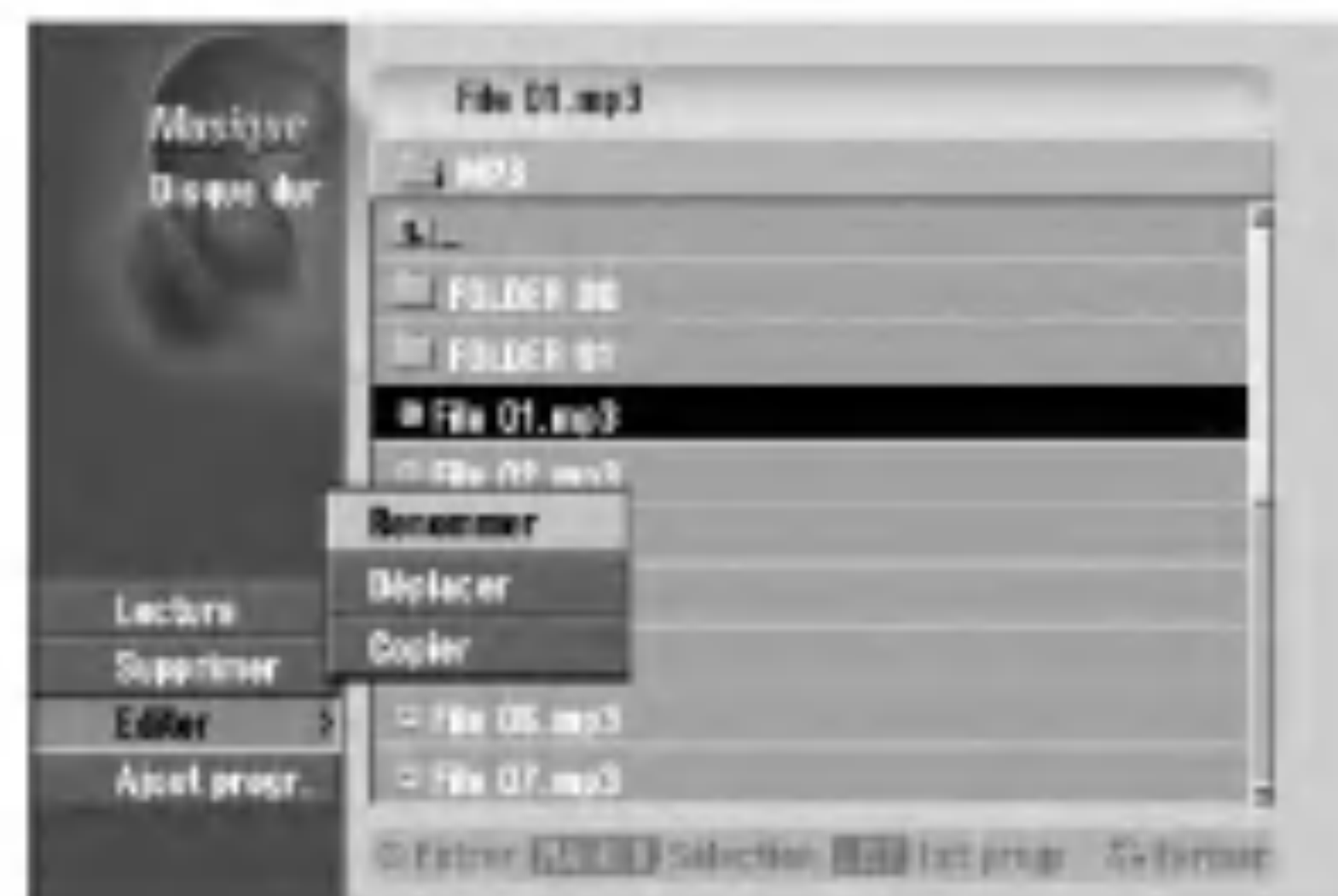
Conseils:
 - Appuyez sur DISPLAY pour voir les informations d'étiquette ID3 du fichier MP3. Si l'information d'étiquette ID3 n'est pas disponible, le message [Pas encore vérifié] s'affichera. Lorsque vous sélectionnez un dossier, le nombre de sous-dossiers ainsi que celui de fichiers MP3/WMA dans le dossier s'affiche. Appuyez de nouveau sur DISPLAY pour faire disparaître cette information de l'écran.
 - Si vous voulez vous déplacer au répertoire supérieur, utilisez les boutons ▲ / ▼ pour surligner ▲, puis appuyez sur ENTER.
 - Vous pouvez aussi afficher le menu HOME (ACCUEIL) pour sélectionner un autre support en appuyant sur RETURN (↵).
5. Pour arrêter la lecture à tout moment, appuyez sur STOP (■).

Conseil:

Vous pouvez créer un nouveau dossier. Sélectionnez l'option [Nouvel album] du menu disque dur – musique ou du menu carte mémoire – musique, puis appuyez sur ENTER. Le dossier "NONAME##" est créé.

Options des menus CD audio et Musique

1. Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner un dossier/fichier dans le menu CD audio ou musique, puis appuyez sur ENTER.
Les options du menu s'affichent.



2. Appuyez sur ▲ / ▼ / ◀ / ▶ pour sélectionner une option, puis appuyez sur ENTER.
 - [Lecture] Lance la lecture de fichier sélectionné.
 - [Ouvrir] Pour ouvrir le dossier et afficher la liste des fichiers contenus dans ce dossier.
 - [Supprimer] Pour supprimer le(s) fichier(s) du support.
 - [Renommer] Pour éditer le nom du fichier (page 37)
 - [Déplacer] Pour déplacer le fichier vers un autre dossier ou un autre média. (page 38)
 - [Copier] Pour copier les fichiers dans un autre dossier ou un autre média (page 38).
 - [Ajout progr.] Pour ajouter une/des piste(s) à la liste programmée. (page 34)

Pause

1. Appuyez sur PAUSE/STEP (⏸) au cours de la lecture.
2. Pour revenir au mode de lecture, appuyez sur ► (PLAY) ou de nouveau sur PAUSE/STEP (⏸).

Déplacement vers une autre piste

- Appuyez brièvement sur SKIP (⏭ ou ⏮) au cours de la lecture pour aller à la piste suivante ou pour revenir au début de la piste actuelle.
- Appuyez deux fois sur SKIP (⏮) en une succession rapide pour revenir à la piste précédente.
- Dans le cas des CD Audio, pour aller directement à une piste quelconque, saisissez le numéro de la piste à l'aide des boutons numérotés (0-9), au cours de la lecture.

Répétition

CD audio – Répéter la plage/Tout/Off

Appuyez sur REPEAT pour sélectionner le mode de répétition désiré.

- TRACK (PISTE): répétition de la piste actuelle.
- ALL (TOUT): répétition de toutes les pistes dans un disque.
- OFF (DÉSACTIVÉ) (pas d'affichage): pas de lecture répétée.

MP3/WMA – Répéter la plage/Tout/Off

Appuyez sur REPEAT pour sélectionner le mode de répétition désiré.

- TRACK (PISTE): répétition de la piste actuelle.
- FOLDER: Pour répéter toutes les plages du dossier.
- OFF (DÉSACTIVÉ) (pas d'affichage): pas de lecture répétée.

Lecture aléatoire

1. Appuyez sur RANDOM au cours de la lecture ou alors que l'unité est en mode arrêt. La lecture aléatoire commence immédiatement et [RANDOM] s'affiche sur l'écran menu.
2. Pour revenir au mode de lecture normale, appuyez sur RANDOM à plusieurs reprises jusqu'à ce que [RANDOM] disparaisse de l'écran menu.

Conseil:

Si vous appuyez sur SKIP (▶▶ ou ◀◀) pendant la lecture en mode aléatoire, l'unité sélectionne une autre piste et reprend la lecture aléatoire.

Son ambiophonique 3D

Cet appareil peut produire un effet de son ambiophonique 3D, simulant la lecture audio multivoie au moyen de deux enceintes stéréo conventionnelles, au lieu de cinq enceintes ou plus, requises normalement pour écouter le son multivoie d'un système de cinéma à domicile.

1. Appuyez sur 3D SURR. pendant la lecture pour sélectionner le [3D SUR].
2. Pour annuler l'effet de son ambiophonique 3D, appuyez sur 3D SURR. jusqu'à ce que [3D SUR] disparaisse de la fenêtre menu.

Changement du canal audio

Appuyez à plusieurs reprises sur AUDIO pour entendre un canal audio différent (stéréo, gauche ou droit).

Recherche **ACD**

1. Appuyez sur SCAN (◀◀ ou ▶▶) au cours de la lecture.
2. Appuyez à plusieurs reprises sur SCAN (◀◀ ou ▶▶) pour sélectionner la vitesse requise (3 niveaux).
3. Appuyez sur ▶ (PLAY) pour quitter le mode RECHERCHE.

Répétition A-B **ACD**

1. Pour répéter une séquence au cours de la lecture d'un disque, appuyez sur A-B au point de démarrage choisi. L'icône de répétition et [A -] s'affichent sur l'écran menu.
2. Appuyez encore une fois sur A-B au point d'arrêt choisi. L'icône de répétition et [A-B] s'affichent sur l'écran menu et la lecture répétée de la séquence commence.
3. Appuyez encore une fois sur A-B pour l'annuler.

À propos des fichiers audio MP3/WMA

Les disques contenant des fichiers MP3/WMA sont compatibles avec cette unité dans les limites suivantes:

- Fréquence d'échantillonnage: dans les 8 - 48 kHz (MP3), dans les 32 – 48 kHz (WMA).
- Débit binaire : dans les 8 - 320 kbps (MP3), 32 - 192 kbps (WMA)
- Cette unité ne peut pas lire un fichier MP3/WMA dont l'extension n'est pas ".mp3" / ".wma".
- Le format physique des disques CD-R doit être conforme aux normes "ISO 9660" et "JOLIET".
- Le format physique des DVD±R/RW doit être "ISO 9660 (format UDF Bridge)".
- Si vous enregistrez des fichiers MP3 / WMA à l'aide d'un logiciel incapable de créer un système de fichiers, par exemple Direct-CD, il sera impossible de lire ces fichiers MP3/WMA. Nous vous conseillons d'utiliser Easy-CD Creator, lequel crée un système de fichiers ISO9660.
- Les noms des fichiers doivent avoir 8 caractères maximum et ils doivent comporter l'extension .mp3 ou .wma.
- Ils ne doivent pas comporter de caractères spéciaux tels que / ? * : " < > | etc.
- Le nombre total de fichiers et de dossiers sur le disque doit être inférieur à 1999.

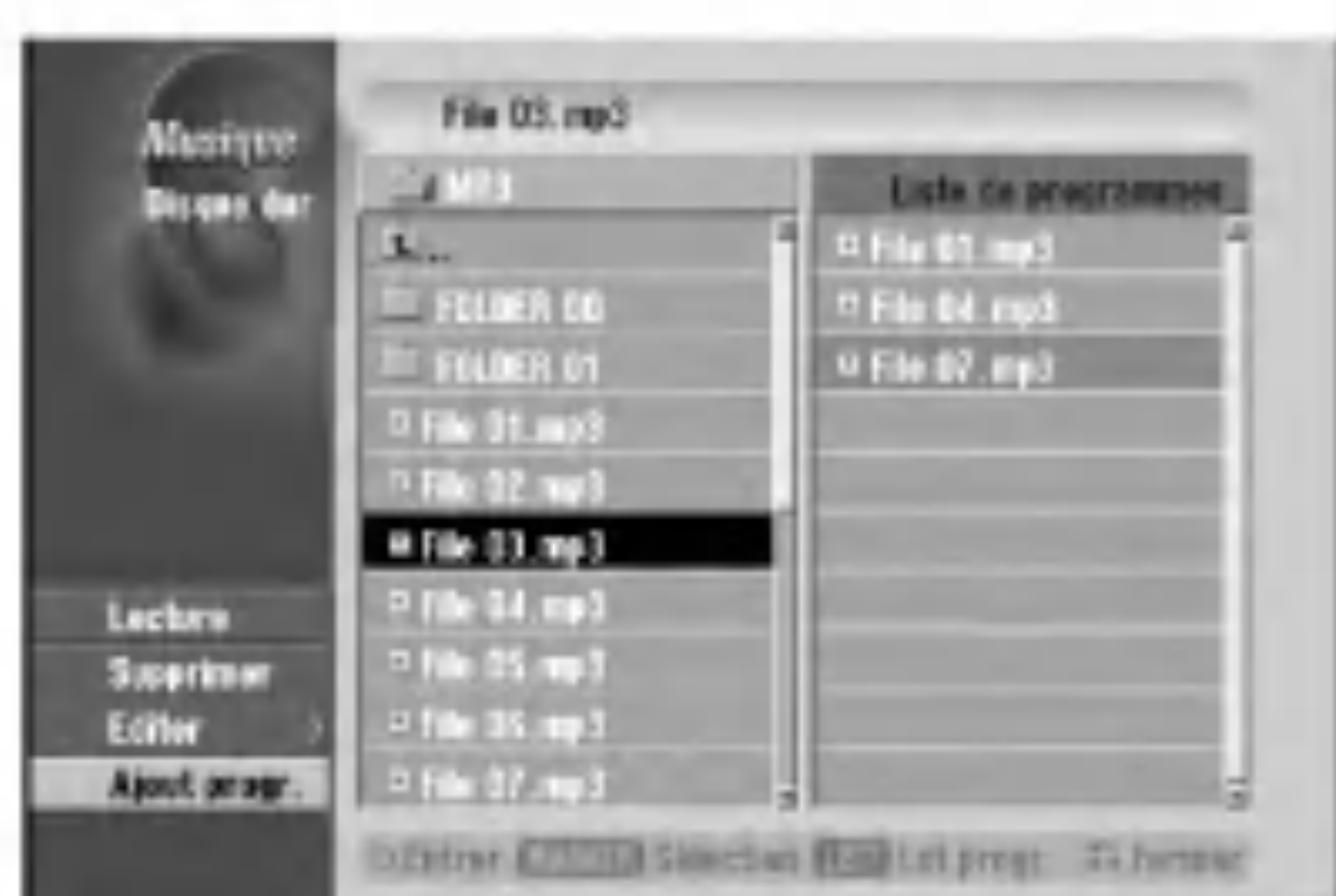
Pour assurer une qualité de lecture optimale, cette unité nécessite du respect de certaines normes techniques en matière de disques et d'enregistrements. Les DVD préenregistrés sont automatiquement configurés suivant ces standards. Il y a différents types de format pour les disques inscriptibles (y compris les CD-R contenant des fichiers MP3) qui exigent certaines conditions préalables (voir ci-dessus) afin d'en assurer une lecture compatible.

Veuillez noter que les clients doivent avoir une permission pour télécharger des fichiers MP3/WMA et de la musique à partir de l'Internet. Notre société n'a pas le droit d'accorder une telle permission. Cette permission doit toujours être obtenue auprès du propriétaire des droits d'auteur.

Lecture programmée de disques CD Audio et de fichiers MP3/WMA

La fonction programme vous permet de garder vos pistes favorites dans la mémoire du lecteur, à partir d'un disque donné. Un programme peut contenir 99 pistes (CD audio) ou 256 pistes (MP3/WMA).

1. Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner une piste ou un fichier dans la liste, puis appuyez sur ENTER.
2. Sélectionnez l'option [Ajouter programme] à l'aide des boutons ▲ / ▼, puis appuyez sur ENTER.
3. Répétez les étapes 1-2 pour insérer d'autres pistes dans la liste programmée.



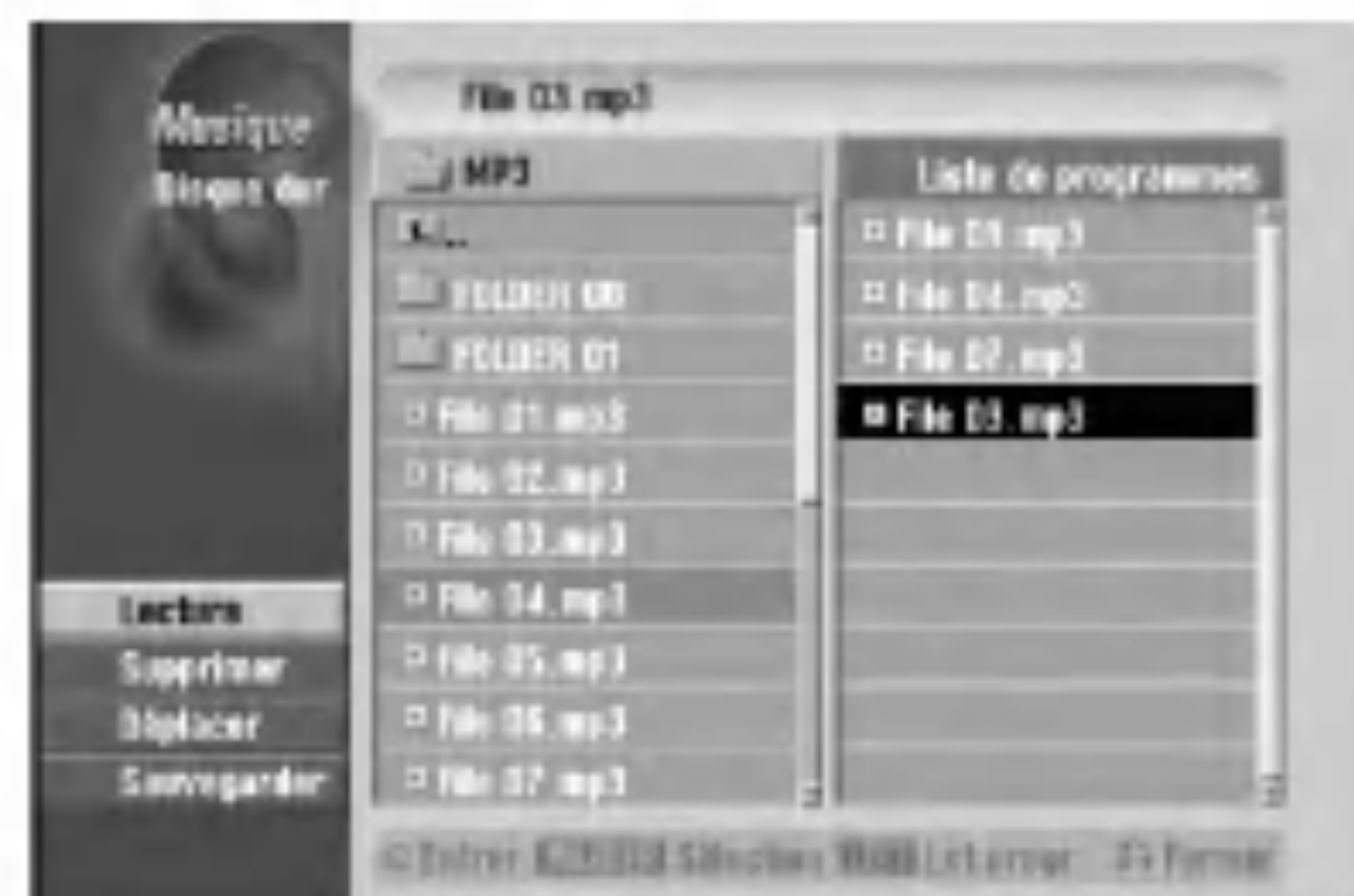
4. Utilisez le bouton ► pour déplacer des pistes vers la liste programmée.
La piste programmée que vous avez sélectionnée la dernière est surligné dans la liste programmée.
5. Utilisez les touches ▲ / ▼ pour sélectionner la plage que vous voulez lire.
6. Appuyez sur ► (PLAY) pour lancer la lecture.
La lecture s'arrête après avoir lu la dernière plage de la liste programmée.
7. Pour annuler la lecture programmée et reprendre la lecture normale, sélectionnez une piste sur la liste et appuyez sur ► (PLAY).

Conseils:

- Vous pouvez afficher ou masquer la fenêtre de la liste programmée en appuyant sur MENU/LIST.
- Utilisez la touche CLEAR pour sélectionner ou désélectionner toutes les plages/fichiers et dossiers cochés.
- Sélection de pistes, fichiers ou dossiers multiples.
 1. Appuyez sur MARKER.
Une coche apparaît sur la plage/fichier ou le dossier. Appuyez encore une fois sur MARKER pour annuler la piste, le fichier ou le dossier marqués.
 2. Répétez la première étape pour cocher d'autres plages/fichiers (ou dossiers).
- Si vous sélectionnez un dossier pour une lecture programmée, toutes les pistes dans ce dossier seront ajoutées à la liste programmée.

Options du menu liste programmée

1. Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner une piste ou un fichier dans la liste programmée, puis appuyez sur ENTER. Les options du menu s'affichent.



2. Sélectionnez une option à l'aide des boutons ▲ / ▼ puis appuyez sur ENTER pour confirmer votre choix.
 - [Lecture] Les pistes sélectionnées sont lues suivant l'ordre dans lequel vous les avez programmées.
 - [Supprimer] Pour supprimer la(les) piste(s) du menu liste programmée.
 - [Déplacer] Pour déplacer la(les) piste(s) afin de changer l'ordre du programme..
 - [Sauvegarder] Pour mémoriser la liste des programmes (uniquement pour HDD).

Répétition des pistes programmées

Appuyez sur REPEAT pour sélectionner le mode de répétition désiré.

- [TRACK(PISTE)] Répétition de la piste actuelle.
- [ALL(TOUT)] Répétition de toutes les pistes dans la liste programmée.
- [OFF(DÉSACTIVÉ)] Annulation du mode de lecture répétée (aucun affichage).

Suppression d'une piste de la liste programmée

1. Sélectionnez la piste que vous voulez effacer de la liste programmée. Utilisez le bouton MARKER pour sélectionner plusieurs pistes.
2. Appuyez sur ENTER. Les options du menu s'affichent.
3. Sélectionnez l'option [Supprimer], puis appuyez sur ENTER.

Changement de l'ordre des pistes sur la liste programmée

1. Sélectionnez la piste que vous voulez déplacer dans la liste programmée. Utilisez le bouton MARKER pour sélectionner plusieurs pistes.
2. Appuyez sur ENTER. Les options du menu s'affichent.
3. Sélectionnez l'option [Déplacer], puis appuyez sur ENTER.
4. Utilisez les touches ▲ / ▼ pour déplacer la barre jaune à la position souhaitée, puis appuyez sur ENTER.

Stockage de votre liste programmée (uniquement sur le disque dur)

Ce graveur mémorise la liste de programmes utilisateur que vous avez programmée.

1. Sélectionnez une piste dans la liste programmée. Les options du menu s'affichent.
2. Sélectionnez l'option [Sauvegarder], puis appuyez sur ENTER. La liste programmée est sauvegardée dans le dossier PROGRAMME du disque dur.

Visionnement d'un fichiers JPEG

Cette unité peut lire des fichiers JPEG sur des disques CD-R/RW, DVD+R/RW, DVD-R/RW ou sur une carte mémoire. Avant de lire des enregistrements JPEG, veuillez lire les [À propos des fichiers image JPEG] à la page 36.

1. Appuyez sur HOME.
Le menu HOME (ACCUEIL) s'affiche.
2. Sélectionnez un support contenant des fichiers JPEG, puis appuyez sur ENTER.
3. Sélectionnez l'option [PHOTO], puis appuyez sur ENTER.
Le menu photo s'affiche à l'écran du téléviseur.



4. Sélectionnez un dossier à l'aide des boutons ◀ / ▶ / ▲ / ▼, puis appuyez sur ENTER.
Les options du menu s'affichent dans la partie gauche du menu.
5. Sélectionnez l'option [Ouvrir], puis appuyez sur ENTER.
Une liste des fichiers dans dossier sélectionné est affichée.
6. Sélectionnez un fichier à l'aide des boutons ◀ / ▶ / ▲ / ▼, puis appuyez sur ENTER.
Les options du menu s'affichent dans la partie gauche du menu.

Conseils:

- Si vous voulez vous déplacer au répertoire supérieur, utilisez les boutons ▲ / ▼ pour surligner , puis appuyez sur ENTER.
 - Vous pouvez aussi afficher le menu HOME (ACCUEIL) pour sélectionner un autre support en appuyant sur RETURN (↵).
7. À l'aide des boutons ▲ / ▼ sélectionnez l'option [Plein écran], puis appuyez sur ENTER.
L'image sélectionnée s'affiche en plein écran.
 8. Pour annuler le visionnement à un moment quelconque, appuyez sur STOP (■).
Le menu photo s'affiche.



Appuyez sur ENTER pour afficher ou masquer ce menu.

Options du menu photo

1. Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner un fichier dans la liste programmée, puis appuyez sur ENTER.
Les options du menu s'affichent.
À l'aide du bouton CLEAR, vous pouvez sélectionner tous les fichiers ou dossiers dans le menu. Pour annuler la sélection, appuyez encore une fois sur CLEAR.

Sélection de plusieurs pistes (dossiers)

1. Appuyez sur MARKER.
Une coche apparaît sur le fichier ou le dossier. Appuyez encore une fois sur MARKER pour annuler le fichier ou le dossier marqué.
2. Répétez l'étape 1 pour marquer d'autres fichiers (ou dossiers).



2. Sélectionnez une option à l'aide des boutons ▲ / ▼, puis appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection.
 - [Ouvrir] Pour ouvrir le dossier. Une la liste des fichiers dans le dossier s'affiche alors.
 - [Plein écran] Pour afficher le fichier sélectionné en plein écran.
 - [Supprimer] Pour supprimer le fichier sélectionné du support (uniquement pour disque dur et carte mémoire).
 - [Diaporama] Pour afficher le menu diaporama.
 - [Renommer] Pour éditer le nom du fichier (page 37) (uniquement pour disque dur, carte mémoire).
 - [Déplacer] Pour déplacer le(s) fichier(s) vers un autre dossier (album) ou support (page 38) (uniquement pour disque dur, carte mémoire).
 - [Copier] Pour copier le(s) fichier(s) vers un autre dossier ou support (page 38).

Conseil:

Vous pouvez créer un nouveau dossier sur le disque dur ou la carte mémoire. Sélectionnez l'option [Nouvel album], puis appuyez sur ENTER.
Le dossier "NONAME##" est créé.

Saut des images

Pendant le visionnement d'une image, appuyez une fois sur SKIP (◀◀ ou ▶▶) pour avancer vers le fichier suivant ou pour revenir au fichier précédent.

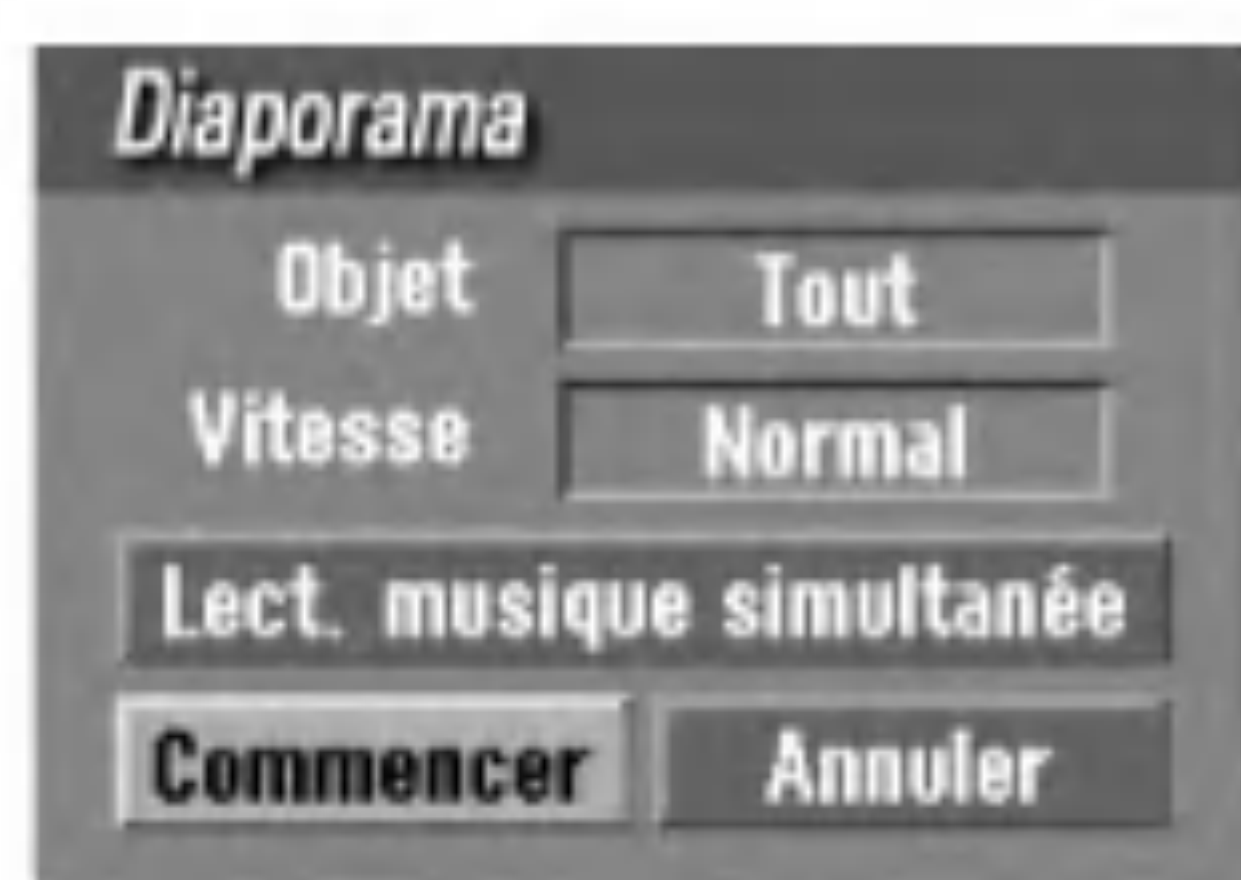
Rotation des images

Pendant le visionnement d'une image, utilisez les boutons ▲ / ▼ pour faire pivoter une image dans le sens des aiguilles d'une montre ou en sens inverse.

Visualisation de diaporamas

1. Sélectionnez l'option [Diaporama] dans le menu photo (Reportez-vous à la section [Options du menu Photo] à la page 35).

2. Appuyez sur ENTER.
Le menu diaporama s'affiche.



3. Réglez les options à l'aide des boutons ◀ / ▶ / ▲ / ▼.
Option [Objet]:

- [Sélect] Pour afficher en mode diaporama uniquement les fichiers sélectionnés. Utilisez le bouton MARKER pour sélectionner plusieurs fichiers.
- [Tout] Pour afficher tous les fichiers en mode diaporama.

Option [Vitesse]:

Pour régler la vitesse de défilement des diaporamas sur [Lent], [Normal], ou [Rapide].

4. Sélectionnez l'option [Commencer] et appuyez sur ENTER pour lancer le visionnement en mode diaporama.
5. Appuyez sur STOP(■) pour arrêter la présentation et revenir au menu photo.

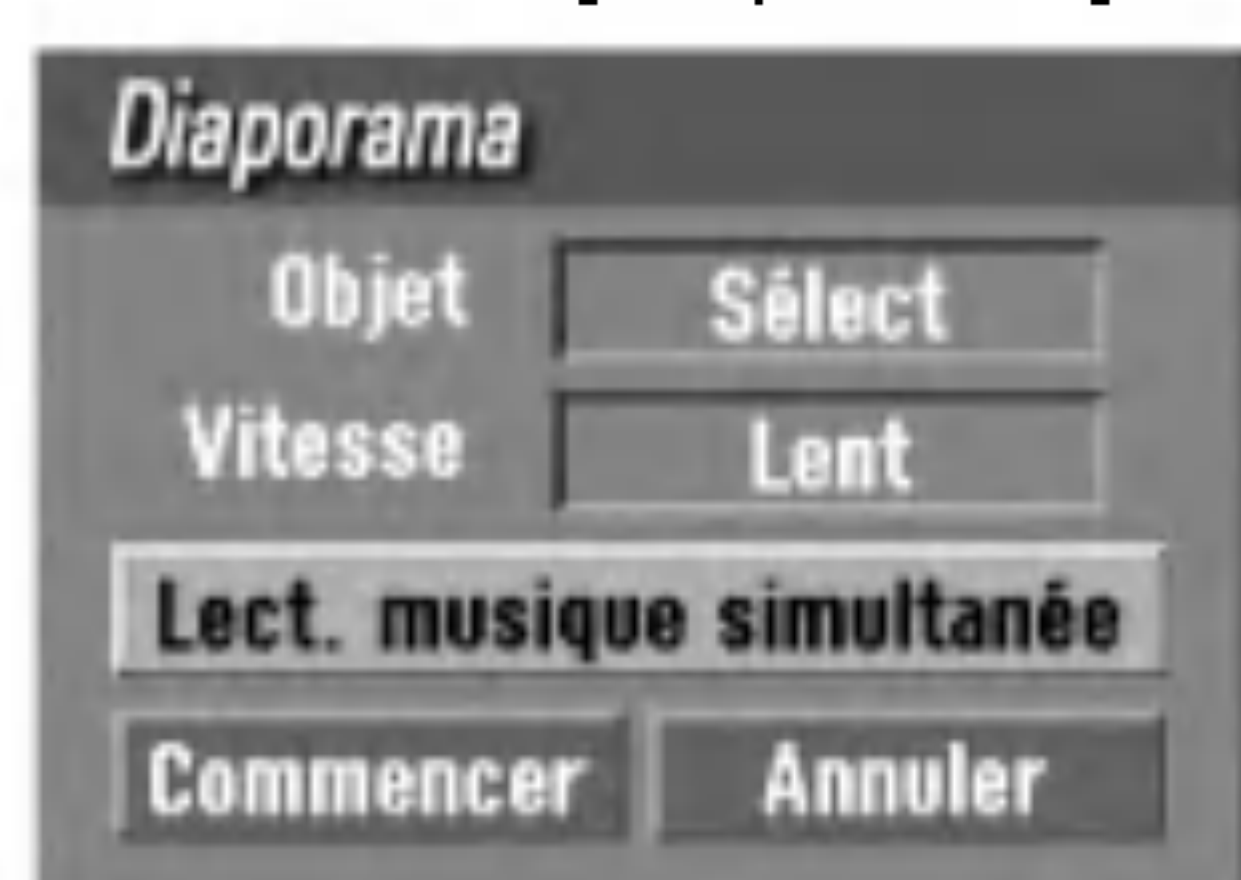
Pour arrêter momentanément la présentation

1. Appuyez sur PAUSE/STEP (■) pour faire une pause dans le visionnement des diaporamas.
2. Pour reprendre le visionnement des diaporamas, appuyez sur ► (PLAY).

Pour écouter de la musique tout en regardant des diaporamas

Vous pouvez afficher des fichiers photos tout en écoutant des fichiers musicaux MP3/WMA enregistrés sur le disque dur.

1. Sélectionnez l'option [Diaporama] dans le menu photo (Reportez-vous à la section [Options du menu Photo] à la page 35).
2. Appuyez sur ENTER.
Le menu diaporama s'affiche.
3. Sélectionnez l'option [Lect. musique simultanée] dans le menu [Diaporama].



4. Appuyez sur ENTER.
La lecture simultanée de MP3 commence.

5. Appuyez sur le bouton MARKER pour sélectionner plusieurs fichiers.
 - Sélectionnez l'option [Sélec tout] pour sélectionner toutes les pistes, puis appuyez sur ENTER.
 - Sélectionnez l'option [Désélec tout] pour désélectionner toutes les pistes sélectionnées, puis appuyez sur ENTER.
 - Sélectionnez l'option [Annuler] pour quitter ce menu, puis appuyez sur ENTER.
6. Utilisez les boutons ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pour surligner l'option [Commencer], puis appuyez sur ENTER.



7. Appuyez sur STOP(■) pour arrêter la présentation et revenir au menu photo.

À propos des fichiers image JPEG

Les disques JPEG sont compatibles avec ce graveur dans les limites suivantes:

- En fonction de la taille et du nombre de fichiers JPEG, le graveur peut tarder plusieurs minutes à lire les fichiers contenus dans le disque. Si aucun affichage n'apparaît à l'écran au bout de plusieurs minutes, c'est parce que certains fichiers sont trop volumineux - réduisez la résolution des fichiers JPEG à moins de 4 Mpixels.
- Le nombre total de fichiers et de dossiers sur le disque doit être inférieur à 1999.
- Certains disques peuvent être incompatibles en raison de leur différents formats d'enregistrement ou de leur état.
- Veillez à ce que tous les fichiers sélectionnés comportent l'extension ".jpg" avant de les copier dans la structure du CD.
- Si les fichiers ont des extensions ".jpe" ou ".jpeg", veuillez les renommer comme des fichiers ".jpg".
- Si les noms des fichiers n'ont pas l'extension ".jpg", ils ne pourront pas être lus par ce graveur. Même si ces fichiers sont affichés comme des fichiers image JPEG dans l'Explorateur Windows.
- Les fichiers image JPEG à compression progressive sans perte de structure ne sont pas pris en charge.

Édition d'un fichier MP3/WMA, JPEG ou DivX

Cet exemple décrit la procédure à suivre pour les fichiers MP3, c'est la même procédure que vous devez suivre pour les autres types de fichiers.

Remarques:

- Les fichiers MP3/WMA et DivX dans le disque dur ne peuvent pas être copiés ou transférés à la carte mémoire.
- Le(s) fichier(s) DivX dans une carte mémoire ne sont pas pris en charge.

Suppression de fichier(s)/dossier(s) du disque dur ou de la carte mémoire

Vous pouvez effacer un(des) fichier(s)/dossier(s) MP3/WMA, JPEG ou DivX dans le disque dur ou la carte mémoire.

1. Sélectionnez dans le menu le fichier que vous voulez supprimer.
À l'aide du bouton CLEAR, vous pouvez sélectionner tous les fichiers ou dossiers dans le menu. Pour annuler cette sélection, appuyez encore une fois sur CLEAR.

Sélection de plusieurs fichier (dossiers)

1. Appuyez sur MARKER.
*Une coche apparaît sur le fichier ou le dossier.
Appuyez encore une fois sur MARKER pour annuler le fichier ou le dossier marqué.*
 2. Répétez l'étape 1 pour marquer d'autres fichiers (ou dossiers).
2. Appuyez sur ENTER.
Les options du menu s'affichent dans le menu.



3. Sélectionnez l'option [Supprimer], puis appuyez sur ENTER. Le(s) fichier(s) sélectionné(s) sont supprimés du disque dur ou de la carte mémoire.

Attribution d'un nom à un fichier dans le disque dur ou la carte mémoire

Vous pouvez nommer des fichiers MP3/WMA du disque dur ou de la carte mémoire de façon indépendante. Les noms peuvent comporter jusqu'à 32 caractères.

1. Sélectionnez dans le menu le fichier que vous voulez renommer.
2. Appuyez sur ENTER.
Les options du menu s'affichent dans le menu.
3. Sélectionnez l'option [Éditer], puis appuyez sur ENTER. Les options d'édition s'affichent.



4. Sélectionnez l'option [Renommer], puis appuyez sur ENTER. Le menu clavier s'affichera.
Pour saisir des caractères, reportez-vous à la page 49.



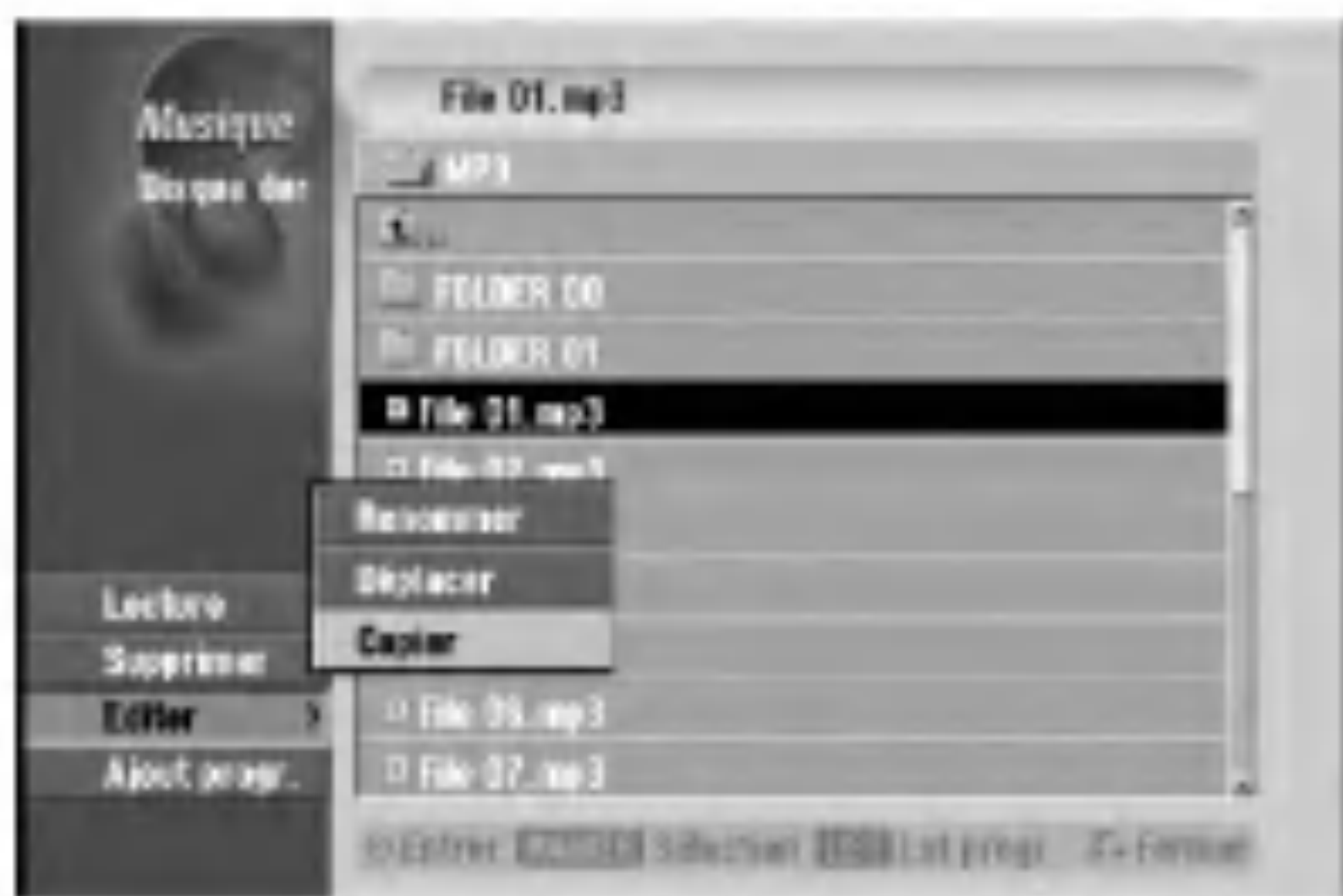
Copie d'un(des) fichier(s) sur un autre support ou dossier

Vous pouvez copier un(des) fichier(s)/dossier(s) sur un autre support ou dossier.

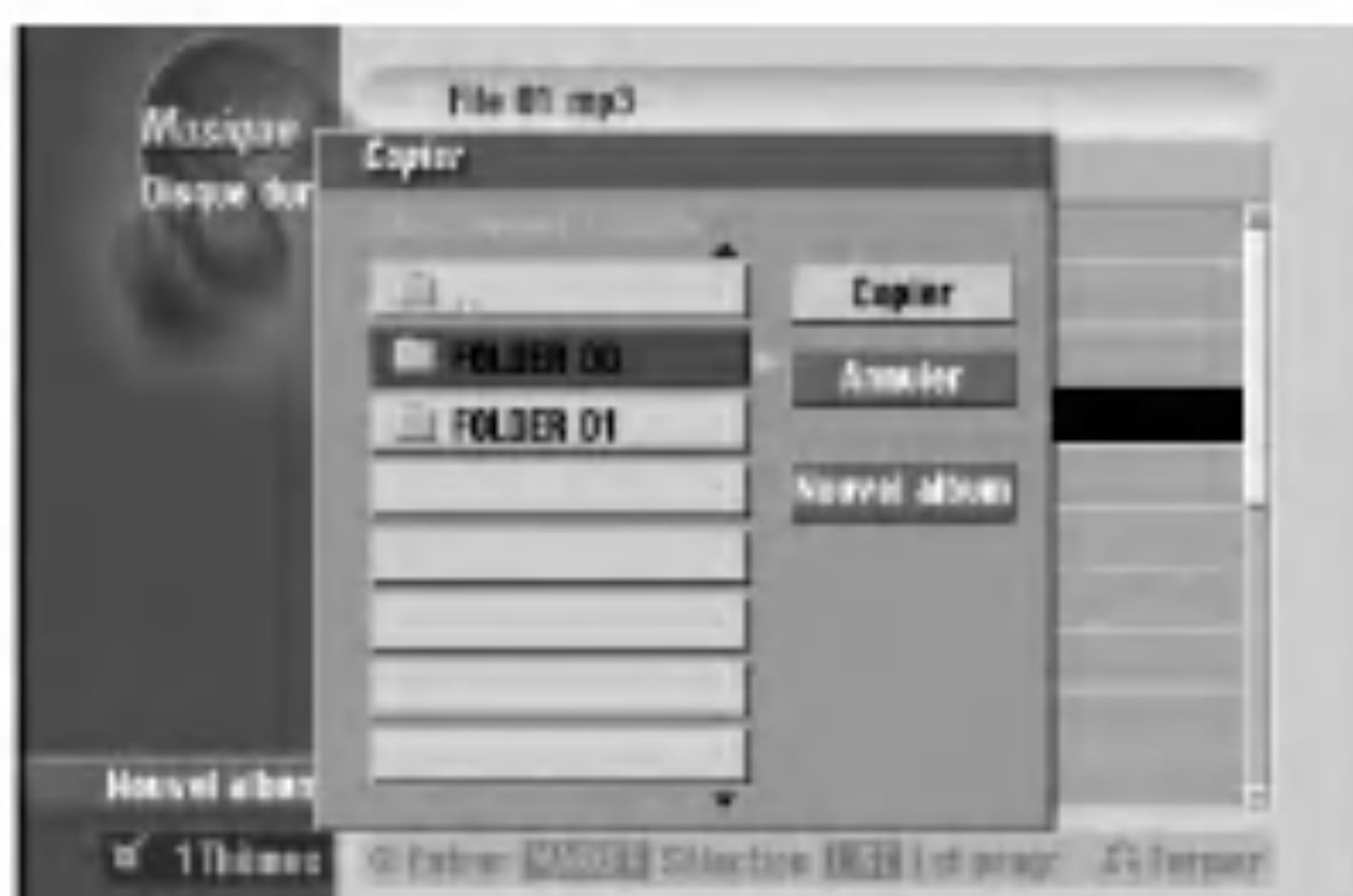
1. Sélectionnez dans le menu le fichier que vous voulez copier.
À l'aide du bouton CLEAR, vous pouvez sélectionner tous les fichiers ou dossiers dans le menu. Pour annuler cette sélection, appuyez encore une fois sur CLEAR.

Sélection de plusieurs fichiers (dossiers)

1. Appuyez sur MARKER.
*Une coche apparaît sur le fichier ou le dossier.
Appuyez encore une fois sur MARKER pour annuler le fichier ou le dossier marqué.*
2. Répétez l'étape 1 pour marquer d'autres fichiers (ou dossiers).
2. Appuyez sur ENTER.
Les options du menu s'affichent dans le menu.
3. Sélectionnez l'option [Éditer], puis appuyez sur ENTER. Les options d'édition s'affichent.
4. Sélectionnez l'option [Copier] et appuyez sur ENTER. Le menu [Copier] s'affiche.



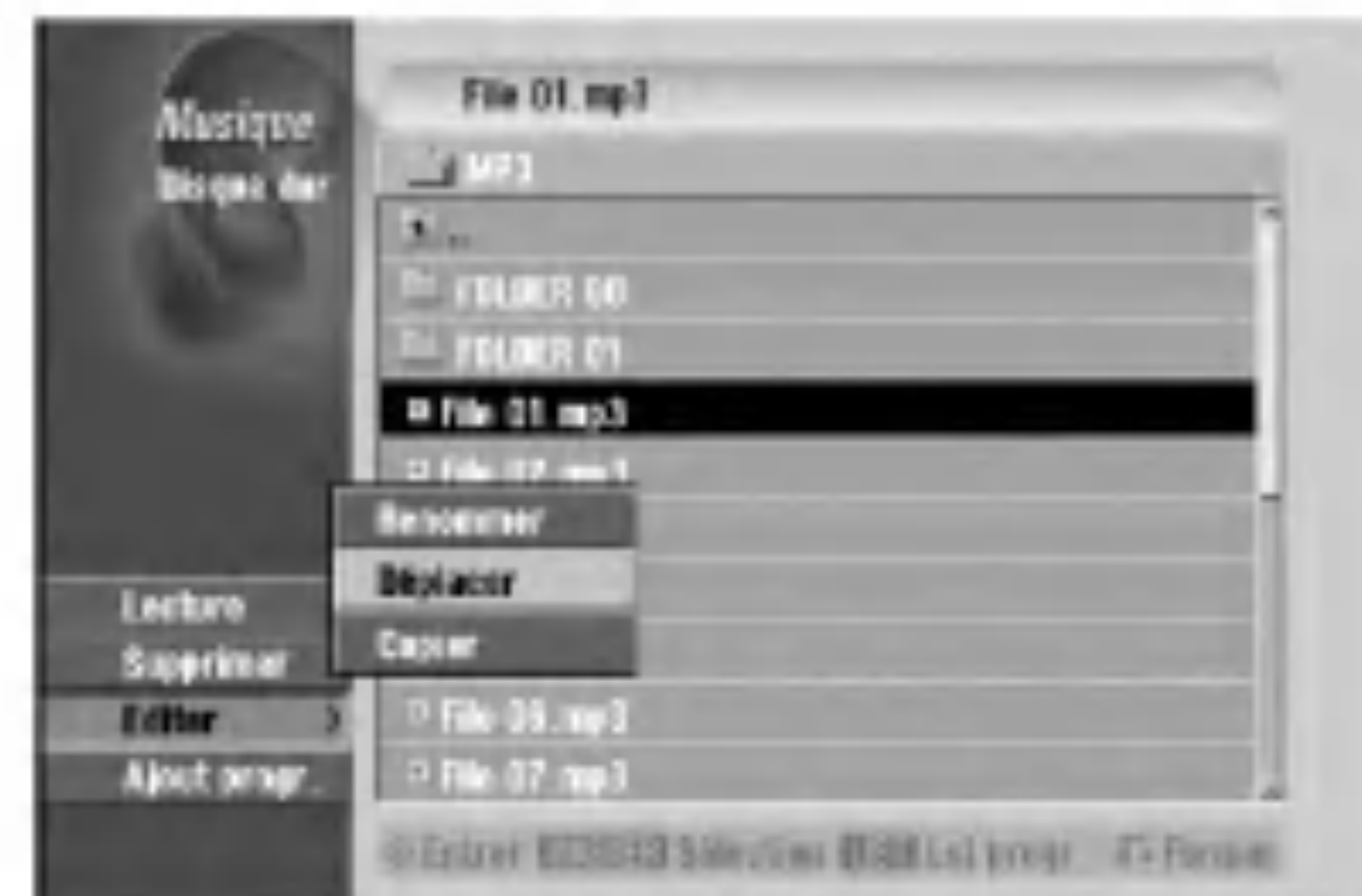
5. Vous pouvez sélectionner et copier un album (dossier).
 1. Une fois le support sélectionné, appuyez sur ENTER. La liste d'albums (dossiers) s'affiche.
 2. Sélectionnez un dossier.
Vous pouvez aussi créer un nouvel album (dossier). Sélectionnez l'option [Nouvel album] dans le menu [Copier] et appuyez sur ENTER. Le dossier "NONAME##" est créé.
6. Sélectionnez l'option [Copier] et appuyez sur ENTER pour lancer la copie.



Déplacement de fichier(s)

Vous pouvez déplacer un(des) fichier(s)/dossier(s) vers un autre support ou dossier. Une fois déplacé(s), le(s) fichier(s)/dossier(s) sont effacés de leur emplacement original.

1. Suivez les étapes 1-3 comme montré à gauche.
2. Sélectionnez l'option [Déplacer], puis appuyez sur ENTER. Le menu déplacer s'affichera.



3. Vous pouvez sélectionner un album (dossier) à déplacer.
 1. Une fois le support sélectionné, appuyez sur ENTER. La liste d'albums (dossiers) s'affiche.
 2. Sélectionnez un dossier.
Vous pouvez aussi créer un nouvel album (dossier). Sélectionnez l'option [Nouvel album] dans le menu déplacer, puis appuyez sur ENTER.
Le dossier "NONAME##" est créé.
4. Sélectionnez l'option [Déplacer], puis appuyez sur ENTER pour lancer le déplacement.



Enregistrement

À propos de l'enregistrement DVD

Remarques:

- Ce graveur ne prend pas en charge les disques CD-R ou CD-RW.
- Notre société ne saura pas être tenue responsable d'accorder une quelconque compensation pour le contenu enregistré, ainsi que pour toute perte ou tout dommage (par ex, des profits commerciaux ou d'une interruption de l'activité) issu d'un dysfonctionnement de ce graveur (ou d'enregistrements/éditions incorrects).
- Les empreintes digitales ainsi que les petites éraflures sur la surface du disque peuvent nuire à la qualité de lecture et/ou d'enregistrement. Veuillez manipuler vos disques avec soin.

Types de disques et formats, modes et réglages d'enregistrement

Ce graveur peut lire différents types de DVD: disques DVD-Vidéo préenregistrés, DVD-R, DVD-RW, DVD+RW et DVD+R. Le format de disque pour les disques DVD-R, DVD+R, DVD+RW est toujours le "format vidéo" - de même que pour les disques DVD vidéo préenregistrés. Cela veut dire qu'une fois finalisés, vous pouvez lire les disques DVD-R, DVD+R, ou DVD+RW sur un lecteur DVD ordinaire. Par défaut, le format DVD-RW correspond au format VR (Enregistrement Vidéo), cependant vous pouvez le passer au format vidéo si nécessaire. (La réinitialisation du disque effacera tous ses contenus). Le format pour les disques DVD-RW est VR (enregistrement vidéo) ou vidéo. Au besoin, vous pouvez modifier le format d'enregistrement. Le mode d'enregistrement est étroitement lié au format du disque. Si le format du disque est le format Enregistrement Vidéo, alors le mode d'enregistrement est le mode EV ; si par contre le format du disque est le format Vidéo, alors le mode d'enregistrement est le mode vidéo (sauf pour les disques DVD Vidéo, lesquels, n'étant pas enregistrables, n'ont pas de mode d'enregistrement). Les réglages d'enregistrement peuvent être modifiés en fonction de chaque enregistrement et déterminent la qualité d'image ainsi que la quantité d'espace sur le disque que l'enregistrement occupera.

À propos des enregistrements sur le disque dur

L'enregistrement sur le disque dur intégré (HDD) est en gros similaire à l'enregistrement sur un disque DVD- RW en mode EV. Vous pouvez choisir les options de qualité d'enregistrement, y compris le mode manuel, et naturellement, vous pouvez enregistrer, effacer et réenregistrer le disque dur autant de fois que vous voudrez. La capacité du disque dur vous permet de stocker plusieurs heures de vidéo, même enregistrées en mode haute qualité. Pour vous aider à organiser le contenu, le disque dur est divisé en dix genres. Vous pouvez renommer et utiliser ces genres à votre gré –par exemple, vous pourriez avoir un genre pour les films, un autre pour les émissions télévisées, et un autre pour les enregistrements avec un caméscope.

Remarques:

- Le nombre maximum de titres pouvant être enregistrés sur le disque dur est 255.
- L'utilisation du disque dur vous permet d'enregistrer un maximum de 12 heures sans interruption.

Remarques sur l'enregistrement

- Les temps d'enregistrement affichés ne sont pas exacts parce que le graveur utilise une compression vidéo à taux d'échantillonnage variable. Cela veut dire que le temps d'enregistrement exact dépendra du matériel en train d'être enregistré.
- Lors de l'enregistrement d'une émission télévisée, si la réception est faible ou si l'image présente des interférences, les temps d'enregistrement peuvent être plus courts.
- Si vous enregistrez seulement du son audio ou des images fixes, le temps d'enregistrement peut être plus long.
- Il se peut que le temps affichés correspondant aux enregistrements effectués et au temps restant ne coïncident pas toujours exactement avec la capacité du disque.
- Le temps d'enregistrement disponible peut diminuer si vous faites une édition chargée du disque.
- Lorsque vous utilisez un disque DVD-RW, assurez-vous de changer le format d'enregistrement (mode vidéo ou mode EV) avant d'effectuer le premier enregistrement sur le disque. Reportez-vous à la page 23 (Formater le disque) pour en connaître la procédure.
- Lors de l'utilisation des disques DVD-R ou DVD+R, vous pouvez continuer à enregistrer jusqu'à ce que le disque soit plein ou jusqu'à le finaliser. Avant de commencer une séance d'enregistrement, vérifiez la quantité de temps d'enregistrement restant sur le disque.
- Lors de l'utilisation d'un disque DVD-RW en mode vidéo, le temps d'enregistrement disponible augmentera seulement si vous effacez le dernier titre enregistré sur le disque.
- L'option [Supprimer le titre] dans le menu [Liste de titres] (Original) ne fait que masquer le titre; en effet, elle n'efface pas le titre du disque et ne fait pas augmenter le temps d'enregistrement disponible (à l'exception du dernier titre enregistré sur un disque DVD-RW en mode vidéo).
- Il est possible d'effectuer des enregistrements superposés en utilisant des disques DVD+RW.
- Lors de l'utilisation d'un disque DVD+R/RW, le graveur peut effectuer une opération de fabrication de menu pour mettre à jour le nouveau titre et l'éditer lorsque vous enlevez le disque du graveur.

Temps d'enregistrement et qualité d'image

Il y a quatre modes de qualité d'enregistrement pré-réglés:

- **HQ** – Réglage de haute qualité, il permet un temps d'enregistrement d'environ 1 heure sur un disque DVD (4,7 Go).
- **SQ** – Default quality, sufficient for most applications, gives about 2 hours of recording time on a DVD (4.7GB).
- **LQ** – Qualité d'enregistrement vidéo légèrement inférieure, alloue un temps d'enregistrement d'environ 4 heures sur un disque DVD (4,7 Go).
- **EQ** – Qualité d'enregistrement inférieure, elle offre un temps d'enregistrement d'environ 6 heures sur un disque DVD (4,7 Go).

Lecture en différé **HDD**

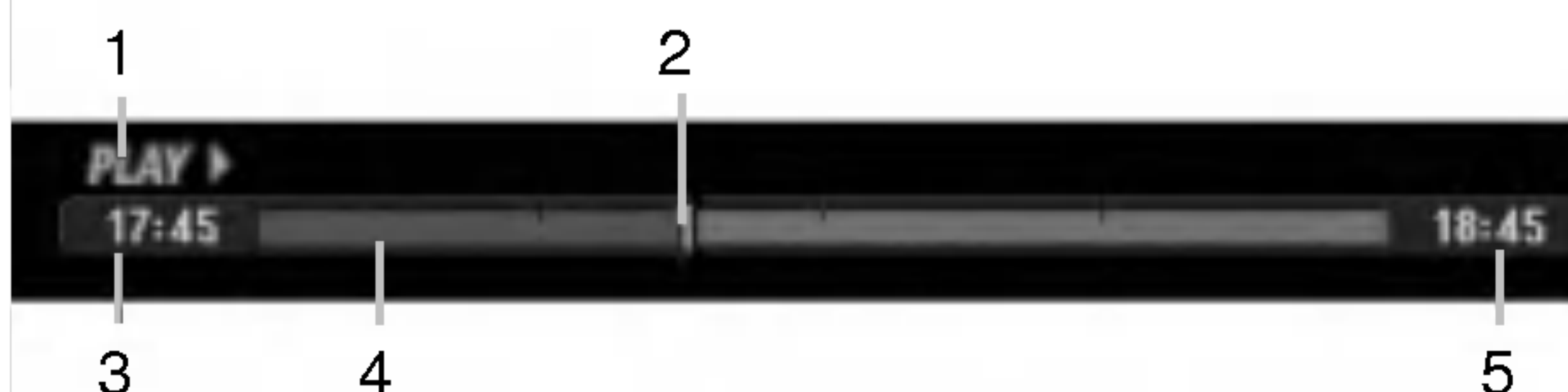
Ne perdez pas une scène d'une émission en direct. Si le téléphone sonne lorsque vous êtes en train de regarder votre émission favorite en direct, vous n'avez qu'à appuyer sur "TIMESHIFT" et "PAUSE" avant de répondre au téléphone. La fonction lecture en différé sera activée et l'émission sera alors enregistrée, ce qui vous permettra de la regarder plus tard. Une fois conclu l'appel téléphonique ou toute autre interruption du visionnement, appuyez sur "PLAY" ou sur "SCAN" pour regarder l'émission. Appuyez sur "STOP" pour revenir à l'émission en direct.

Fonction lecture en différé (pause de lecture pour une émission télévisée en direct) **HDD**

Vous pouvez stocker temporairement un programme dans la mémoire cache du disque dur.

Appuyez sur TIMESHIFT pendant que vous regardez une émission de télévision.

La barre d'état s'affiche sur l'écran comme montré ci-après. 5 secondes plus tard, la barre d'état sera remplacée par l'icône de lecture en différé.



1. Pour indiquer le mode de lecture.
2. Pour indiquer la position de la lecture en différé actuelle.
3. Pour indiquer l'heure de démarrage de la lecture en différé.
4. Pour indiquer le temps écoulé de la lecture en différé.
5. Pour indiquer l'heure résultant d'ajouter une heure à au point de démarrage de la lecture en différé.

Conseils:

- Vous pouvez utiliser les fonctions "trick play" [lecture avec effets spéciaux] (ralenti, balayage, etc.) pendant la lecture en différé. Reportez-vous à la section "Fonction lecture" aux pages 26-29.
- Vous pouvez éditer une séquence stockée dans la mémoire cache pendant la lecture en différé et la sauvegarder dans le disque dur. Reportez-vous à la section "Enregistrement de séquences" à droite.

Remarques:

- S'il n'y a plus d'espace libre sur le disque dur, la séquence de lecture en différé la plus ancienne dans la mémoire cache sera effacée.
- Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 6 heures, la fonction de lecture en différé sera automatiquement désactivée.

Recherche par repères en mode lecture en différé

Vous pouvez insérer un repère en mode lecture en différé. Appuyez sur MARKER au point désiré au cours de la lecture en différé.

Appuyez sur SEARCH pour rappeler la scène marquée.

Enregistrement de séquences **HDD**

Vous pouvez effectuer des éditions pendant la lecture en différé pour stocker l'émission sur le disque dur.

1. En mode lecture en différé, utilisez les fonctions de pause, recherche et ralenti pour retrouver le point de démarrage.
2. Appuyez sur REC au point de démarrage de la séquence que vous voulez enregistrer. L'état de l'édition est indiqué en rouge sur la barre de progression.



3. Utilisez la pause, la recherche et le ralenti pour chercher le point d'arrêt désiré.
4. Appuyez sur REC au point d'arrêt de la séquence que vous voulez enregistrer. La lecture normale continue.
5. Répétez les étapes 1 et 4 pour effectuer plusieurs enregistrements de séquences d'une émission.



6. Appuyez sur STOP(■) pour annuler le mode lecture en différé. Un message de confirmation s'affichera.
7. Sélectionnez l'option [Oui] à l'aide des boutons ◀ / ▶, puis appuyez sur ENTER. Ou bien appuyez encore une fois sur STOP(■). L'émission actuelle est affichée à l'écran.

Remarques:

- Les sections sélectionnées sont enregistrées sur le disque dur.
- Appuyez sur le bouton STOP(■) pour arrêter l'enregistrement d'une séquence. Si vous appuyez sur POWER pour arrêter l'enregistrement de séquence, l'émission ne sera pas enregistrée sur le disque dur.
- Vous ne pouvez pas faire d'enregistrements de séquence avec des sections dont la durée est inférieure à 5 secondes.

Saut au début ou à la fin en mode lecture en différé

1. Appuyez sur ENTER au cours de la lecture en différé. Le menu s'affichera.
2. Appuyez sur ◀ et la lecture commencera à partir du début de la lecture en différé. Appuyez sur ▶ pour sauter exactement à la fin de la lecture en différé et faire passer l'unité en mode pause.

Pour quitter la lecture en différé

1. Appuyez sur STOP(■) pour désactiver la fonction lecture en différé. Un message de confirmation s'affichera.
2. Sélectionnez l'option [Oui] à l'aide des boutons ◀ / ▶, puis appuyez sur ENTER. L'émission actuelle est affichée à l'écran.

Enregistrement de base d'une émission télévisée

Suivez les instructions ci-dessous pour enregistrer une émission de télévision. L'enregistrement commence immédiatement et il continue jusqu'à ce que le disque soit plein ou jusqu'à ce que vous arrêtiez l'enregistrement.

Remarque:

Vous pouvez insérer un disque inscriptible pour un enregistrement sur le graveur DVD.

1. Appuyez sur HOME.
Le menu HOME (ACCUEIL) s'affiche.
2. Sélectionnez un support ([HDD] ou [DISC]) pour l'enregistrement d'une émission télévisée, puis appuyez sur ENTER.
3. Sélectionnez l'option [TV (DVD)] ou [TV (HDD)], puis appuyez sur ENTER.
Assurez-vous également que l'entrée du téléviseur est réglée pour ce graveur.
Si vous insérez un disque complètement vierge, le graveur prend un petit moment à initialiser le disque.
4. Réglez un mode d'enregistrement en fonction de vos besoins en appuyant sur REC MODE à plusieurs reprises. (HQ, SQ, LQ, EQ)
5. Utilisez les boutons ▲ / ▼ pour sélectionner la chaîne de télévision à enregistrer.

Sélection d'un autre canal audio sur le téléviseur

Vous pouvez sélectionner le canal audio (langue) que vous voulez écouter en appuyant sur AUDIO pendant le visionnement de l'émission télévisée. Le canal audio actuel est affiché à l'écran.

Émission stéréo ou mono:

Mono → (SAP) → Stéréo

Émission bilingue:

Principale → Secondaire → Ppale.+Sec.

- Si la qualité sonore est faible lorsque vous réglez celui-ci sur stéréo, vous pouvez souvent l'améliorer en sélectionnant mono (gauche ou droit).
6. Appuyez une fois sur REC (●).
L'enregistrement commencera. (Le voyant ENR s'allumera sur l'afficheur)
 - L'enregistrement continue jusqu'à ce que vous appuyiez sur STOP (■) ou que le disque ou le disque dur soit plein.
 - Pour faire un enregistrement d'une durée déterminée, consultez la section "Enregistrement programmé instantané" à droite.
 7. Appuyez sur STOP (■) pour arrêter l'enregistrement.

Pour faire une pause dans l'enregistrement

1. Appuyez sur PAUSE/STEP (||) pour faire une pause dans l'enregistrement.
2. Pour reprendre l'enregistrement, appuyez sur PAUSE/STEP (||).

Enregistrement d'une émission télévisée tout en regardant une autre émission

1. Appuyez sur TV/DVD pendant l'enregistrement pour sélectionner le mode du téléviseur. Le voyant TV s'affiche.
2. Sélectionnez sur le téléviseur la chaîne que vous voulez regarder.

Enregistrement programmé instantané

L'enregistrement programmé instantané vous permet de faire des enregistrements aisément, en fixant une durée déterminée pour eux, sans avoir à utiliser la minuterie de programmation.

1. Suivez les étapes 1-4 comme montré à gauche (Enregistrement de base d'une émission télévisée).
2. Appuyez à plusieurs reprises sur REC (●) pour sélectionner la durée de l'enregistrement programmé.



L'enregistrement commence après avoir appuyé sur ce bouton pour la première fois. À chaque fois que vous appuyez de nouveau sur ce bouton, le temps d'enregistrement augmente dans les limites de l'espace libre (maximum 240 minutes).
Le temps d'enregistrement s'affiche à l'écran du téléviseur. À la fin de l'enregistrement, le graveur arrêtera l'enregistrement et s'éteindra.

Vérification du temps d'enregistrement

Appuyez une fois sur REC (●) pour vérifier la durée de l'enregistrement. Le réglage demandé s'affichera automatiquement à l'écran du téléviseur pendant un moment. Le temps d'enregistrement restant s'affiche également à l'afficheur.

Pour prolonger le temps d'enregistrement

Le temps d'enregistrement peut être prolongé à tout moment en appuyant sur REC (●).

À chaque fois que vous appuyez de nouveau sur ce bouton, le temps d'enregistrement augmente dans les limites de l'espace libre (maximum 240 minutes).



Attention

Si le graveur est débranché (ou s'il se produit une panne de courant) tandis qu'il est en train d'enregistrer, l'enregistrement en cours échouera.

Enregistrement programmé

Ce graveur peut être programmé pour enregistrer jusqu'à 16 programmes pendant une période d'un mois. Pour les enregistrements sans surveillance, la minuterie doit savoir quelles sont les chaînes à enregistrer, et connaître l'heure de départ et l'heure d'arrêt des enregistrements.

Remarque:

Si vous utilisez un disque complètement vierge pour l'enregistrement programmé, vous aurez à le formater avant d'effectuer l'enregistrement programmé (reportez-vous à la section [Formater le disque] à la page 23).

1. Appuyez sur **TIMER REC**.
Le menu d'enregistrement programmé s'affichera.



- [Médias] Pour choisir un support pour l'enregistrement (disque dur ou DVD).
 - [Chaîne] Pour choisir le numéro d'une chaîne, ou l'une des entrées extérieures depuis laquelle vous allez enregistrer.
 - [Date] Pour choisir une date comprise dans un délai d'un mois.
 - [Heure de début] Pour régler l'heure de démarrage de l'enregistrement.
 - [Fin d'enreg.] Pour régler l'heure d'arrêt de l'enregistrement.
 - [Mode] Pour choisir le mode d'enregistrement. HQ, SQ, LQ ou EQ
2. Saisissez les informations nécessaires pour votre(vos) enregistrement(s) programmé(s).
 - ◀ / ▶ (gauche/droite) – Pour déplacer le curseur à gauche ou à droite.
 - ▲ / ▼ (haut/bas) – Pour modifier le réglage dans la position actuelle du curseur.
 - Appuyez sur **RETURN** (↵) pour quitter le menu enregistrement programmé.
 - Appuyez sur **ENTER** après avoir rempli toutes les informations concernant l'émission à enregistrer.
 - Appuyez sur **TIMER REC** pour afficher la liste des enregistrements programmés.
 3. Appuyez sur **ENTER** pour sauvegarder l'enregistrement programmé sur le graveur.
La liste des enregistrements programmés s'affiche pour que vous puissiez vérifier la programmation. Le champ [Enreg. OK] coché sur la liste des enregistrements programmés indique que les enregistrements programmés sont correctement programmés.
 4. Appuyez sur **RETURN** (↵) pour quitter la liste programmée.
 5. Assurez-vous d'insérer un disque inscriptible pour enregistrements DVD et appuyez sur **POWER** pour mettre l'unité en mode veille.

Remarques:

- Le témoin de la minuterie s'allume à l'afficheur lorsque le graveur est en mode veille et que la minuterie est programmée.
- Pour arrêter l'enregistrement programmé, appuyez sur **POWER**.
- Si vous réglez un enregistrement programmé sur un disque DVD mais qu'au moment de commencer l'enregistrement aucun disque DVD inscriptible n'est inséré dans le tiroir, la fonction reprise de l'enregistrement enregistrera automatiquement l'émission sur le disque dur.
- Une fois l'enregistrement programmé fini, le graveur se mettra automatiquement hors tension.

Enregistrement et lecture simultanés

La lecture et l'enregistrement sur le graveur DVD et sur le disque dur intégré sont tout à fait indépendants. Par exemple, vous pouvez enregistrer soit sur un disque DVD soit sur le disque dur et lire en même temps des images vidéo sur l'autre support.

1. Commencez l'enregistrement.
2. Appuyez sur **HOME** pour afficher l'écran du menu accueil.
3. Utilisez les boutons ▲ / ▼ / ◀ / ▶ et **ENTER** pour sélectionner un type de support différent pour la lecture.
4. Lancez la lecture.
L'enregistrement continuera tandis que l'autre support sera en cours de lecture.

Remarques:

- Vous ne pouvez pas activer le mode lecture et enregistrement simultanés si une copie ou un enregistrement programmé est en cours.
- Vous ne pouvez pas éditer les programmes alors que l'unité est en mode lecture et enregistrement simultanés.

Vérification des détails de l'enregistrement programmé

Vous pouvez vérifier la programmation lorsque le graveur est allumé. Appuyez deux fois sur TIMER REC.

- Sélectionnez un enregistrement programmé à l'aide des boutons ▲ / ▼.
- Appuyez sur ENTER pour éditer le programme sélectionné. Le menu d'enregistrement programmé s'affiche.



Pour annuler l'enregistrement programmé

Vous pouvez effacer un enregistrement programmé à tout moment avant que l'enregistrement ne commence.

- À l'aide des boutons ▲ / ▼, sélectionnez le programme que vous voulez effacer de la liste d'enregistrements programmés.
- Pour effacer le programme, appuyez sur CLEAR.

Pour arrêter un enregistrement programmé en cours

Même si l'enregistrement programmé a commencé, vous pouvez toujours l'annuler.

- Appuyez sur POWER.

Solution des problèmes concernant l'enregistrement programmé

Même si l'enregistrement programmé est bien réglé, le graveur n'enregistrera pas dans les cas ci-dessous:

- Aucun disque n'a été inséré dans le tiroir à disque et il ne reste plus d'espace libre dans le disque dur.
- Le disque inséré dans le tiroir à disque n'est pas inscriptible et il ne reste plus d'espace libre dans le disque dur.
- Si l'option [Protection du disque] est réglée sur [Activée] dans le menu de configuration et qu'il ne reste plus d'espace libre dans le disque dur (voir page 24).
- L'appareil est allumé.
- Il y a déjà 99 titres (DVD-RW, DVD-R), 49 titres (DVD+RW, DVD+R) enregistrés sur le disque et 255 titres enregistrés sur le disque dur.

Vous ne pouvez pas programmer un enregistrement lorsque:

- Un enregistrement est déjà en cours.
- L'heure que vous essayez de régler est déjà passée.
- Vous avez déjà réglé 16 enregistrements programmés.

Lorsque deux enregistrements programmés ou plus se superposent:

- C'est celui qui commence plus tôt qui a la priorité.
- Lorsque l'émission qui a commencé plus tôt finit, l'enregistrement suivant commence.
- Si vous avez réglé le commencement de deux enregistrements programmés exactement à la même heure, c'est celui que vous avez réglé d'abord qui a la priorité.

Si le disque est endommagé, il se peut que l'enregistrement échoue. Dans ce cas, même si le champ de vérification affiche le message [Enreg. OK], il se peut qu'il ne soit pas ainsi.

Enregistrement à partir de composants externes

Vous pouvez enregistrer à partir d'un dispositif extérieur, tel qu'un caméscope ou un magnétoscope, raccordé à l'une des sorties extérieures du graveur.

1. Assurez-vous que le dispositif à partir duquel vous voulez enregistrer est correctement raccordé au graveur. Voir page 15.
2. Choisissez un support (HDD ou DVD) dans le menu HOME (ACCUEIL) pour effectuer l'enregistrement (voir page 16).
3. Appuyez à plusieurs reprises sur INPUT pour sélectionner l'entrée externe pour l'enregistrement.
 - Récepteur: Récepteur intégré.
 - AV1: Entrée audio-vidéo 1 (AUDIO/VIDEO IN1) montée sur le panneau arrière.
 - AV2: Entrée 2 (INPUT 2) vidéo-audio (G/D), S-Vidéo (VIDEO, AUDIO (L/R), S-VIDEO) montée sur le panneau avant.
 - DV(VN): Entrée vidéo numéroté (DV IN) montée sur le panneau avant.
4. Sélectionnez le mode d'enregistrement en fonction de vos besoins en appuyant sur REC MODE à plusieurs reprises. (HQ, SQ, LQ, ou EQ)
5. Appuyez une fois sur REC (●). L'enregistrement commencera. (Le voyant REC s'allumera sur l'afficheur)
 - L'enregistrement continue jusqu'à ce que vous appuyiez sur STOP (■) ou jusqu'à ce que le disque soit plein.
 - Pour faire un enregistrement d'une durée déterminée, consultez la section [Enregistrement programmé instantané] à la page 41.
6. Appuyez sur STOP (■) pour arrêter l'enregistrement.

Remarque:

Si votre source est protégée contre la copie par CopyGuard, vous ne pourrez pas enregistrer le matériel utilisant ce graveur. Pour plus de détails, voir la section "Droits d'auteur" à la page 52.

Enregistrement à partir d'une entrée VN

Avant d'effectuer une copie VN

Vous pouvez raccorder un caméscope équipé avec VN à l'aide d'un câble VN simple pour l'entrée et la sortie des signaux audio, vidéo, de données et de commande.

- Ce graveur est compatible avec les caméscopes au format VN (DVC-SD, DV25) seulement. Les syntoniseurs satellites numérotés, ainsi que les graveurs vidéo VHS numérotés ne sont pas compatibles.
- Vous ne pouvez raccorder à ce graveur qu'un caméscope VN à la fois.
- Vous ne pouvez pas commander ce graveur à partir d'un équipement externe connecté via une prise ENTRÉE VN (y inclus les deux graveurs).
- Il se peut que vous ne puissiez pas toujours commander un caméscope raccordé à travers la prise DV IN (ENTRÉE VN).
- Normalement, les caméscopes numérotés peuvent enregistrer le son audio en mode stéréo (16-bit / 48 kHz), ou deux plages stéréo jumelles de 12-bit / 32 kHz. Ce graveur peut enregistrer une seule plage audio stéréo. Réglez l'option [Enreg. DV Audio] sur la position [Audio 1] ou [Audio 2], comme désiré. (voir page 23).
- L'entrée audio de la prise d'entrée VN (DV IN) devrait être de 32 ou 48 kHz (pas de 44,1 kHz).
- Il peut y avoir des interférences dans les images enregistrées si la composante source pause la lecture ou lit un morceau non enregistré de la cassette, ou si se produit une panne de courant dans la composante source, ou si le câble VN est débranché.

Enregistrement à partir d'un caméscope numérique

Vous pouvez enregistrer depuis un caméscope numérique raccordé à la prise DV IN [ENTRÉE VN] située sur le panneau avant de ce graveur. Vous pouvez commander aussi bien le graveur que le caméscope depuis la télécommande de votre graveur. Avant de commencer à enregistrer, assurez-vous que l'entrée audio pour la prise DV IN est réglée (lisez la page 23).

Conseils:

- Le signal de la source doit être au format DVC-SD.
- Certains caméscopes ne peuvent pas être commandés depuis la télécommande du graveur.
- Si vous connectez un deuxième graveur à l'aide d'un câble VN, vous ne pourrez pas commander ce deuxième DVD à partir du premier.
- Vous ne pouvez pas commander cet appareil depuis la télécommande d'un dispositif raccordé à la prise DV IN.
- Vous ne pouvez pas enregistrer les informations concernant la date et l'heure d'une cassette VN.

1. Assurez-vous que votre caméscope numérique soit raccordé à la prise DV IN située sur le panneau avant. Voir page 15.
2. Sélectionnez l'option [TV (HDD)] ou [TV (DVD)] dans le menu HOME (ACCUEIL), puis appuyez sur ENTER (voir page 16).
3. Vérifiez que l'entrée audio VN réponde à vos besoins. Vous pouvez choisir parmi Audio 1 (audio original) et Audio 2 (audio surdoublé).
 - L'entrée DV est réglée à partir de [Enreg. DV Audio] du sous-menu du menu d'initialisation. Consultez la section [Audio de l'enregistrement VN] à la page 23 pour plus d'informations.
4. Appuyez à plusieurs reprises sur INPUT pour sélectionner l'entrée VN. "VN" s'affiche à l'écran d'affichage ainsi qu'à l'écran du téléviseur.
5. Cherchez dans la cassette du caméscope le point à partir duquel vous voulez que l'enregistrement commence. Pour obtenir de meilleurs résultats, arrêtez momentanément la lecture au point à partir duquel vous voulez effectuer l'enregistrement.
 - En fonction de votre caméscope, vous pourrez utiliser la télécommande de ce graveur pour commander les fonctions STOP, PLAY et PAUSE du caméscope.
6. Appuyez une fois sur REC (●) pour lancer l'enregistrement.
 - L'enregistrement s'arrête automatiquement si le graveur ne détecte aucun signal.
 - Vous pouvez pauser ou arrêter l'enregistrement en appuyant sur PAUSE/STEP (■) ou sur STOP (■).
 - Pendant l'enregistrement, vous ne pouvez pas commander le caméscope depuis la télécommande du graveur.
 - En mode vidéo, la dernière image enregistrée peut rester affichée à l'écran pendant un moment après arrêt de l'enregistrement.
 - Pour que l'enregistrement programmé marche correctement sur ce graveur, le caméscope numérique doit aussi être allumé et en fonctionnement.

Dépannage

Si vous ne pouvez pas obtenir d'image et/ou de son à travers la prise DV IN [ENTRÉE VN], vérifiez les points suivants:

- Assurez-vous que le câble VN soit correctement raccordé.
- Mettez hors tension l'équipement raccordé, puis remettez-le sous tension.
- Changez l'entrée audio.

Remarque:

En fonction du caméscope raccordé, il se peut que vous ne puissiez pas le commander depuis la télécommande fournie avec ce graveur.

Vue d'ensemble du menu liste de titres et liste de chapitres

À l'aide du menu liste de titres vous pouvez éditer le contenu vidéo. Les fonctions d'édition disponibles dans le menu liste de titres dépendent du fait que l'édition vidéo soit effectuée sur un DVD, ou HDD, et du fait que l'édition porte sur le contenu original ou sur la liste de lecture.

Il y a deux manières d'éditer les disques DVD-RW enregistrés en mode EV (enregistrement vidéo). Vous pouvez éditer directement le contenu original du disque ou bien créer et éditer une liste de lecture. En fait, la liste de lecture ne modifie pas le contenu du disque, elle ne fait que contrôler la manière dont ce contenu est lu.

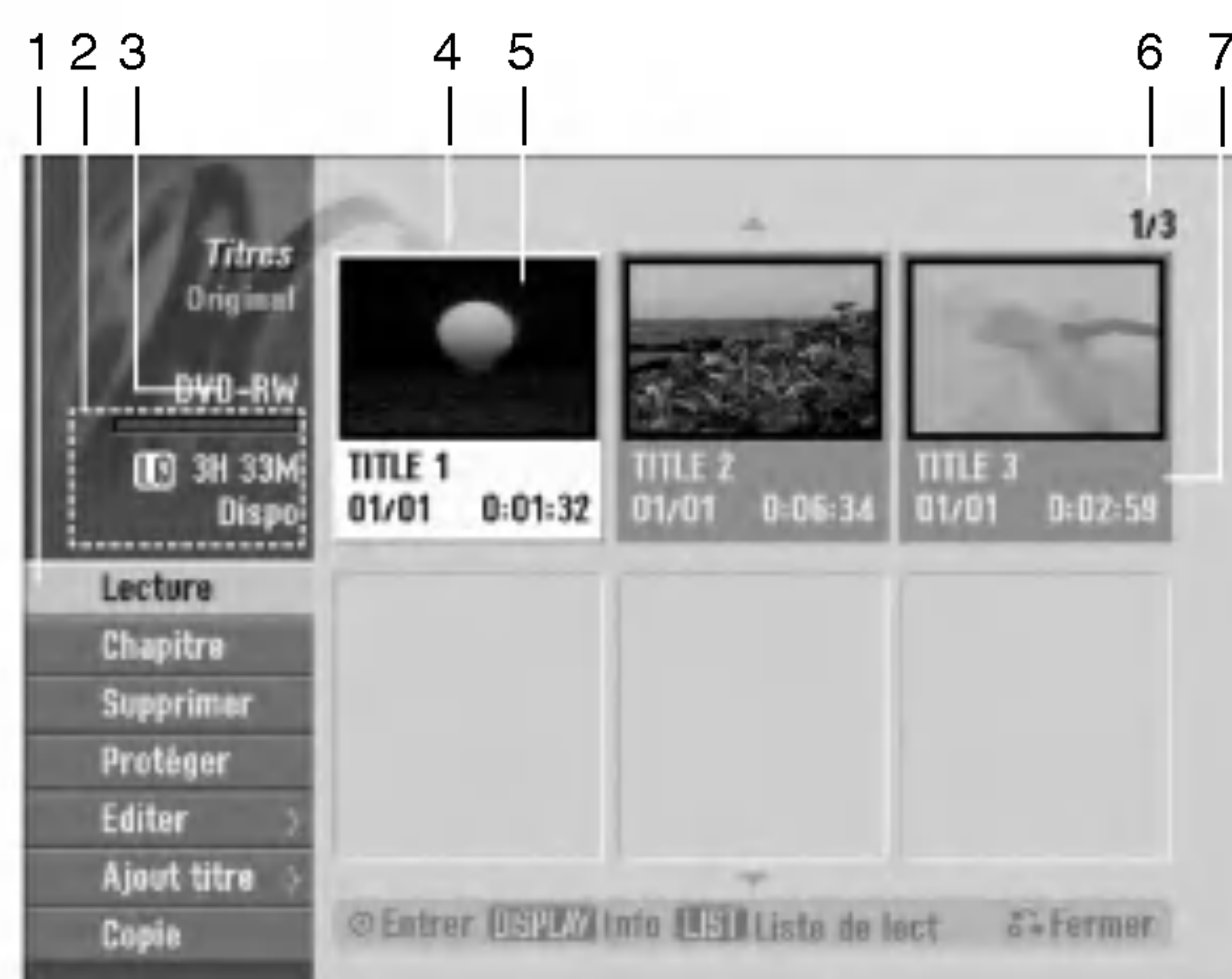
L'édition du matériel enregistré sur un disque dur ressemble à l'édition du contenu original d'un disque DVD-RW enregistré en mode EV. On utilise des commandes similaires pour effacer ou nommer les titres, ainsi que pour le contrôle fin du contenu des chapitres dans les titres sur le disque DVD.

Remarque:

Si vous affichez le menu liste de titres pour le disque dur au cours de l'enregistrement, certains titres pourraient apparaître avec un repère. C'est que ces titres-là ont été enregistrés avec une configuration d'entrée de ligne différente de la configuration actuelle du graveur.

Il est impossible de lire ces titres au cours de l'enregistrement.

- Appuyez sur MENU/LIST pour afficher le menu de la liste de titres.
La lecture doit être alors arrêtée.
 - Vous pouvez également y accéder en utilisant le menu HOME (ACCUEIL). Sélectionnez l'option [LISTE DE PISTES], puis appuyez sur ENTER.
 - Lors de la sélection de titres, utilisez les boutons ▲ / ▼ pour afficher la page précédente/suivante si le disque comporte plus de six titres.
 - Si vous êtes en train d'éditer un disque enregistré en mode EV, appuyez sur MENU/LIST pour basculer entre les menus original et liste de lecture.
 - Les options du menu sont affichées dans la partie gauche de l'écran. La partie principale de la fenêtre montre les vignettes des titres (ou des chapitres) sur le disque DVD ou HDD. Vous pouvez modifier ces vignettes à l'aide du bouton THUMBNAIL (voir la section [Modification des vignettes de titres] à la page 46).
 - Appuyez sur DISPLAY pour afficher l'information du titre sélectionné dans le menu liste de titres.
 - Une fois le titre ou le chapitre sélectionné dans le menu de la liste de titres ou de chapitres, appuyez sur ENTER. Les options du menu s'afficheront dans la partie gauche du menu. Utilisez les boutons ▲ / ▼ pour sélectionner une option, puis appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection.
- Pour quitter le menu liste de titres, appuyez à plusieurs reprises sur RETURN (↵).



- Options du menu : Pour afficher les options du menu, sélectionnez un titre ou un chapitre, puis appuyez sur ENTER. Les options affichées peuvent varier en fonction du type de disque.
 - [Chapitre] Pour afficher la liste de chapitres ou de titres.
 - [Assembler] Pour combiner deux titres ou deux chapitres en un. (page 50).
 - [Supprimer] Pour supprimer le titre ou le chapitre. (page 48)
 - [Suppr. Séq] Pour effacer une partie d'un titre (page 48).
 - [Diviser] Pour diviser un titre en deux (page 50).
 - [Copie] Pour copier le titre sur un autre support. (page 53)
 - [Lec. Complète] Pour lancer la lecture du titre sélectionné, même des chapitres masqués.
 - [Masquer (Afficher)] Pour masquer (ou montrer) le titre ou le chapitre sélectionné. (page 51)
 - [Déplacer] Pour modifier l'emplacement du chapitre dans le menu [Liste de lecture – liste de chapitres] (page 51).
 - [Lecture] Pour lancer la lecture du titre ou chapitre sélectionné. Les titres et chapitres masqués sur le DVD+R/RW ne peuvent pas être lus.
 - [Ajout titre] Pour ajouter des titres ou des chapitres à la liste de lecture. (page 47)
 - [Protéger] Cette fonction sert à protéger le titre de tout enregistrement, édition ou effacement accidentel. (page 51)
 - [Renommer (Titre)] Pour éditer le nom du titre. (page 49)
 - [Trier] Pour lister les programmes sur le menu liste de titres, en les triant par date, titre ou catégorie. (page 49)
 - [Titre] Pour afficher la liste de titres ou de chapitres.
 - [Annuler]/[Rétablir] Pour défaire ou refaire la dernière suppression/action. (page 49)
- Zone d'affichage du mode d'enregistrement, de l'espace libre et de la barre de progression du temps écoulé.
- Média actuel.
- Titre actuellement sélectionné.
- Vignette.
- Affichage du numéro du titre sélectionné et du nombre total de titres.
- Affichage du nom du titre, de la date d'enregistrement et de la durée de l'enregistrement.

HDD, Mode EV : Édition du contenu original et de la liste de lecture

Titres, chapitres et parties

Les titres du contenu original du disque comportent un ou plusieurs chapitres. Lorsque vous insérez un titre du disque dans la liste de lecture, tous les chapitres à l'intérieur du titre sont également affichés. En d'autres mots, les chapitres sur la liste de lecture agissent exactement comme le font les chapitres sur un disque DVD vidéo. Les parties sont des sections des titres originaux ou des titres de la liste de lecture. À l'aide des menus original et liste de lecture, vous pouvez ajouter ou effacer des parties.

En ajoutant un chapitre ou un titre à la liste de lecture, vous créez un nouveau titre élaboré à partir d'une section (par ex. un chapitre) d'un titre original. Si vous effacez une partie, vous enlevez une partie d'un titre du menu original ou liste de lecture.

Attention

- Lors de l'édition à l'aide des fonctions supprimer, ajouter et déplacer, les images de démarrage et d'arrêt pourraient ne pas être exactement comme établies sur l'affichage des points de démarrage et d'arrêt.
- Lors de la lecture de la liste de lecture, vous pourriez percevoir une pause momentanée entre les parties éditées. Ce n'est pas un dysfonctionnement.

L'édition d'un DVD est similaire à l'édition d'une cassette vidéo?

Non. Lorsque vous éditez une cassette vidéo, il vous faut un magnétoscope pour lire la cassette vidéo originale et un autre pour enregistrer les éditions. L'édition des DVD consiste à créer une "liste de lecture" de ce que vous désirez voir et de l'ordre dans lequel ceci sera lu. Au cours de la lecture, le graveur lit le disque suivant la liste de lecture.

À propos des expressions "original" et "liste de lecture"

Tout au long de ce manuel vous rencontrerez souvent les expressions "original" et "liste de lecture", qui font référence au contenu actuel et à la version éditée, respectivement.

- **Original:** Ce contenu est celui actuellement enregistré sur le disque.
- **Liste de lecture:** Ce contenu est la version éditée du disque, c'est-à-dire, la manière dont le contenu original doit être lu.

Ajout de repères de chapitres



Vous pouvez créer des chapitres à l'intérieur d'un titre en insérant des repères de chapitres sur les points désirés.

Remarque:

Les repères de chapitre sont automatiquement insérés à des intervalles réguliers. Vous pouvez modifier ces intervalles à l'aide du menu configuration initiale (voir [Chapitre automatique] à la page 23).

Appuyez sur CHP ADD au point où vous voulez marquer le début d'un nouveau chapitre, au cours de l'enregistrement ou de la lecture.

L'icône du repère de chapitre s'affiche alors sur l'écran du téléviseur.

Modification des vignettes de titres



Chaque titre affiché dans le menu liste de titres est représenté par une image en vignette prise du début de ce titre ou chapitre.

Si vous le désirez, vous pouvez sélectionner un autre arrêt sur image dans un titre.

Appuyez sur THUMBNAIL pour faire apparaître dans le menu liste de titres uniquement la vignette actuelle. L'arrêt sur image que vous avez sélectionné s'affiche en même temps dans le menu original et dans le menu liste de lecture.

Conseil:

Vous pouvez modifier aussi l'image de la vignette du titre dans le menu liste de chapitres. Sélectionnez un chapitre dans le menu liste de chapitres, puis appuyez sur THUMBNAIL. L'image de la vignette du titre incluant ce chapitre sera modifiée.

Création d'une nouvelle liste de lecture **-RWVR**

Utilisez cette fonction pour ajouter un titre ou un chapitre original sur la liste de lecture. Tout le titre sera alors placé sur la liste de lecture (vous pouvez effacer les parties dont vous n'aurez pas besoin plus tard – voir la section [Effacement d'un titre/chapitre du contenu original ou de la liste de lecture] à la page 48).

Le titre s'affiche sur la liste de lecture, avec les mêmes repères de chapitres qu'il comportait dans le contenu original. Cependant, si vous ajoutez plus tard d'autres repères de chapitres sur le contenu original, ces repères-là ne seront pas automatiquement copiés sur le titre dans la liste de lecture.

Vous pouvez ajouter jusqu'à 999 chapitres sur un disque. Si vous voulez ajouter uniquement un chapitre d'un titre, utilisez la fonction "Ajout d'un titre/chapitre sur la liste de lecture" exposée dans cette page.

1. Choisissez un titre ou un chapitre de la liste de titres (menu original) ou de la liste de chapitres (menu original) pour l'intégrer sur la liste de lecture, puis appuyez sur ENTER. Les options du menu s'afficheront dans la partie gauche du menu.



2. Utilisez les boutons ▲ / ▼ pour sélectionner l'option [Ajout titre], puis appuyez sur ENTER.



3. Sélectionnez [Ajout titre], puis appuyez sur ENTER. Le nouveau titre s'affichera sur la liste de lecture mise à jour. Tous les chapitres du titre seront ajoutés à la liste de lecture.



Ajout de titre/chapitres supplémentaires à la liste de lecture **-RWVR**

Vous pouvez ajouter un titre ou un chapitre original aux titres de la liste de lecture si celle-ci a déjà été créée.

1. Choisissez un titre ou un chapitre de la liste de titres (menu original) ou de la liste de chapitres (menu original) pour l'intégrer sur la liste de lecture, puis appuyez sur ENTER. Les options du menu s'afficheront dans la partie gauche du menu.



2. Utilisez les boutons ▲ / ▼ pour sélectionner [Ajout titre] parmi les options du menu, puis appuyez sur ENTER.



3. Choisissez une liste de titres (liste de lecture) déjà créée pour y insérer un titre ou un chapitre, puis appuyez sur ENTER.
4. Répétez les étapes 1 à 3 pour ajouter d'autres titres ou chapitres à la liste de lecture. Vous pouvez voir les chapitres ajoutés sur la liste de chapitres (liste de lecture) du menu liste de lecture.



5. Appuyez sur RETURN (↵) pour quitter cette fonction, ou sur MENU/LIST pour revenir à la liste de titres du menu original.

Effacement d'un titre/chapitre du contenu original ou de la liste de lecture

Si vous effacez un titre ou un chapitre du menu de la liste de lecture, vous ne l'enlevez que de la liste de lecture, ce titre/chapitre restant donc dans le menu du contenu original.

Si vous choisissez d'effacer un titre ou chapitre du menu original (titre/chapitre), ce titre ou chapitre est effacé du disque et l'espace libre pour effectuer d'autres enregistrements augmente. Les titres/chapitres effacés du contenu original sont aussi enlevés de la liste de lecture.

Remarque:

Il pourrait être impossible d'effacer des chapitres dont la durée soit inférieure à 5 secondes.

1. Utilisez les boutons ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pour choisir le chapitre ou le titre que vous voulez effacer du menu liste de titres ou liste de chapitres, puis appuyez sur ENTER. Les options du menu s'afficheront dans la partie gauche du menu.
2. Sélectionnez l'option [Supprimer] parmi les options dans le menu.

Exemple: Liste de titres (HDD)



3. Appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection. Le message de confirmation de l'effacement s'affichera.
4. Utilisez les boutons ◀ / ▶ pour sélectionner [Oui], puis appuyez sur ENTER. Le chapitre ou le titre sélectionné sera alors effacé. Après avoir appuyé sur ENTER, le nouveau menu mis à jour sera affiché.
5. Répétez les étapes 1 à 4 pour continuer à effacer d'autres chapitres ou titres dans le menu.
6. Appuyez à plusieurs reprises sur RETURN (↵) pour quitter le menu.

Remarques:

- Lors de l'enregistrement de disques DVD+RW, le nom du titre effacé change à 'Titre effacé'.
- Si vous effacez successivement plus de deux titres, ces titres sont combinés en un.
- Lors de l'effacement d'un titre ou d'un chapitre, seul le dernier titre ou chapitre dans le DVD+R/RW fait augmenter le temps d'enregistrement restant.

Effacement d'une partie

HDD **-RWvr**

Vous pouvez effacer une partie du titre.

1. Utilisez les boutons ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pour choisir le titre que vous voulez effacer du menu liste de titres, puis appuyez sur ENTER. Les options s'afficheront à gauche de l'écran.
2. Sélectionnez l'option [Suppr. Séq], puis appuyez sur ENTER.

La fenêtre [Titre Édité (Suppr. Séq)] s'affiche sur l'écran du téléviseur.

L'icône [Repère début] est surligné.

Exemple : Édition d'un titre (supprimer partie) (HDD)



3. Lancez la lecture et utilisez la pause, la recherche et le ralenti pour chercher le point de démarrage désiré.
4. Appuyez sur ENTER au point de démarrage de la section que vous voulez supprimer. L'icône [Repère fin] est surligné. La partie est indiquée sur la barre de progression.
5. Utilisez la pause, la recherche et le ralenti pour chercher le point d'arrêt désiré.
6. Appuyez sur ENTER au point d'arrêt de la section que vous voulez supprimer. Vous pouvez annuler le point sélectionné : utilisez les boutons ▲ / ▼ pour sélectionner l'icône [Annuler], puis appuyez sur ENTER.

Conseil:

Pour les enregistrements sur le disque dur, vous pouvez effacer d'autres parties. Sélectionnez l'icône [Partie sui] dans le menu, puis appuyez sur ENTER, répétez ensuite les étapes 3 à 6.

7. Une fois l'édition conclue, sélectionnez l'icône [Effectué], puis appuyez sur ENTER. Le message de confirmation de l'effacement s'affichera. Utilisez les boutons ◀ / ▶ pour sélectionner [Oui], puis appuyez sur ENTER. La partie sélectionnée est effacée du titre et le menu liste de titres s'affiche.

Remarque:

Il pourrait être impossible d'effacer des parties dont la durée soit inférieure à 3 secondes.

Attribution d'un nom à un titre

Vous pouvez nommer indépendamment les titres originaux et les titres de la liste de lecture.

1. Choisissez le titre auquel vous voulez attribuer un nom dans le menu liste de titres, puis appuyez sur ENTER.
Les options du menu s'afficheront dans la partie gauche du menu.
2. Utilisez les boutons ▲/▼ pour sélectionner l'option [Renommer (Titre)], puis appuyez sur ENTER. Le menu clavier s'affichera.



3. Saisissez un nom pour le titre. Utilisez les boutons ◀/▶/▲/▼ pour sélectionner un caractère, puis appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection.
 - Utilisez le bouton MENU/LIST pour modifier le type de clavier.
 - **OK**: Pour confirmer le nom saisi.
 - **Annuler**: Pour supprimer tous les caractères et quitter le menu clavier.
 - **Espace**: Pour insérer un espace dans la position du curseur.
 - **Effacer**: Pour supprimer le caractère à gauche de la position du curseur.
 - ◀/▶: Pour déplacer le curseur vers la gauche ou vers la droite.

Conseil:

Boutons de la télécommande pour saisir un nom
▶ (PLAY): Pour insérer un espace dans la position du curseur.

⏏ (PAUSE/STEP): Pour supprimer le caractère à droite de la position du curseur.

■ (STOP), CLEAR: Pour supprimer le caractère à gauche de la position du curseur.

◀◀/▶▶: Pour déplacer le curseur vers la gauche ou vers la droite.

Numérotés (0-9): Pour saisir le caractère correspondant à la colonne sélectionnée.

Remarque:

Vous pouvez ajouter le genre uniquement pour le titre HDD.

4. Choisissez [OK], puis appuyez sur ENTER pour enregistrer le nom et revenir à l'écran du menu précédent.
5. Appuyez à plusieurs reprises sur RETURN (↵) pour quitter le menu.

Remarques:

- Les noms peuvent comporter jusqu'à 32 caractères.
- Pour les disques formatés sur un graveur différent, vous ne verrez qu'un nombre limité de caractères.
- Lors de l'enregistrement sur un disque DVD-R, DVD+R ou DVD+RW, le nom saisi n'est affiché sur l'écran d'affichage du lecteur DVD qu'après avoir finalisé le disque.

Trier **HDD**

Cette fonction vous permet d'afficher les listes organisées par date, titre ou catégorie dans le menu liste de titres – disque dur. Vous pourrez ainsi trouver aisément le titre désiré pour le visionnement.

1. Choisissez un titre quelconque du menu liste de titres – disque dur, puis appuyez sur ENTER.
Les options du menu s'afficheront dans la partie gauche du menu.
2. Utilisez les boutons ▲/▼ pour sélectionner l'option [Sort(Trier)], puis appuyez sur ENTER.
Les options du menu trier s'afficheront.



3. Utilisez les boutons ▲/▼ pour sélectionner l'option [Date], [Titre] ou [Catégorie], puis appuyez sur ENTER.
Après avoir appuyé sur ENTER, le menu trier sera affiché.

Défaire/refaire la dernière suppression **-RW/VR**

Si vous vous trompez lors d'une suppression, vous pouvez la défaire. Il y a un niveau à défaire (en d'autres mots, vous pouvez défaire la dernière suppression effectuée).

Utilisez les boutons ▲/▼ pour sélectionner l'option [Annuler], puis appuyez sur ENTER.

Peu importe si la fenêtre menu est actuellement affichée ou non, la dernière suppression sera défaire.



Remarques:

- Vous ne pouvez pas défaire un enregistrement.
- Vous ne pouvez rien défaire après avoir enlevé le disque du graveur ou après avoir fait passer le graveur au mode veille.
- Vous pouvez encore défaire une suppression même après avoir quitté l'affichage du menu.

Conseil:

À l'aide de l'option [Rétablir], vous pouvez refaire la dernière action défaire.

Combinaison de deux titres en un HDD

Utilisez cette fonction pour combiner deux titres originaux adjacents sur le disque dur en un seul titre.

Remarques:

- Cette fonction ne peut pas être utilisée s'il n'y a qu'un titre sur le disque dur.
- S'il y a plus de 60 titres sur le disque dur, vous ne pouvez pas combiner des titres.

1. Dans le menu liste de titres – disque dur, sélectionnez le premier des deux titres que vous voulez combiner, puis appuyez sur ENTER. Les options du menu s'afficheront dans la partie gauche du menu.
2. Sélectionnez l'option [Assembler], puis appuyez sur ENTER.



3. Sélectionnez le second des deux titres que vous voulez combiner, puis appuyez sur ENTER. Un message de confirmation s'affiche.
4. Sélectionnez l'option [Oui] à l'aide des boutons ◀ / ▶, puis appuyez sur ENTER. Après avoir appuyé sur ENTER, le menu mis à jour est affiché.

Division d'un titre en deux

HDD +RW

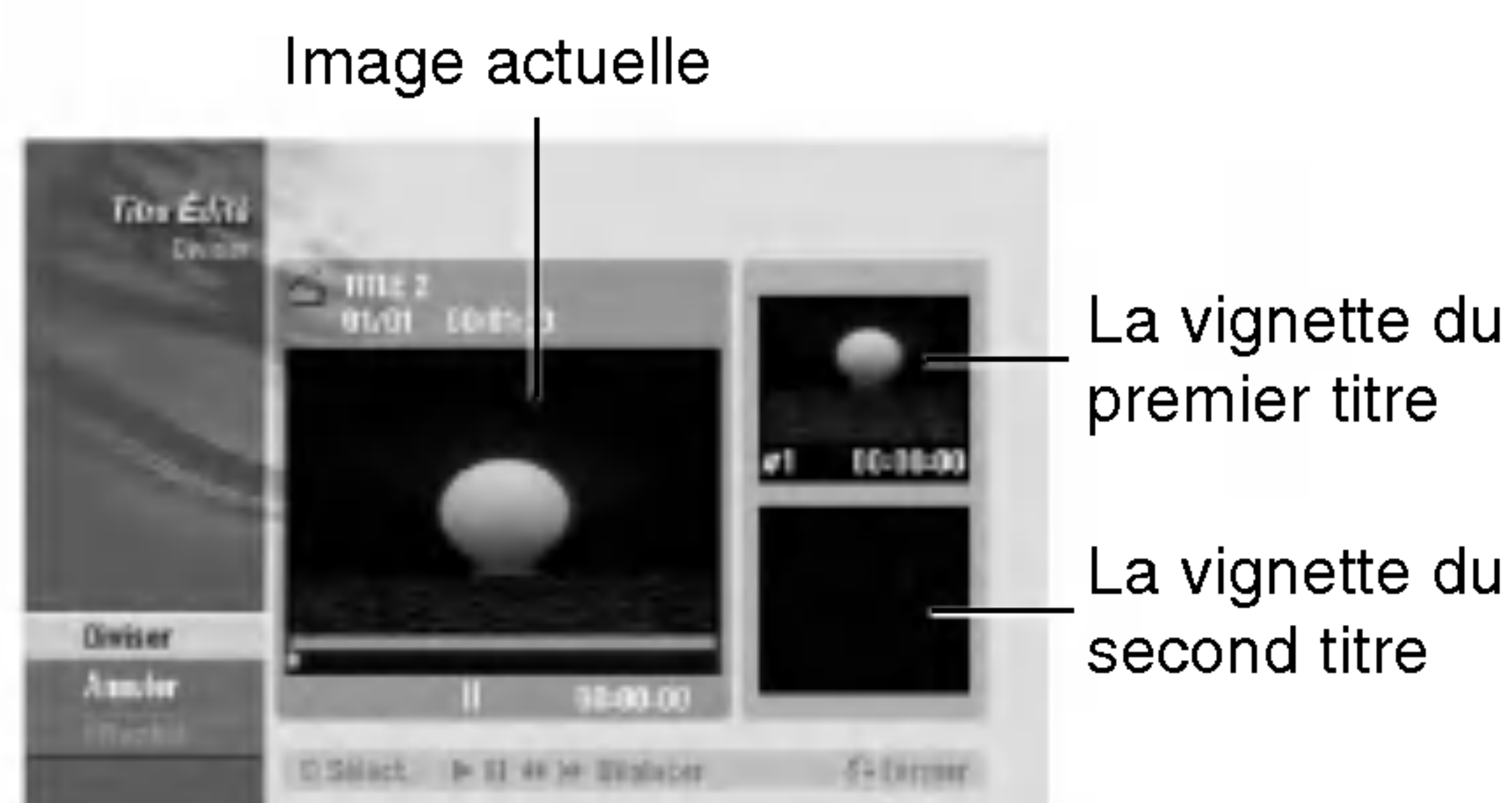
Utilisez cette commande pour séparer un titre en deux nouveaux titres.

1. Dans le menu liste de titres – disque dur, sélectionnez le premier titre que vous voulez diviser, puis appuyez sur ENTER. Les options du menu s'afficheront dans la partie gauche du menu.
2. Sélectionnez l'option [Diviser].

Exemple: Liste de titres (HDD)



3. Appuyez sur ENTER. Le menu édition du titre (diviser) s'affiche. L'option [Diviser] est surlignée.



4. Utilisez la pause, la recherche et le ralenti pour chercher le point où vous voulez diviser le titre.
5. Sélectionnez l'option [Diviser], puis appuyez sur ENTER. Pour effacer ce point, sélectionnez l'option [Annuler], puis appuyez sur ENTER. Répétez cette procédure à partir de l'étape 3.
6. Sélectionnez l'option [Effectué], puis appuyez sur ENTER pour sauvegarder le point de division. Le titre est ainsi divisé en deux nouveaux titres. Cette division peut prendre jusqu'à 4 minutes.

Remarque:

Il est impossible de sélectionner un point de division pour un titre dont la durée est inférieure à 3 secondes.

Combinaison de deux chapitres en un -RW +RW +R

Utilisez cette fonction pour combiner en un seul chapitre deux chapitres originaux adjacents sur la liste de lecture ou sur la liste originale.

Remarque:

Cette fonction ne peut pas être utilisée s'il n'y a qu'un chapitre à l'intérieur du titre.

1. Dans le menu liste de chapitres, sélectionnez le premier des deux chapitres que vous voulez combiner, puis appuyez sur ENTER. Les options du menu s'afficheront dans la partie gauche du menu.
2. Utilisez les boutons ▲ / ▼ pour sélectionner l'option [Assembler]. Le symbole de combinaison s'affichera entre les deux chapitres que vous avez choisi de combiner.



3. Appuyez sur ENTER.

Déplacement de chapitres dans la liste de lecture **-RWVR**

Utilisez cette fonction pour arranger de nouveau l'ordre de lecture des chapitres d'une liste de lecture dans le menu liste de titres – liste de lecture.

Remarque:

Cette fonction ne peut pas être utilisée s'il n'y a qu'un chapitre.

1. Sélectionnez un chapitre dans le menu liste de chapitres – liste de lecture.
2. Appuyez sur ENTER.
Les options du menu s'afficheront dans la partie gauche du menu.
3. Utilisez les boutons ▲ / ▼ pour sélectionner l'option [Déplacer] parmi les options de la liste de lecture, puis appuyez sur ENTER.



4. Utilisez les boutons ◀ / ▶ / ▲ / ▼ pour choisir l'emplacement vers lequel vous voulez déplacer le chapitre, puis appuyez sur ENTER.
Après avoir appuyé sur ENTER, le menu mis à jour est affiché.

Masquage d'un chapitre/titre

+RW +R

Vous pouvez sauter la lecture de certains chapitres ou titres sans avoir à les effacer du disque.

1. Utilisez les boutons ▲ ▼ ◀ ▶ B pour choisir le chapitre ou le titre que vous voulez masquer dans le menu liste de titres ou liste de chapitres, puis appuyez sur ENTER.
Les options s'afficheront dans la partie gauche de l'écran.
2. Sélectionnez l'option [Masquer].
Exemple: Liste de titres (DVD+RW)



3. Appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection. La vignette du chapitre ou du titre deviendra plus obscure.

Conseil:

Si vous sélectionnez un chapitre ou un titre masqué du menu de la liste de titres ou de la liste de chapitres, vous pourrez le "montrer" en choisissant l'option [Afficher] parmi les options du menu. Après avoir fait cela, vous serez en mesure de regarder le titre ou chapitre.

Protection d'un titre

+RW +R -RWVR

Utilisez cette fonction pour protéger le titre de tout enregistrement, édition ou effacement accidentel.

1. Appuyez sur MENU/LIST pour afficher le menu de la liste de titres.
2. Utilisez les boutons ▲ ▼ ◀ ▶ pour choisir le titre que vous voulez protéger, puis appuyez sur ENTER.
Les options s'afficheront dans la partie gauche de l'écran.
3. Sélectionnez [Protéger] parmi les options.



4. Appuyez sur ENTER pour confirmer votre sélection. Le symbole de blocage s'affichera sur la vignette du titre.

Conseil:

Si vous sélectionnez un chapitre qui est déjà protégé dans le menu liste de titres, vous pourrez le "libérer" en choisissant l'option [Protéger] parmi les options du menu liste de titres. Après avoir fait cela, vous pourrez éditer ce titre.

Copier

Avant d'effectuer une copie

Utilisez les fonctions de copie du graveur pour:

- sauvegarder sur un DVD les enregistrements importants stockés dans le disque dur;
- faire une copie sur DVD d'un enregistrement stocké sur le disque dur pour lire cet enregistrement sur un autre lecteur;
- transférer un enregistrement vidéo d'un DVD vers un disque dur en vue de son édition;
- transférer un enregistrement vidéo édité d'un disque dur sur un DVD.

La méthode la plus simple pour effectuer une copie est d'utiliser la fonction copie à une touche. En utilisant cette fonction, vous pourrez aisément copier le titre en cours de lecture, du disque dur vers le DVD ou inversement.

Remarque:

Si la durée du titre est inférieure à 5 secondes, il n'est pas possible d'en faire une copie (du disque dur vers le DVD).

Restrictions pour effectuer des copies

Certains matériaux vidéo comportent la protection "une seule copie". Ceci veut dire qu'ils peuvent être enregistrés sur le disque dur mais qu'ils ne pourront pas par la suite être librement copiés de nouveau. Si vous voulez transférer du matériel "une seule copie" du disque dur au DVD, vous devrez utiliser un disque DVD-RW en mode EV compatible avec CPRM (Protection du Contenu des Médias Enregistrable) ver. 1.1. et les restrictions suivantes seront applicables:

Après avoir copié un titre comportant la protection "une seule copie" sur le DVD, ce titre sera automatiquement effacé du disque dur. Il n'est désormais plus possible de copier un titre bloqué qui a la protection "une seule copie".

Pendant la lecture, vous pouvez identifier le matériel comportant la protection "une seule copie" en affichant à l'écran l'information du disque.

Qu'est-ce que c'est que "CPRM"?

CPRM est un système de protection contre la copie (avec système brouillé) ne permettant l'enregistrement des émissions qu'en mode "une seule copie". CPRM (Content Protection for Recordable Media) veut dire "Protection du contenu des supports inscriptibles".

Ce graveur est compatible avec le système CPRM, ce qui veut dire que vous pouvez enregistrer des émissions "une seule copie", mais vous ne pouvez pas par la suite faire d'autres copies de ces enregistrements. Les enregistrements CPRM ne peuvent être réalisés que sur des disques DVD-RW formatés en mode EV, et les enregistrements CPRM peuvent être lus uniquement sur des lecteurs spécifiquement compatibles avec CPRM.

Droits d'auteur

- Les équipements d'enregistrement ne doivent être utilisés que pour faire des copies légales et vous êtes averti de vérifier attentivement quelles sont les copies légalement permises dans la région où vous voulez faire une copie. La copie du matériel protégé par des droits d'auteur tel que les films ou la musique est illégale, sauf si la copie est autorisée par une exception légale ou par les propriétaires de ces droits.
- Ce produit intègre de la technologie de protection aux droits d'auteur, préservée par des méthodes de revendication de certains brevets d'invention américains et d'autres droits de propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres propriétaires des droits. L'utilisation de cette technologie de protection aux droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation, et elle est réservée à un usage domestique et à d'autres usages de visionnement limités, sauf accord de Macrovision Corporation autorisant d'autres usages. L'ingénierie inverse et le démontage sont interdits.

Avis pour l'utilisation du balayage progressif:

CONSOMMATEURS DOIVENT NOTER QUE NON PAS TOUS LES TÉLÉVISEURS À HAUTE DÉFINITION SONT COMPLÈTEMENT COMPATIBLES AVEC CE PRODUIT, CE QUI PEUT PROVOQUER DES PERTURBATIONS DANS L'IMAGE AFFICHÉE. EN CAS DE PROBLÈMES DANS L'IMAGE AVEC LE BALAYAGE PROGRESSIF 525, IL EST RECOMMANDÉ AU UTILISATEUR DE BASCULER LA CONNEXION VERS LA SORTIE "DÉFINITION STANDARD". SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS CONCERNANT LA COMPATIBILITÉ DE VOTRE TÉLÉVISEUR AVEC CE GRAVEUR DVD/MAGNÉTOSCOPE MODÈLE 525p, VEUILLEZ CONTACTER NOTRE CENTRE DE SERVICE APRÈS-VENTE.

Copie rapide

La copie entre un DVD et le disque dur est un processus complètement numéroté qui suppose aussi absence de perte de qualité audio ou vidéo. Ceci veut dire que vous pouvez effectuer des transferts dans les deux sens sans avoir à vous soucier de ce que la qualité se détériore avec chaque copie "générée". Ceci veut dire également que les copies peuvent être effectuées à la plus haute vitesse possible. Lorsque vous effectuez une copie du disque dur vers un DVD, la vitesse du processus de copie est en fonction du mode d'enregistrement et du type de disque DVD que vous utilisez.

Copie à partir du disque dur vers un DVD

1. Dans le menu liste de titres – disque dur, sélectionnez le titre dont vous voulez faire une copie, puis appuyez sur ENTER. Les options du menu s'afficheront dans la partie gauche du menu.



2. Utilisez les boutons ▲ / ▼ pour sélectionner l'option [Copie], puis appuyez sur ENTER. Le menu copier s'affiche.



3. Utilisez les boutons ◀ / ▶ pour sélectionner le mode d'enregistrement (HQ, SQ, LQ, EQ ou Rapide), puis appuyez sur ▼. L'icône [Start(démarrage)] est surligné. Rapide : Pour plus d'information, voir la section "Copie rapide" à la page 52.
4. Une fois l'icône [Start(démarrage)] surligné, appuyez sur ENTER. Le processus de copie commence.
5. Pour arrêter la copie à tout autre moment, appuyez sur STOP (■).

Remarques:

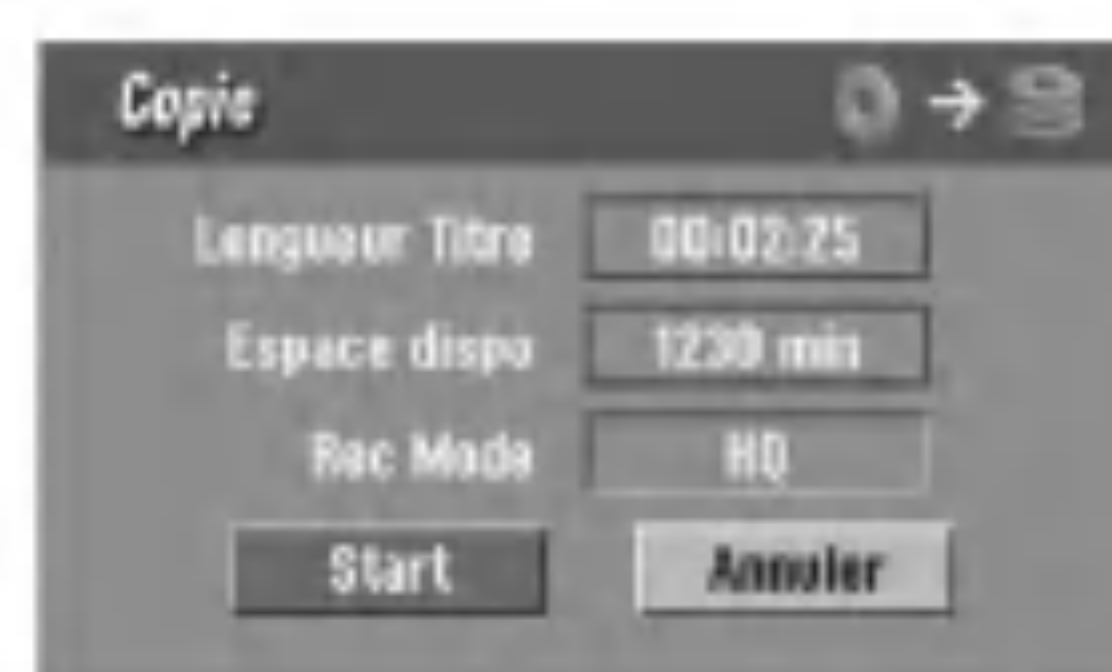
- La durée de l'enregistrement en mode [Rapide] peut varier en fonction de la taille des données source.
Durée estimée (Exemple : disque DVD 4X):
– 1 heure de contenu en LQ: 5 -6 minutes
– – 1 heure de contenu en HQ: 12 -15 minutes
- Si vous arrêtez le processus de copie en mode [Rapide] en cours, l'enregistrement sera annulé et toute information enregistrée jusqu'à lors sera effacée.
- Si l'espace libre sur le disque n'est pas suffisant, le mode de copie [Rapide] ne pourra pas être utilisé.
- Le mode [Rapide] ne peut pas être utilisé pour des titres édités sur le disque dur.

Copie à partir d'un DVD sur un disque dur

1. Dans le menu liste de titres – disque dur, sélectionnez le premier titre que vous voulez copier, puis appuyez sur ENTRÉE. Les options du menu s'afficheront dans la partie gauche de l'écran.



2. Utilisez les boutons ▲ / ▼ pour sélectionner l'option [Copie], puis appuyez sur ENTER. Le menu copier s'affiche.



3. Utilisez les boutons ◀ / ▶ pour sélectionner le mode d'enregistrement (HQ, SQ, LQ, EQ ou Rapide), puis appuyez sur ▼. L'icône [Start(démarrage)] sera surligné. Rapide: Ce mode ne peut être utilisé que pour la copie d'un disque en mode EV sur le disque dur. (Pour plus d'information, voir la section "Copie rapide" à la page 52)
4. Une fois l'icône [Start(démarrage)] surligné, appuyez sur ENTER. Le processus de copie commence.
5. Pour arrêter la copie à tout autre moment, appuyez sur STOP (■).

Remarques:

- La duplication pourrait ne pas être possible, en fonction des conditions de l'équipement d'enregistrement ou du disque lui-même.
- Si vous arrêtez le processus de copie en mode [Rapide] en cours, l'enregistrement sera annulé et toute information enregistrée jusqu'à lors sera effacée.
- Le temps d'enregistrement du mode [Rapide] peut prendre jusqu'à 19 minutes.

Copie à une touche (du disque dur vers un DVD)

La fonction copie à une touche sert à copier le titre en cours de lecture, du disque dur vers le DVD. Le titre complet est copié, sans tenir compte du point à partir duquel vous démarrez la copie. Le graveur copie à la plus haute vitesse possible.

Pour que la fonction copie à une touche marche, vérifiez d'avoir inséré un disque DVD inscriptible.

Au cours de la lecture sur le disque dur, appuyez sur DUBBING pour copier le titre actuel sur un DVD.

L'affichage sur écran indique que le titre a commencé à être copié. La lecture continue pendant le processus de copie.

- Vous ne pourrez pas utiliser la fonction copie à une touche pour copier un titre si une partie quelconque de ce titre comporte la protection "une seule copie".



Copie à une touche (du DVD vers le disque dur)

La fonction copie à une touche du DVD vers le disque dur sert à copier un titre simple sur le disque dur en temps réel. Lorsque vous démarrez le processus de copie, la lecture saute en arrière vers le début du titre, puis elle continue jusqu'à atteindre la fin du titre et l'enregistrement s'arrête alors automatiquement. La copie sera effectuée dans le mode d'enregistrement (HQ, SQ, LQ, EQ) préréglé.

Au cours de la lecture sur un DVD, appuyez sur DUBBING afin de copier le titre actuel sur le disque dur.

La lecture commence encore une fois à partir du début du titre actuel. L'affichage sur écran indique que le titre a commencé à être copié.



Remarques:

- Les CD vidéo ne peuvent pas être copiés sur le disque dur.
- Le processus de copie s'arrête quand le graveur détecte une partie très rayée ou protégée contre la copie.
- Si certains parties du titre en cours de duplication sont protégées contre la copie, le processus de copie commencera, mais les sections protégées contre la copie ne seront pas copiées.
- La fonction copie à une touche ne peut pas être utilisée au cours de la lecture d'un titre de la liste de lecture.

Conseil:

Pour arrêter la copie à tout autre moment, appuyez sur STOP (■).

Référence

Information supplémentaire

Écrasement d'enregistrement **+RW**

Pour effectuer un enregistrement vidéo nouveau sur un titre précédemment enregistré, utilisez la procédure ci-dessous. Cette fonction ne peut pas être utilisée pour des DVD+R, où l'enregistrement est toujours intégré à la fin du disque.

1. Sélectionnez la source d'entrée que vous désirez enregistrer (chaîne de télévision, AV1-2, DV).
2. Appuyez sur MENU/LIST pour afficher le menu de la liste de titres.



3. Utilisez les boutons ▲ ▼ ◀ ▶ pour choisir le titre que vous voulez écraser.
4. Appuyez sur REC (●) pour lancer l'enregistrement superposé.
L'enregistrement superposé commencera à partir du point de démarrage du titre.
5. Appuyez sur STOP (■) pour arrêter l'enregistrement superposé. Le nouveau titre sera créé et le menu mis à jour sera affiché.

Remarques:

- Cette fonction ne peut pas être utilisée pour un titre protégé.
- **Si la durée du nouveau enregistrement dépasse celle de l'enregistrement du titre actuel, le titre suivant sera également écrasé. Cependant, si le titre suivant est protégé, l'enregistrement superposé s'arrêtera au point de démarrage du titre suivant.**
- Si la durée de l'enregistrement du titre sélectionné est inférieure à 10 secondes, le titre suivant sera écrasé. Cependant, si le titre suivant est protégé, l'enregistrement superposé s'arrêtera.

Visionnement du menu liste de titres affiché sur d'autres graveurs ou lecteurs de DVD **+RW** **+R**

Vous pouvez voir le menu liste de titres affiché sur tout autre lecteur DVD capable de lire des disques DVD+RW ou DVD+R.

1. Insérez un disque DVD+R ou DVD+RW déjà enregistré.
2. Appuyez sur TITLE alors que l'unité est en mode lecture.
Le menu Liste de titres s'affichera comme montré ci-dessous.



3. Pour lancer la lecture d'un titre, sélectionnez le titre désiré, puis appuyez sur ENTER ou ► (PLAY).

Conseil:

Vous pouvez masquer le menu liste de titres en appuyant sur STOP (■).

Lecture de vos enregistrements sur d'autres lecteurs de DVD (finalisation d'un disque)

La plupart des lecteurs de DVD ordinaires peuvent lire des disques finalisés enregistrés en mode vidéo, des disques finalisés DVD+R ou DVD+RW. Un petit nombre de lecteur peut aussi lire des disques DVD-RW enregistrés en mode EV, qu'ils soient finalisés ou non. Reportez-vous au manuel accompagnant l'autre lecteur pour vérifier les formats de disques qu'il peut lire.

La finalisation "fixe" les enregistrements et les éditions effectués à leur place et le disque peut alors être lu sur un lecteur DVD ordinaire ou sur un ordinateur équipé d'un lecteur DVD approprié.

La finalisation d'un disque en mode vidéo crée un écran menu qui sert à parcourir le contenu du disque. Ce menu peut être affiché en appuyant sur MENU/LIST ou TITLE.

Pour finalisez un disque, reportez-vous à [Finalisation] à la page 24.

Remarques:

- Les disques DVD+RW non finalisés peuvent être lus sur des lecteurs de DVD ordinaires.
- Le contenu édité d'un disque DVD+RW est compatible avec les lecteurs de DVD ordinaires uniquement après avoir été finalisé.
- Aucun contenu édité d'un disque DVD+R n'est compatible avec des lecteurs de DVD ordinaires. (masquer, combiner chapitres, ajouter repère de chapitre, etc.)
- La temps requis pour la finalisation est en fonction du type de disque, du volume enregistré sur le disque et du nombre de titres sur le disque.
- La finalisation des disques DVD+R DL peut prendre jusqu'à 30 minutes.

Liste des Codes des langues

Utilisez cette liste pour saisir la langue de votre préférence pour la configuration initiale suivante : audio du disque, sous-titres du disque, menu du disque.

Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code
Abkhaze	6566	Fidjien	7074	Lingala	7678	Singalais	8373
Afar	6565	Finnois	7073	Lithuanien	7684	Slovaque	8375
Afrikaans	6570	Français	7082	Macédonien	7775	Slovène	8376
Albanais	8381	Frisien	7089	Malgache	7771	Somali	8379
Ameharic	6577	Galicien	7176	Malais	7783	Espagnol	6983
Arabe	6582	Géorgien	7565	Malayalam	7776	Soudanais	8385
Arménien	7289	Allemand	6869	Maltais	7784	Swahili	8387
Assamese	6583	Grec	6976	Maori	7773	Suédois	8386
Aymara	6588	Groenlandais	7576	Marathi	7782	Tagalog	8476
Azerbaïjani	6590	Guarani	7178	Moldave	7779	Tajik	8471
Bashkir	6665	Gujarati	7185	Mongolien	7778	Tamoul	8465
Basque	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tatar	8484
Bengali ; Bangla	6678	Hébreux	7387	Népalais	7869	Telugu	8469
Bhutan	6890	Hindi	7273	Norvégien	7879	Thaï	8472
Bihari	6672	Hongrois	7285	Oriya	7982	Tibétain	6679
Breton	6682	Islandais	7383	Panjab	8065	Tigrinya	8473
Bulgare	6671	Indonésien	7378	Pashto, Pushto	8083	Tonga	8479
Birman	7789	Interlingua	7365	Perse	7065	Turc	8482
Biélorusse	6669	Irlandais	7165	Polonais	8076	Turkmène	8475
Cambodgien	7577	Italien	7384	Portugais	8084	Twi	8487
Catalan	6765	Japonais	7465	Quechua	8185	Ukrainien	8575
Chinois	9072	Javanais	7487	Rhaeto-Romance	8277	Ourdou	8582
Corse	6779	Kannada	7578	Roumain	8279	Ouzbek	8590
Croate	7282	Kashmiri	7583	Russe	8285	Vietnamien	8673
Tchèque	6783	Kazakh	7575	Samoan	8377	Volapük	8679
Danois	6865	Kirghiz	7589	Sanskrit	8365	Gallois	6789
Hollandais	7876	Coréen	7579	Ecossais	7168	Wolof	8779
Anglais	6978	Kurde	7585	Serbe	8382	Xhosa	8872
Espéranto	6979	Laotien	7679	Serbo-croate	8372	Yiddish	7473
Estonien	6984	Latin	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Faroese	7079	Latvien, Letton	7686	Sindhi	8368	Zoulou	9085

Liste des Code des régions

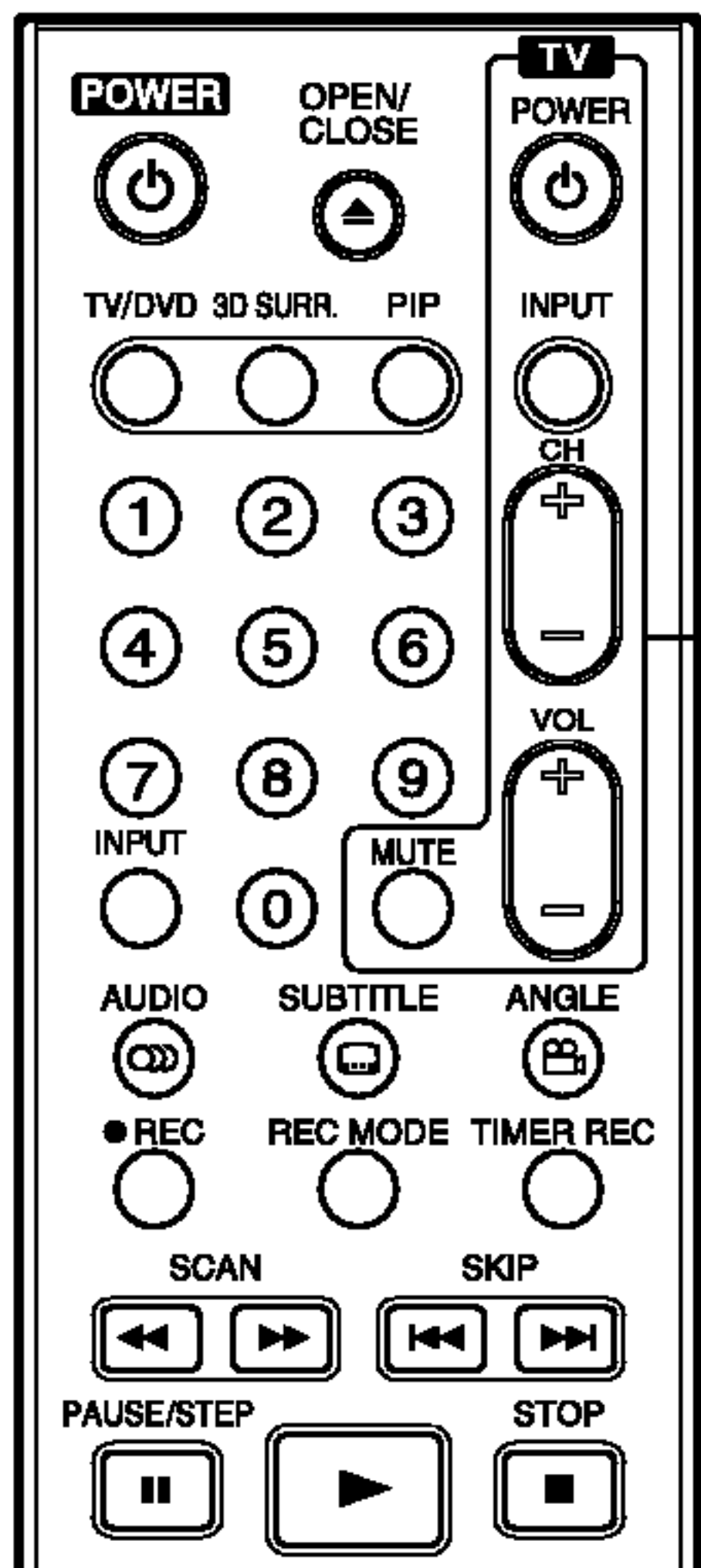
Choisissez un code régional de la liste.

Région	Code	Région	Code	Région	Code	Région	Code
Afghanistan	AF	Éthiopie	ET	Malaisie	MY	Arabie Saoudite	SA
Argentine	AR	Fidji	FJ	Maldives	MV	Sénégal	SN
Australie	AU	Finlande	FI	Mexique	MX	Singapour	SG
Autriche	AT	France	FR	Monaco	MC	République Slovaque	SK
Belgique	BE	Allemagne	DE	Mongolie	MN	Slovénie	SI
Bhoutan	BT	Grande-Bretagne	GB	Maroc	MA	Afrique du sud	ZA
Bolivie	BO	Grèce	GR	Népal	NP	Corée du sud	KR
Brésil	BR	Groenland	GL	Pays-Bas	NL	Espagne	ES
Cambodge	KH	Îles Heard et McDonald	HM	Antilles Hollandaises	AN	Sri Lanka	LK
Canada	CA	Hong Kong	HK	Nouvelle-Zélande	NZ	Suède	SE
Chili	CL	Hongrie	HU	Nigeria	NG	Suisse	CH
Chine	CN	Inde	IN	Norvège	NO	Taiwan	TW
Colombie	CO	Indonésie	ID	Oman	OM	Thaïlande	TH
Congo	CG	Israël	IL	Pakistan	PK	Turquie	TR
Costa-Rica	CR	Italie	IT	Panama	PA	Ouganda	UG
Croatie	HR	Jamaïque	JM	Paraguay	PY	Ukraine	UA
République Tchèque	CZ	Japon	JP	Philippines	PH	États-Unis	US
Danemark	DK	Kenya	KE	Pologne	PL	Uruguay	UY
Équateur	EC	Koweït	KW	Portugal	PT	Ouzbékistan	UZ
Égypte	EG	Libye	LY	Roumanie	RO	Vietnam	VN
Le Salvador	SV	Luxembourg	LU	Fédération Russe	RU	Zimbabwe	ZW

Utilisation de votre téléviseur à l'aide de la télécommande fournie

À l'aide de la télécommande, vous pouvez commander le niveau du son, la source d'entrée et l'interrupteur de marche de votre téléviseur LG.

Vous pouvez commander votre téléviseur à l'aide des boutons ci-dessous.



Touches pour télévision

En appuyant sur	Vous pouvez
POWER	Allumer et éteindre le téléviseur.
INPUT	Commuter la source d'entrée du téléviseur entre téléviseur et d'autres sources d'entrée.
CH +/-	Balayer les chaînes prérégées.
VOL +/-	Régler le volume du téléviseur.
MUTE	Annuler ou activer le son du téléviseur.

Utilisation d'autres téléviseurs à l'aide de la télécommande

À l'aide de la télécommande, vous pouvez régler le niveau du son, la source d'entrée et l'interrupteur de marche des téléviseurs autres que LG. Si votre téléviseur est listé dans le tableau ci-dessous, saisissez le code du fabricant approprié.

1. Tout en maintenant enfoncé le bouton TV POWER, appuyez sur les boutons numérotés pour sélectionner le code du fabricant de votre téléviseur (voir le tableau qui suit).
2. Relâchez le bouton TV POWER.

Codes des téléviseurs pouvant être utilisés à l'aide de la télécommande fournie

S'il y a plus d'un code listé, saisissez un à un chacun de ces codes jusqu'à trouver celui qui marche pour votre téléviseur.

Manufacturer	Code Number	Manufacturer	Code Number
ADMIRAL	16,33,37,44,45	MONTGOMERY	01,06,08,09
AIWA	70	WARD	23,24,32,33,34
AKAI	01	NEC	01,08
AMARK	09	NOBLEX	07
AOC	01	PACKARD BELL	43
BELL & HOWELL	33	PANASONIC	07,11,13,25,35,36
BROKSONIC	18,19	PHILCO	01,06,07,08,09,15,38,43,58
CANDLE	51	PHILIPS	06,07,43,61,62,65
CCE	07	PIONEER	30
CENTURION	08	PORTLAND	09
CINERAL	43	PROSCAN	03,37,44
CITIZEN	49,50,51,52,53,54,55	QUASAR	11,13
CORONADO	09	RADIO SHACK	16,17,23
CROWN	09	RCA	01,03,37,44,69
CURTIS MATHES	01,03,08,33,35,37,44	REALISTIC	16,17,23
DAEWOO	16,38,39,40,41,42,43	SAMPO	08
DAYTRON	01,08	SAMSUNG	01,08,09,25,68
EMERSON	01,09,16,17,18,19	SANYO	28,29
FISHER	28,29	SCOTT	01,08
FUNAI	46,47	SEARS	09,25,26,27,28,29
GENERAL ELECTRIC	03,10,11,13,37,44	SEMP	64
GRADIENTE	01,56,57,63,67	SHARP	09,22,23,24,60,66
HITACHI	09,14,15,43	SIGNATURE 2000	01,06,08,09,10,23,24,33,34
JC PENNEY	01,08,10,27,35	SONY	12,62
JVC	20,21,63,67	SOUNDESIGN	51
KIOTE	43	SYLVANIA	01,04,05,06,07,08,35,51
KMC	09	SYMPHONIC	46,47
KTV	01,08,09,31	TATUNG	11
LG (GOLDSTAR)	01,07,08,09,35,39,40	TEKNIKA	07,09,16,33,51
LODGENET	33	TELERENT	09,33
LOGIK	33	THOMSON	69
LXI	09,24,25,26,27,28,29	YORX	08
MAGNAVOX	01,02,04,05,06,07,08,09,20,34,35,43,51,61,62,65	TOSHIBA	01,25,26,27,64
MAJESTIC	33	WARDS	01,06,08,09,10,33,34
MARANTZ	01,32	XR1000	48
MEMOREX	33	ZENITH	01,02,33,59
MGAMITSUBISHI	01,08,32,34		

- Remarques:
- Certains boutons ou tous les boutons pourraient ne pas marcher correctement sur votre téléviseur, cela dépend du modèle du téléviseur et il est possible que cela arrive même après avoir saisi le code de fabricant approprié.
 - Si vous saisissez un nouveau code, celui précédemment saisi sera effacé.
 - Si vous remplacez les piles de la télécommande, le code saisi devra être saisi de nouveau à partir de la configuration par défaut. Saisissez de nouveau le code approprié.

Dépannage

Avant de contacter le service technique, vérifiez le guide suivant pour trouver la cause possible du problème.

Symptôme	Cause	Correction
L'unité ne s'allume pas.	Le câble d'alimentation est débranché.	Branchez fermement le câble d'alimentation sur la prise murale.
No picture.	Le mode TV/DVD du graveur est réglé sur TV (téléviseur).	Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton TV/DVD dans la télécommande pour choisir le mode DVD. Le voyant TV disparaîtra de l'afficheur.
	Le téléviseur n'est pas réglé pour la réception de la signal de sortie du graveur.	Sélectionnez le mode d'entrée vidéo approprié sur le téléviseur de manière à afficher l'image provenant du graveur sur l'écran du téléviseur.
	Le câble vidéo n'est pas fermement relié.	Reliez fermement le câble vidéo aux prises.
	Le téléviseur raccordé au graveur est éteint.	Allumez le téléviseur.
Absence de son.	L'équipement connecté à l'aide du câble audio n'est pas réglé pour la réception du signal de sortie du lecteur de graveur.	Sélectionnez le mode de réception audio approprié afin de pouvoir écouter le son diffusé par le graveur.
	Les câbles audio ne sont pas fermement reliés.	Connectez le câble audio correctement.
	L'équipement raccordé à l'aide du câble audio est éteint.	Allumez l'équipement raccordé à l'aide du câble audio.
	Le câble de raccordement audio est endommagé.	Remplacez-le par un cordon nouveau.
L'image lue est pauvre.	Le disque est sale.	Nettoyez le disque.
Le graveur ne démarre pas la lecture.	Aucun disque n'est inséré.	Insérez un disque. (Vérifiez que le voyant disque dans l'écran d'affichage soit allumé.)
	Le disque inséré est illisible.	Insérez un disque lisible. (Vérifiez le type de disque, système couleur, et le code région.)
	Le disque inséré se trouve face lisible au-dessus.	Placez le disque face lisible dessous.
	Le disque n'est pas placé dans le guide.	Insérez le disque dans le tiroir à disque en le plaçant correctement dans le guide.
	Le disque est sale.	Nettoyez le disque.
	Le verrouillage par classification est activé.	Désactivez la fonction classification ou modifiez le niveau du verrouillage par classification.
L'image provenant d'un appareil extérieur est déformée.	Le signal vidéo provenant d'une source externe est protégé contre la copie.	Il est impossible de raccorder cet équipement par l'intermédiaire de ce graveur. Raccordez cette composante directement à votre téléviseur.
Certaines chaînes sont sautées lors de l'utilisation des boutons ▲ / ▼.	Ces chaînes ne sont pas préréglées sur le graveur.	Rétablissez les chaînes. Voir page 17.
Le signal image ou son de la chaîne est faible ou absente.	L'antenne ou les câbles sont desserrés.	Serrez les connexions ou remplacez le câble.
L'image du caméscope n'est pas affichée.	Le caméscope est éteint.	Allumez le caméscope et utilisez-le correctement.
L'image du caméscope transmise au graveur par le biais de l'entrée AV ou VN (DV IN) n'est pas affichée à l'écran.	La source du graveur est incorrecte.	Utilisez la touche INPUT pour sélectionner le canal d'entrée (AV1, AV2, DV, etc.).

Symptôme	Cause	Correction
Un disque gravé avec ce graveur ne passe pas sur un autre lecteur.	• Le disque a été enregistré en mode vidéo.	• Finalisez le disque. (page 24)
	• Certains lecteurs ne lisent pas des disques enregistrés en mode vidéo, même s'ils sont finalisés.	• Il n'y a aucune solution.
	• Le disque a été enregistré en mode EV (enregistrement vidéo).	• Pour lire de tels disques, l'autre lecteur doit être compatible avec les disques réinscriptibles.
	• Les disques enregistrés avec du matériel protégé contre la copie ne peuvent pas être lus sur d'autres lecteurs.	• Il n'y a aucune solution.
Il est impossible de lire sur ce graveur un disque enregistré sur un autre lecteur DVD.	• L'espace libre restant sur le disque ne suffit pas.	• Utilisez un autre disque.
	• La source que vous essayez d'enregistrer est protégée contre la copie.	• Vous ne pouvez pas enregistrer cette source-là.
	• Lorsqu'on règle la chaîne pour l'enregistrement, cette chaîne est syntonisée sur le récepteur du téléviseur lui-même.	• Sélectionnez la chaîne sur le récepteur de télévision incorporé au graveur.
	• Lorsque vous effectuez l'enregistrement d'un disque en mode vidéo, les émissions qui sont protégées contre la copie ne peuvent pas être enregistrées.	• Utilisez un disque en format EV pour matériel "une seule copie".
Il est impossible d'effectuer un enregistrement programmé.	• L'horloge du graveur n'est pas réglée à la bonne heure.	• Réglez l'horloge à l'heure correcte.
	• La minuterie n'a pas été correctement programmée.	• Reprogrammez l'enregistrement.
	• Le voyant d'enregistrement programmé  (Enregistrement programmé) ne s'allume pas après l'avoir programmé.	• Reprogrammez l'enregistrement.
La lecture ou l'enregistrement audio en mode stéréophonique n'est pas possible.	• Le téléviseur n'est pas compatible avec l'audio stéréophonique.	• Il n'y a aucune solution.
	• L'émission n'est pas en format stéréophonique.	• Il n'y a aucune solution.
	• Les prises de sortie A/V du graveur ne sont pas reliées aux prises d'entrées A/V du téléviseur.	• Faites les raccordements audio-vidéo. Le mode stéréophonique n'est disponible qu'en utilisant la sortie A/V du graveur.
	• La sortie audio-vidéo du graveur n'a pas été sélectionnée pour visionnement sur le téléviseur.	• Sélectionnez la source AUX ou A/V comme entrée du téléviseur.
	• Le canal audio du graveur est en position MONO	• Réglez le mode du canal audio du téléviseur sur stéréo. Voir la section [Sélection d'un autre canal audio sur le téléviseur] à la page 41.
La télécommande ne marche pas correctement.	• La télécommande n'est pas pointée vers le capteur infrarouge du graveur.	• Pointez la télécommande vers le capteur du graveur.
	• La télécommande est trop loin du graveur.	• Utilisez la télécommande dans une plage de 23 pieds (7 m) du graveur.
	• Il y a un obstacle entre la télécommande et le graveur.	• Éjectez la cassette insérée.
	• Les piles de la télécommande sont usées.	• Remplacez les piles par des piles neuves.

Réinitialisation du magnétoscope

Si vous observez l'un des symptômes suivants...

- Le graveur est branché, mais il est impossible de l'allumer ou de l'éteindre.
- L'écran d'affichage ne marche pas.
- Le graveur ne marche pas correctement.

Vous pouvez réinitialiser le graveur comme indiqué ci-après:

- Appuyez sur le bouton POWER et maintenez-le enfoncé pendant plus de cinq secondes. Ceci forcera le graveur à s'éteindre. Appuyez encore une fois sur le bouton POWER pour rallumer le graveur.
- Débranchez le câble d'alimentation et rebranchez-le ensuite après plus de cinq secondes.

Spécifications

Général

Puissance requise	CA 120V, 60 Hz
Consommation électrique	45W
Dimensions (environ)	430 X 49 X 350 mm (l x h x p) sans les pieds
Poids (environ)	4.6 kg
Température de fonctionnement	5°C à 35°C
Humidité de fonctionnement	5 % à 90 %
Système de codage	NTSC

Enregistrement

Format d'enregistrement	DVD VR (DVD enregistrement vidéo), DVD-VIDEO (DVD vidéo)
Support d'enregistrement	HDD (250GB), DVD-RW (Réenregistrable), DVD-R (Enregistrable), DVD+RW (Réenregistrable), DVD+R (Enregistrable), DVD+R (Enregistrable) (Double Couche)
Durée d'enregistrement	DVD (4.7GB): environ 1 heure (mode HQ), 2 heures (mode SQ), 4 heures (mode LQ), 6 heures (mode EQ). DVD+R DL (8.5GB): environ 3 heure (mode HQ), 3 heures 40 minutes (mode SQ),, 7 heures 10 minutes (mode LQ), 10 heures 30 minutes (mode EQ) HDD (250GB): Approx. 66 heures 30 minutes (mode HQ), 129 heures (mode SQ), 239 heures (mode LQ), 356 heures (mode EQ)
Format d'enregistrement vidéo	
Fréquence d'échantillonnage	27MHz
Format de compression	MPEG 2 (support VBR)
Format d'enregistrement audio	
Fréquence d'échantillonnage	48kHz
Format de compression	Dolby Digital

Lecture

Réponse en fréquence	DVD (PCM 48 kHz): de 8 Hz à 22 kHz, CD: de 8 Hz à 20 kHz DVD (PCM 96 kHz): de 8 Hz à 44 kHz
Rapport signal sur bruit	Plus de 100 dB (Prise AUDIO OUT)
Distorsion harmonique	Moins de 0.008% (prise AUDIO OUT)
Dynamique	Plus de 95 dB (prise AUDIO OUT)

Entrées

ENTRÉE ANTENNE	Entrée pour antenne ou câblodistribution, 75 ohm
ENTRÉE VIDÉO	1,0 Vp-p 75 ohm, sync. négative, prise RCA x 2
ENTRÉE S- VIDÉO	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, sync. négative, Mini DIN à 4 broches x 1 (C) 0,286 V (p-p) 75 Ω
ENTRÉE AUDIO	0 dBm plus de 47 kohm, prise RCA (G, D) x 2
ENTRÉE VIDÉO NUMÉRIQUE (DV)	4 broches (IEEE 1394 standard)

Sorties

SORTIE VIDÉO (VIDEO OUT)	1 Vp-p 75 Ω, sync. négative, prise RCA x 1
SORTIE S-VIDÉO	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, sync. négative, Mini DIN à 4 broches x 1 (C) 0,286 V (p-p) 75 Ω
SORTIE COMPOSANTE VIDÉO (COMPONENT VIDEO OUT) (BALAYAGE PROGRESSIF)	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, sync. négative, prise RCA x 1 (Pb)/(Pr) 0,7 V (p-p), 75 Ω, prise RCA x 2
Sortie audio (audio numérique)	0,5 V (p-p), 75 Ω, prise RCA x 1
Sortie audio (audio optique)	3 V (p-p), 75 Ω, Connecteur optique x 1
Sortie audio (audio analogique)	2.0 Vrms (1 KHz, -6 dB), 600 Ω, prise RCA (G, D) x 1
SORTIE RF	Chaîne 3 ou 4 (commutable)

Accessoires

Câble vidéo	1	Câble audio (G, D)	1
Câble coaxial RF 75-ohm	1	Télécommande	1
Piles	2		

Le modèle et les spécifications sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

P/N : 3834RD0062B